



PHONES

0 (800) 800 130  
(050) 462 0 130  
(063) 462 0 130  
(067) 462 0 130

130  
COM.UA

Internet store of  
autogoods



SKYPE

km-130

CAR RECEIVERS — Receivers • Media receivers and stations • Native receivers • CD/DVD changers • FM-modulators/USB adapters • Flash memory • Facia plates and adapters • Antennas • Accessories |  
 CAR AUDIO — Car audio speakers • Amplifiers • Subwoofers • Processors • Crossovers • Headphones • Accessories | TRIP COMPUTERS — Universal computers • Model computers • Accessories |  
 GPS NAVIGATORS — Portable GPS • Built-in GPS • GPS modules • GPS trackers • Antennas for GPS navigators • Accessories | VIDEO — DVR • TV sets and monitors • Car TV tuners • Cameras • Videomodules  
 • Transcoders • Car TV antennas • Accessories | SECURITY SYSTEMS — Car alarms • Bike alarms • Mechanical blockers • Immobilizers • Sensors • Accessories | OPTIC AND LIGHT — Xenon • Bixenon • Lamps  
 • LED • Stroboscopes • Optic and Headlights • Washers • Light, rain sensors • Accessories | PARKTRONICS AND MIRRORS — Rear parktronic • Front parktronic • Combined parktronic • Rear-view mirrors  
 • Accessories | HEATING AND COOLING — Seat heaters • Mirrors heaters • Screen-wipers heaters • Engine heaters • Auto-refrigerators • Air conditioning units • Accessories | TUNING — Vibro-isolation  
 • Noise-isolation • Tint films • Accessories | ACCESSORIES — Radar-detectors • Handsfree, Bluetooth • Windowlifters • Compressors • Beeps, loudspeakers • Measuring instruments • Cleaners • Car seats  
 • Miscellaneous | MOUNTING — Installation kits • Upholstery • Grilles • Tubes • Cable and wire • Tools • Miscellaneous | POWER — Batteries • Converters • Start-charging equipment • Capacitors  
 • Accessories | MARINE AUDIO AND ELECTRONICS — Marine receivers • Marine audio speakers • Marine subwoofers • Marine amplifiers • Accessories | CAR CARE PRODUCTS — Additives • Washer fluid •  
 Care accessories • Car polish • Flavors • Adhesives and sealants | LIQUID AND OIL — Motor oil • Transmission oil • Brake fluid • Antifreeze • Technical lubricant



In store "130" you can find and buy almost all necessary goods for your auto in Kyiv and other cities, delivery by ground and postal services. Our experienced consultants will provide you with exhaustive information and help you to choose the very particular thing. We are waiting for you at the address

<https://130.com.ua>

# RYOBI®

## R18TB

ORIGINAL INSTRUCTIONS  
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES  
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG  
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES  
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI  
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES  
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS  
OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER  
ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA  
ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENNOSS  
OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE  
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ  
TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ  
PŘEKLAD ORIGINÁLNÍCH POKYNŮ  
AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA  
TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE  
TULKOTS NO ORIGINĀLĀS INSTRUKCIJAS  
ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS  
ORIGINAALJUHENDI TÕLGE  
PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA  
PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL  
PREKLAD ORIGINÁLNYCH POKYNOV  
ПРЕВОД ОТ ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ  
ПЕРЕКЛАД ОРИГИНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ  
ORIJ NAL TALIMATLARIN TERCÜMESİ  
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ



EN  
FR  
DE  
ES  
IT  
NL  
PT  
DA  
SV  
FI  
NO  
RU  
PL  
CS  
HU  
RO  
LV  
LT  
ET  
HR  
SL  
SK  
BG  
UK  
TR  
EL



### **(EN) Important!**

This appliance is not intended to be used or cleaned by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given instructions concerning the safe use of the appliance by a person legally responsible for their safety. They should be supervised whilst using the appliance.

Children shall not use, clean or play with this appliance, which when not in use should be secured out of their reach.

### **(FR) Attention!**

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissances à moins qu'elles n'aient été initiées à son utilisation et qu'elles ne soient surveillées par une personne légalement responsable de leur sécurité. Ces personnes doivent être surveillées lorsqu'elles utilisent l'appareil.

Les enfants ne doivent utiliser ou nettoyer ou jouer avec l'appareil, qui doit être tenu hors de leur portée lorsqu'il n'est pas utilisé.

### **(DE) Achtung!**

Dieses Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt oder gereinigt werden, es sei denn, sie werden durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder erhalten von solch einer Person Anweisungen zum Gebrauch des Geräts. Sie sollten während der Benutzung des Geräts beaufsichtigt werden.

Kinder dürfen das Gerät nicht benutzen, reinigen oder damit spielen, und das Gerät sollte bei Nichtgebrauch außer Reichweite von Kindern sein.

## **(ES) ¡Atención!**

Este aparato no está diseñado para ser utilizado o para ser limpiado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que la persona legalmente responsable de su seguridad les instruya en el uso del aparato. Deben ser supervisados durante la utilización del aparato.

Los niños no deben utilizar, limpiar ni jugar con este aparato, mantener fuera del alcance de los niños mientras no se utilice.

## **(IT) Attenzione!**

Questo dispositivo non deve essere utilizzato o pulito da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza l'adeguata conoscenza o esperienza, a meno che non abbiano ricevuto istruzioni riguardanti l'utilizzo sicuro del dispositivo da persone legalmente responsabili della loro sicurezza. Devono essere supervisionati quando utilizzano il dispositivo.

I bambini non devono utilizzare, pulire o giocare con il dispositivo e quando lo stesso non viene utilizzato dovrà essere tenuto lontano dalla portata dei bambini.

## **(NL) Let op !**

Dit apparaat is niet geschikt om te worden gebruikt of gereinigd door personen met verminderde fysieke, zintuigelijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring of kennis tenzij ze instructies hebben ontvangen inzake het veilig gebruik van het apparaat door een persoon die wettelijk aansprakelijk is voor hun veiligheid. Ze moeten onder toezicht staan terwijl ze het apparaat gebruiken.

Kinderen mogen het apparaat niet gebruiken, reinigen of ermee spelen en moet buiten hun bereik worden beveiligd indien het niet wordt gebruikt.

### **(PT) Atenção!**

Este aparelho não deve ser utilizado nem limpo por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou psicológicas reduzidas nem por pessoas que careçam de experiência ou de conhecimentos para tal, exceto se tiverem recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho por pessoa juridicamente responsável pela respetiva segurança. Estas pessoas devem ser supervisionadas enquanto utilizam o aparelho.

As crianças não devem utilizar, limpar ou brincar com este aparelho que, quando não estiver em utilização, deve ser mantido fora de alcance.

### **(DA) OBS!**

Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt eller rengjort af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring eller viden, med mindre disse personer er blevet instrueret i sikker brug af produktet af en person, der er juridisk ansvarlig for disse personers sikkerhed. De skal være under opsyn, så længe de benytter produktet.

Børn må hverken benytte, rengøre eller lege med dette produkt, som - når det ikke benyttes - skal opbevares utilgængeligt for børn.

### **(SV) Observera!**

Urustningen är inte avsedd för att användas av personer med nedsatt fysisk, sensibel eller mental förmåga, eller som inte har erfarenhet och kunskap såvida de inte har instruerats gällande säkerhet för utrustningen av någon person som ansvarar för deras säkerhet. De ska övervakas då utrustningen används.

Barn får inte använda, rengöra eller leka med utrustningen som när den inte används ska förvaras utom räckhåll för barn.

## **(FI) Huomio!**

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten ihmisten käytettäväksi tai puhdistettavaksi, joiden ruumiin, aistien tai mielen suorituskyky on heikentynyt tai joilta puuttuu kokemusta ja yleistietämystä, ellei heidän turvallisuudestaan laillisesti vastuussa oleva neuvo heitä laitteen käytössä. Heitä on valvottava laitteen käytön aikana.

Lapset eivät saa käyttää tai puhdistaa laitetta tai leikkiä sillä, ja kun se ei ole käytössä, se tulee olla poissa lasten ulottuvilta.

## **(NO) Advarsel!**

Dette apparatet skal ikke brukes eller rengjøres av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer som ikke har tilstrekkelig erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de har fått opplæring av en person som er rettslig ansvarlig for deres sikkerhet i hvordan man trygt bruker apparatet. I så tilfelle skal slike personer ha tilsyn under bruk.

Barn skal ikke bruke, rengjøre eller leke med dette apparatet. Apparatet må være plassert og sikret utenfor barns rekkevidde når det ikke brukes.

## **(RU) Внимание!**

Данное устройство не предназначено для использования или очистки людьми с ограниченными физическими или умственными способностями или людьми с недостаточным опытом и знаниями. Исключением является случай, когда они были обучены пользованию устройством лицом, ответственным за их безопасность. Такие люди должны быть под наблюдением при использовании данного устройства.

Дети не должны использовать, очищать это устройство или играть с ним. Оно должно храниться в недоступном для детей месте.

### **(PL) Uwaga!**

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania lub czyszczenia przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub umysłowej, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że zostały one poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Takie osoby powinny być nadzorowane podczas używania urządzenia.

Dzieciom nie wolno używać, czyścić ani bawić się tym urządzeniem. Nieużywane urządzenie powinna być bezpiecznie schowane poza zasięgiem dzieci.

### **(CS) Důležité upozornění!**

Tento spotřebič není určen pro používání nebo čištění osobami se sníženou tělesnou, smyslovou nebo duševní schopností nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud neprošli školením ohledně používání spotřebiče od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Je nutný dohled, když spotřebič používají.

Děti nesmí tento spotřebič používat, čistit nebo si s ním hrát, když není používán, je nutno jej zabezpečit proti přístupu.

### **(HU) Figyelem!**

A gépet nem használhatják és nem tisztíthatják csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek, vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk vagy tudásuk ehhez; kivéve, ha a biztonságukért felelős személy a készülék biztonságos használatára megtanítja őket. A készülék használata közben megfelelő felügyeletet igényelnek.

Gyerekek nem használhatják, tisztíthatják a készüléket és nem játszhatnak vele; a készüléket használaton kívül gyerekek számára hozzá nem férhető helyen kell tartani.

### **(RO) Atenție!**

Acest aparat nu este destinat a fi folosit sau curățat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse, sau de către cele fără experiență sau cunoștințe decât dacă au fost instruite în ce privește folosirea în siguranță a acestui aparat din partea unei persoane legal responsabilă pentru siguranța lor. Ele trebuie supravegheate în timpul folosirii aparatului.

Copiii nu trebuie să folosească, să curețe sau să se joace cu acest aparat, care atunci când nu este folosit trebuie păstrat ferit de copii.

### **(LV) Uzmanību!**

Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām ar samazinātu fizisko, sensorisko vai garīgo spēju, vai personām bez pieredzes vai zināšanām, ja vien persona, kura ir juridiski atbildīga par to drošību nav instruējusi par to, kā droši izmantot ierīci. Ierīces izmantošanas laikā viņus ir jāuzrauga. Bērni nedrīkst izmantot, tīrīt vai spēlēties ar ierīci, kad tā netiek izmantota tai jābūt novietotai bērniem nepieejamā vietā.

### **(LT) Dėmesio!**

Šis prietaisas nėra skirtas naudoti ar valyti asmenims su sumažintomis fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis galimybėmis arba neturintiems patirties ar žinių, neturintiems teisiškai atsakingo už jų saugą asmens nurodymų apie saugų prietaiso naudojimą. Naudojant prietaisą, šie asmenys turi būti prižiūrimi.

Vaikams negalima prietaiso naudoti, valyti ar juo žaisti: nenaudojamas prietaisas turi būti saugiai laikomas vaikams nepasiekiamoje vietoje.





### **(ET) Tähtis!**

Seadme kasutamine või puhastamine on keelatud nendel isikutel, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ning kogemusteta ja väljaõppeta isikutel, välja arvatud siis, kui neid juhendatakse ohutu kasutamise osas ametlikult vastutava isiku poolt. Nad peavad seadme kasutamise ajal järelevalve all olema.

Lapsed ei tohi seda seadet kasutada, seda puhastada ega sellega mängida ning seade ei tohi olla nendele kättesaadav.

### **(HR) Upozorenje!**

Ovaj uređaj nije namijenjen korištenju ili čišćenju od strane osoba smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobama koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na korištenje uređaja. Treba ih nadzirati tijekom korištenje uređaja.

Djeca ne smiju koristiti, čistiti ili se igrati s ovim uređajem koji kada se ne koristi treba biti izvan njihovog dohvata.

### **(SL) Pomembno!**

Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb, ki imajo pomanjkljive fizi ne,  utne ali mentalne zmogljivosti, premalo izkušenj in znanja, razen  e so nadzorovane ali so bile ustrezno podu ene o varni uporabi naprave s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Med uporabo naprave jih je treba nadzorovati.

Otroci naprave ne smejo uporabljati, jo čistiti ali se z njo igrati. Kadar naprava ni v uporabi, jo je treba shraniti zunaj dosega otrok.



### **(SK) Dôležité!**

Toto zariadenie nie je určené na použitie alebo čistenie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami či znalosťami, pokiaľ nedostali pokyny na bezpečné používanie zariadenia osobou právne zodpovednou za ich bezpečnosť. Pri používaní zariadenia musia byť pod dozorom.

Toto zariadenie nesmú používať ani čistiť deti, ani sa s ním nesmú hrať a keď sa zariadenie nepoužíva, musí byť zaistené mimo dosahu detí.

### **(BG) Важно:**

Този уред не е предназначен да бъде използван или почистван от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или от лица, които нямат необходимите опит и знания, освен ако същите не са инструктирани относно безопасното използване на този уред от лице, носещо законова отговорност за тяхната безопасност. Те трябва да бъдат под надзор, докато използват уреда.

Не трябва да се допуска деца да използват, да почистват или да си играят с този уред; когато уредът не се използва, той трябва да бъде поставян на място, до което децата нямат достъп.

### **(UK) Важно!**

Цей прилад не е предназначен за използване или почистване от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или без досида та знанье, якщо тільки їм не були надані інструкції, що стосуються безпечногo використання приладу з боку особи, юридично відповідальної за їх безпеку. Вони повинні знаходитися під спостереженням під час використання пристрою.

Діти не повинні використовувати, чистити або грати з цим пристроєм, якщо він не використовується, то повинен знаходитися поза їх досяжністю.

### **(TR) Dikkat!**

Bu cihaz, fiziksel, duyuşsal ya da mental fonksiyonları düşük veya deneyimi ya da bilgisi olmayan kişiler tarafından, kendilerine cihazın güvenli kullanımıyla ilgili talimatlar yasal olarak güvenliklerinden sorumlu kişiler tarafından verilmediđi sürece kullanılmamalıdır ya da temizlenmemelidir. Bu kişiler cihazı kullanırken gözetim altında tutulmalıdır.

Çocuklar bu cihazı kullanmamalı, temizlememeli ya da onunla oynamamalıdır. Dolayısıyla cihaz kullanılmadıđı zamanlarda çocukların yetişemeyeceđi bir yere kaldırılmalıdır.

### **(EL) Προσοχή!**

Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ή να καθαρίζεται από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες, ή έλλειψη πείρας ή γνώσεων, εκτός εάν τους έχουν δοθεί οδηγίες αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής από άτομο που είναι νομίμως υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Θα πρέπει να υπάρχει επίβλεψη κατά τη χρήση της συσκευής.

Απαγορεύεται η χρήση, ο καθαρισμός ή το παιχνίδι με τη συσκευή από παιδιά. Όταν δεν χρησιμοποιείται, η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.



EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of your blower.

### INTENDED USE

The blower is intended to be used only by adults who have read and understood the instructions and warnings in this manual, and can be considered responsible for their actions.

The product can be used for quick and easy clean up of sawdust, debris, leaves and dirt.

Do not use the product in any way other than those stated for intended use.

### WARNING

**Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

### BLOWER SAFETY WARNINGS

- Wear a face filter mask in dusty conditions to reduce the risk of injury associated with the inhalation of dust.
- Do not point the blower nozzle in the direction of people or pets.
- Never place objects inside the blower tubes.
- Do not operate the product near open windows, etc.
- Slightly dampen surfaces in dusty conditions.
- Use the full blower nozzle extension so the air stream can work close to the ground.
- Do not place blower on top of or near loose debris. Debris may be sucked into intake vent resulting in possible damage to the product.
- Do not operate the product with defective guard or enclosure or shields.
- Always be sure of the footing on slopes and to walk, never run.
- Do not touch moving hazardous parts before the product is disconnected from the mains and the moving hazardous parts have come to a complete stop.
- Always wear substantial footwear and long trousers while operating the product.
- If the product is dropped, suffers heavy impact or begins to vibrate abnormally, immediately stop the product and inspect for damage or identify the cause of the vibration. Any damage should be properly repaired or replaced by an authorised service centre.

### TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Transport the battery in accordance with local and national provisions and regulations.

Follow all special requirements on packaging and labelling when transporting batteries by a third party. Ensure that no batteries can come in contact with other batteries or conductive materials while in transport by protecting exposed connectors with insulating, non-conductive caps or tape. Do not transport batteries that are cracked or

leaking. Check with the forwarding company for further advice.

### RESIDUAL RISK

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Injury caused by vibration. Always use the right tool for the job, use designated handles and restrict working time and exposure.
- Exposure to noise can cause hearing injury. Wear ear protection and limit exposure.
- Injury from flying objects from the blow tube airflow.

### KNOW YOUR PRODUCT

See page 55.

1. Lower tube
2. Speed selector
3. Trigger
4. Battery port

### MAINTENANCE

### WARNING

The product should never be connected to a power supply when assembling parts, making adjustments, cleaning, performing maintenance, or when the product is not in use. Disconnecting the product will prevent accidental starting that could cause serious injury.

- When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.
- Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt and carbon dust.
- Do not, at any time, let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. They contain chemicals that can damage, weaken, or destroy plastic.
- Always wear safety goggles or safety glasses with side shields during power tool operation or when blowing dust. If operation is dusty, also wear a dust mask.
- For greater safety and reliability, all repairs should be performed by an authorised service centre.

### LUBRICATION

All of the bearings in the product are lubricated with a sufficient amount of high grade lubricant for the life span of the product under normal operating conditions. Therefore, no further lubrication is required.



## ENVIRONMENTAL PROTECTION



Recycle raw materials instead of disposing of as waste. The machine, accessories, and packaging should be sorted for environment-friendly recycling.

## SYMBOLS ON THE PRODUCT



Read and understand all instructions before operating the product, follow all warnings and safety instructions.

$n_0$

No-load speed

V

Volts



Direct current

min<sup>-1</sup>

Revolutions or reciprocations per minute



CE conformity



EurAsian Conformity Mark



Ukrainian mark of conformity



Wear ear protection.



Wear eye protection.



Wear a suitable dust protection mask



Do not expose to rain or damp condition.



Guaranteed sound power level



Beware of thrown or flying objects. Keep all bystanders at least 15 m away.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

## SYMBOLS IN THIS MANUAL



Note

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

### **DANGER**

Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.

### **WARNING**

Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.

### **CAUTION**

Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

### **CAUTION**

Without safety alert symbol

Indicates a situation that may result in property damage.



Lors de la conception de votre souffleur, l'accent a été mis sur la sécurité, la performance et la fiabilité.

### UTILISATION PRÉVUE

Le souffleur est uniquement conçu pour une utilisation par les adultes qui ont lu et compris les instructions et avertissements de cette notice et qui peuvent être considérés comme responsables de leurs actes.

Le produit peut être utilisé pour le nettoyage simple et rapide de sciure, débris, feuilles et poussières.

Ne vous servez pas de ce produit pour d'autres utilisations que celles décrites au chapitre des utilisations prévues.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.** Le non-respect des avertissements et instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

### AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS AU SOUFFLEUR

- Porter un masque filtrant pour le visage en cas de présence de poussières afin de réduire les risques de blessure associés à l'inhalation des poussières.
- Ne faites pas pointer l'extrémité du souffleur vers des personnes ou des animaux.
- Ne jamais mettre d'objets à l'intérieur des tuyaux du souffleur.
- Ne pas faire fonctionner le produit à proximité des fenêtres ouvertes, etc.
- Mouiller légèrement les surfaces en cas de présence de poussières.
- Utiliser l'extension complète de la buse soufflante afin que le flux d'air puisse fonctionner à proximité du sol.
- Ne pas mettre le souffleur par dessus ou à proximité de débris mobiles. Des débris peuvent être aspirés dans l'ouverture d'arrivée d'air et potentiellement endommager le produit.
- Ne pas utiliser l'appareil en cas de protection ou de grille défectueuse, ou encore de boîtier endommagé.
- Toujours assurer ses pas sur un sol en pente, toujours marcher, ne jamais courir.
- Ne pas toucher les pièces dangereuses en mouvement avant d'avoir débranché le produit du secteur et avant l'arrêt complet des pièces dangereuses en mouvement.
- Toujours porter de solides chaussures et un pantalon long quand on utilise le produit.
- Si le produit tombe, subit un lourd impact ou commence à vibrer de manière anormale, l'arrêter immédiatement et l'examiner pour détecter la présence de dommages ou identifier la cause des vibrations. Tout dommage doit être correctement réparé ou remplacé auprès d'un centre agréé de service après-vente.

### TRANSPORT DES BATTERIES AU LITHIUM

Transportez les batteries en conformité avec les dispositions et règlements locaux et nationaux.

Respectez toutes les exigences légales particulières concernant l'emballage et l'étiquetage des batteries lorsque vous confiez leur transport à un tiers. Assurez-vous qu'aucune batterie ne puisse entrer en contact avec une autre batterie ou avec des matériaux conducteurs lors de son transport en isolant les bornes électriques avec du ruban adhésif ou des capuchons isolants. Ne transportez pas une batterie qui serait fendue ou qui fuirait. Demandez conseil au transporteur pour de plus amples informations.

### RISQUES RÉSIDUELS

Même lorsque le produit est utilisé selon les prescriptions, il reste possible d'éliminer totalement certains facteurs de risque résiduels. Les dangers suivants risquent de se présenter en cours d'utilisation et l'utilisateur doit prêter particulièrement garde aux points suivants :

- Blessures dues aux vibrations  
Toujours utiliser l'outil adapté à la tâche, utiliser les poignées désignées et limiter le temps de fonctionnement et d'exposition.
- Blessures dues au bruit  
Portez une protection auditive adaptée et limitez le temps d'exposition.
- Blessure provoquée par des objets envoyés par le flux du tube du souffleur.

### APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE PRODUIT

Voir la page 55.

1. Abaisser le tube
2. Sélecteur de vitesse
3. Gâchette
4. Réceptacle de la batterie

### ENTRETIEN

### ⚠ AVERTISSEMENT

Le produit ne doit jamais être branché sur une source de courant lorsque vous-y montez des pièces, lorsque vous effectuez des réglages, lorsque vous le nettoyez, lorsque vous l'entretenez, ou lorsque vous ne l'utilisez pas. Le fait de débrancher le produit évitera toute mise en marche accidentelle susceptible de provoquer de graves blessures.

- N'effectuez les réparations qu'en utilisant des pièces détachées identiques. L'utilisation de toute autre pièce est susceptible de présenter un danger ou d'endommager votre outil.
- Évitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce. Utiliser un chiffon propre pour retirer la saleté et la poussière de carbone.
- Les éléments en plastique ne doivent jamais entrer en contact avec du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. Ces produits chimiques contiennent des substances



qui peuvent endommager, fragiliser ou détruire le plastique.

- Portez toujours un masque oculaire ou des lunettes de protection à volets latéraux lorsque vous utilisez l'outil électrique ou lorsque vous soufflez de la poussière. Si l'opération génère des poussières, portez également un masque anti-poussières.
- Pour plus de sécurité et de fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un service après-vente agréé.

## LUBRIFICATION

Tous les roulements de ce produit sont lubrifiés avec une quantité suffisante d'huile de haute qualité pour toute sa durée de vie sous des conditions d'utilisation normales. Par conséquent, aucune lubrification supplémentaire n'est nécessaire.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclez les matières premières au lieu de les jeter avec les ordures ménagères. Pour protéger l'environnement, l'outil, les accessoires et les emballages doivent être triés.

## SYMBOLES APPLIQUÉS SUR LE PRODUIT



Lire et comprendre toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil, suivre tous les avertissements et les consignes de sécurité.

$n_0$

Vitesse à vide

V

Volts



Courant continu

$\text{min}^{-1}$

Nombre de tours ou de mouvements par minute



Conformité CE



Marque de conformité d'Eurasie



Marque de conformité ukrainienne



Portez une protection auditive



Portez une protection oculaire



Portez un masque anti poussière adapté.



Ne pas utiliser sous la pluie ou dans des conditions détrempées.



Niveau de puissance sonore garanti



Faire attention aux objets éjectés ou volants. Tenir éloignées toutes les personnes autour à une distance d'au moins 15 m.



Les produits électriques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez-les par l'intermédiaire des structures disponibles. Contactez les autorités locales pour vous renseigner sur les conditions de recyclage.

## SYMBOLES PRÉSENTS DANS LE MANUEL



Note

Les symboles suivants, et les noms qui leur sont associés, permettent d'expliquer les différents niveaux de risques liés à l'utilisation de cet outil.

### ⚠ DANGER

Imminence d'un danger qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

### ⚠ ATTENTION

Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères.

### ATTENTION

(Sans symbole de sécurité) Indique une situation pouvant provoquer des dommages matériels.

Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit hatten oberste Priorität bei der Entwicklung Ihres Blasgeräts.

### BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Blasgerät ist nur für den Gebrauch durch Erwachsene vorgesehen, die die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben und als verantwortlich für ihre Taten erachtet werden können.

Das Produkt kann zur schnellen und einfachen Entfernung von Sägemehl, Rückständen, Blättern und Schmutz verwendet werden.

Benutzen Sie das Produkt nicht für andere Aufgaben, als die genannten bestimmungsgemäßen Verwendungen.

#### ⚠️ WARNUNG

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

### BLASGERÄT SICHERHEITSHINWEISE

- Tragen Sie in staubigen Umgebungen eine Filtermaske, um das Risiko von Verletzungen im Zusammenhang mit dem Einatmen von Staub zu reduzieren.
- Richten Sie die Gebläsedüse nicht in die Richtung von Personen oder Tieren.
- Platzieren Sie niemals Objekte im Inneren der Gebläsebohrer.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in der Nähe geöffneter Fenster usw.
- Befeuchten Sie staubige Oberflächen leicht.
- Benutzen Sie die Düsenverlängerung des Blasgeräts in voller Länge, damit der Luftstrom nahe am Boden wirken kann.
- Stellen Sie das Blasgerät nicht auf lose Rückstände oder in deren Nähe. Rückstände können in die Luftzufuhr eingesaugt werden, was das Produkt möglicherweise beschädigt.
- Betreiben Sie das Produkt nicht mit einer defekten Schutzvorrichtung.
- Lassen Sie bei Gefällen besondere Vorsicht walten, gehen Sie langsam, niemals laufen.
- Berühren Sie keine sich noch bewegenden gefährlichen Teile, trennen Sie das Produkt zunächst von der Stromversorgung und warten Sie ab, bis alle gefährlichen Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Tragen Sie stets festes Schuhwerk und lange Hosen beim Betrieb des Produkts.
- Falls das Produkt herunterfällt, hart aufprallt oder abnormal zu vibrieren beginnt, stoppen Sie das Produkt unverzüglich und untersuchen Sie auf Schäden oder versuchen Sie, die Ursache für die Vibrationen herauszufinden. Etwaige Schäden sollten ordnungsgemäß von einem autorisierten Servicecenter

repariert oder ersetzt werden.

### TRANSPORT VON LITHIUM AKKUS

Transportieren Sie den Akku gemäß Ihren örtlichen und nationalen Bestimmungen und Regeln.

Befolgen Sie alle besonderen Anforderungen für Verpackung und Beschriftung, wenn Sie Akkus von Dritten transportieren lassen. Stellen Sie sicher, dass beim Transport kein Akku in Kontakt mit anderen Akkus oder leitenden Materialien kommt, indem Sie die freien Anschlüsse mit Isolierband, nichtleitenden Kappen oder Klebeband schützen. Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden. Befragen Sie Ihre Transportfirma nach weiteren Informationen.

### RESTRISIKEN

Sogar wenn das Produkt wie vorgeschrieben benutzt wird, ist es unmöglich ein gewisses Restrisiko vollständig auszuschließen. Die folgenden Gefahren können bei der Benutzung entstehen, und der Benutzer sollte besonders auf folgende Punkte achten:

- Durch Vibrationen verursachte Verletzungen.  
Benutzen Sie stets die richtigen Werkzeuge für die Arbeiten, benutzen Sie die vorgesehenen Griffe und beschränken Sie die Arbeitszeiten und Exposition.
- Lärm kann zu Gehörschäden führen.  
Tragen Sie einen Gehörschutz und schränken Sie die Belastung ein.
- Verletzungen durch fliegende Objekten, die durch den Luftdruck aus dem Blasrohr austreten können.

### MACHEN SIE SICH MIT IHREM PRODUKT VERTRAUT

Siehe Seite 55.

1. Unteres Rohr
2. Geschwindigkeitsregler
3. Ein-/Ausschalter
4. Akku-Aufnahmeschacht

### WARTUNG UND PFLEGE

#### ⚠️ WARNUNG

Das Produkt darf niemals an das Stromnetz angeschlossen sein, wenn Sie Teile zusammenbauen, Einstellungen vornehmen, Reinigen, Wartungsarbeiten durchführen, oder wenn das Produkt nicht benutzt wird. Trennen des Produktes vom Stromnetz verhindert ein unbeabsichtigtes Einschalten, das schwere Verletzungen verursachen könnte.

- Verwenden Sie zur Wartung nur Original Ersatzteile. Der Einsatz von anderen Teilen kann eine Gefahr verursachen oder das Produkt beschädigen.
- Vermeiden Sie beim Reinigen der Plastikteile den Einsatz von Lösungsmitteln. Die meisten Kunststoffe können durch im Handel erhältliche Lösungsmittel beschädigt werden. Verwenden Sie saubere Tücher, um Schmutz und Kohlenstaub zu entfernen.
- Die Kunststoffelemente dürfen niemals mit



Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkten auf Petroleumbasis, eindringende Öle usw. in Kontakt kommen. Diese chemischen Produkte enthalten Substanzen, die den Kunststoff beschädigen, schwächen oder zerstören können.

- Tragen Sie beim Arbeiten mit motorbetriebenen Werkzeugen oder beim Wegblasen von Staub immer eine Schutzbrille mit Seitenschutz. Tragen Sie außerdem bei staubigen Arbeiten eine Atemschutzmaske.
- Alle Reparaturen sollten zur besseren Sicherheit und Zuverlässigkeit von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

## ÖLEN

Alle Lagerelemente in dem Produkt sind mit genug qualitativ hochwertigem Schmiermittel für die gesamte Lebensdauer des Produktes unter normalen Betriebsbedingungen geölt. Es ist daher keine zusätzliche Schmierung erforderlich.

## UMWELTSCHUTZ



Recyceln Sie die Rohstoffe, anstatt sie im Haushaltsabfall zu entsorgen. Zum Schutz der Umwelt müssen das Gerät, die Zubehörteile und die Verpackungen getrennt entsorgt werden.

## SYMBOLE AUF DEM PRODUKT



Vor dem Bedienen des Produkts müssen Sie alle Anweisungen lesen und verstehen, befolgen Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise.



Leerlaufdrehzahl



Volt



Gleichstrom



Anzahl Umdrehungen oder Bewegungen pro Minute



CE Konformität



EurAsian Konformitätszeichen



Ukrainisches Prüfzeichen



Gehörschutz tragen



Augenschutz tragen



Tragen Sie eine geeignete Staubschutzmaske.



Darf weder Regen noch feuchten Bedingungen ausgesetzt werden.



Garantierter Ausgangsschallpegel



Vorsicht vor umherfliegenden Objekten. Achten Sie darauf, dass alle Umstehenden mindestens 15 Meter entfernt sind.



Elektrische Geräte sollten nicht mit dem übrigen Müll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie diese an den entsprechenden Entsorgungsstellen. Wenden Sie sich an die örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Auskunft über die Entsorgung zu erhalten.

## SYMBOLE IN DER BETRIEBSANLEITUNG



Hinweis

Mit den folgenden Symbolen wird die Bedeutung der verschiedenen Risikostufen, die mit dem Produkt einhergehen, dargestellt.

### ⚠️ GEFAHR

Bezeichnet eine unmittelbare Gefahrensituation, die, falls nicht vermieden, zum Tode oder schweren Verletzungen führen kann.

### ⚠️ WARNUNG

Bezeichnet eine mögliche Gefahrensituation, die, falls nicht vermieden, zum Tode oder schweren Verletzungen führen kann.

### ⚠️ ACHTUNG

Bezeichnet eine mögliche Gefahrensituation, die, falls nicht vermieden, zu kleineren und mittleren Verletzungen führen kann.

### ⚠️ ACHTUNG

(Ohne Warnsymbol) weist auf eine Situation hin, die zu Sachschaden führen kann.



EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

La seguridad, rendimiento y fiabilidad han sido aspectos primordiales para el diseño de su soplador.

### USO PREVISTO

El soplador está concebido para que lo usen únicamente adultos que hayan leído y comprendido las instrucciones y advertencias de este manual, y que puedan considerarse responsables de sus acciones.

El producto se puede utilizar para limpiar de manera rápida y sencilla virutas, residuos, hojas y suciedad.

Utilice el producto exclusivamente para el uso para el que fue diseñado.

### ⚠ ADVERTENCIA

**Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad.** No seguir las advertencias e instrucciones correctamente puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves.

**Guarde todas estas advertencias e instrucciones para futuras referencias.**

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL SOPLADOR

- Lleve una máscara de filtro facial en ambientes polvorientos para reducir el riesgo de lesión asociado a la inhalación de polvo.
- No apunte con la boquilla del soplador hacia personas o animales.
- Nunca coloque objetos dentro de los tubos del soplador.
- No utilice el producto cerca de ventanas abiertas, etc.
- Humedezca ligeramente las superficies si hay mucho polvo.
- Utilice toda la extensión de la boquilla del soplador para que el flujo de aire pueda funcionar cerca del suelo.
- No coloque el soplador encima de ni cerca de residuos. Los residuos podrían ser aspirados por la entrada de ventilación generando posibles daños en el producto.
- No utilice el producto con protección, cubiertas o cascos defectuosos.
- Pise siempre con firmeza en las cuestas y camine, nunca corra.
- No toque las piezas móviles peligrosas antes de desconectar el producto de la corriente y de que se hayan detenido por completo.
- Lleve siempre calzado resistente y pantalones largos para utilizar el producto.
- Si se le cae el producto, sufre un impacto fuerte o empieza a vibrar de manera extraña, deténgalo inmediatamente y analice los daños para identificar la causa de la vibración. Cualquier daño debería repararse adecuadamente o ser sustituido en un centro de servicio autorizado.

### TRANSPORTE DE BATERÍAS DE LITIO

Transporte la batería de conformidad con las disposiciones y las normativas locales y nacionales.

Cuando las baterías sean transportadas por un tercero,

cumpla los requisitos especiales relativos al embalaje y etiquetado. Asegúrese de que ninguna batería entra en contacto con otra batería o con materiales conductores durante el transporte, proteja los conectores expuestos con tapones o tapas aislantes no conductoras. No transporte baterías con fisuras o fugas. Para más asesoramiento, póngase en contacto con la empresa de distribución.

### RIESGOS RESIDUALES

Incluso cuando se utiliza el producto según las instrucciones, sigue siendo imposible eliminar por completo ciertos factores de riesgo residuales. Pueden surgir los siguientes riesgos durante el uso y el operador debe prestar especial atención para evitar lo siguiente:

- Lesiones por vibración  
Utilice siempre la herramienta adecuada para el trabajo, use las asas designadas y limite el tiempo de trabajo y la exposición.
- Lesiones causadas por el ruido  
Use protección adecuada para los oídos y limite el tiempo de exposición
- Daños por objetos que salen despedidos del flujo de aire del tubo.

### CONOZCA EL PRODUCTO

Consulte la página 55.

1. Tubo inferior
2. Selector de velocidad
3. Gatillo
4. Puerto de la batería

### MANTENIMIENTO

### ⚠ ADVERTENCIA

El aparato nunca debe estar conectado a una fuente eléctrica mientras se estén montando las piezas, realizando ajustes, limpiando, llevando a cabo el mantenimiento o cuando no esté en uso. Apagar el aparato evitará que se ponga en marcha accidentalmente y cause lesiones graves.

- Utilice solo piezas de recambio idénticas cuando esté realizando labores de mantenimiento de la máquina. El uso de otras piezas puede ocasionar riesgos o daños en el producto.
- Evite el uso de disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayor parte de los plásticos pueden resultar dañados con los disolventes que se venden en el mercado. Utilice trapos limpios para eliminar la suciedad y el polvo de carbón.
- Los elementos de plástico nunca deben estar en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos derivados de petróleo, aceites penetrantes, etc. Estos productos químicos contienen sustancias que pueden deteriorar, debilitar o destruir el plástico.
- Siempre use gafas de seguridad o gafas de seguridad con protección lateral durante el funcionamiento de la herramienta eléctrica o cuando ésta desprenda polvo. Si la superficie de trabajo es polvorienta, use también una careta específica.



- Para una mayor seguridad y fiabilidad, todas las reparaciones deben ser realizadas por un centro de servicio autorizado.

### LUBRICACIÓN

Todos los cojinetes de este producto están lubricados con una cantidad suficiente de lubricante de alta calidad para la vida del producto en condiciones normales de funcionamiento. Por lo tanto, no es menester prevenir ninguna lubricación adicional.

### PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Recicle las materias primas en lugar de tirarlas a la basura doméstica. Para proteger el medio ambiente, debe separar la herramienta, los accesorios y los embalajes.



Tenga cuidado con los objetos que salen despedidos. Que las demás personas permanezcan al menos a 15 metros de distancia.



Los productos eléctricos de desperdicio no deben desecharse con desperdicios caseros. Por favor recíclelos donde existan dichas instalaciones. Compruebe con su autoridad local o minorista para reciclar.

### SÍMBOLOS EN ESTE MANUAL



Nota

Los siguientes símbolos y palabras detallan los niveles de cuidado necesarios para usar este producto.

#### PELIGRO

Indica una situación inminente de peligro que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

#### ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.

#### PRECAUCIÓN

Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.

#### PRECAUCIÓN

(Sin símbolo de seguridad) Indica una situación que podría ocasionar daños materiales.

### SÍMBOLOS EN EL PRODUCTO



Lea y entienda todas las instrucciones antes de utilizar el producto, siga todas las instrucciones de precaución y seguridad.



$n_0$

Velocidad sin carga

V

Voltios



Corriente directa

min<sup>-1</sup>

Número de revoluciones o movimientos por minuto



Conformidad CE



Certificado EAC de conformidad



Marca de conformidad ucraniana



Utilice dispositivos de protección para los oídos



Utilice gafas de seguridad



Use una mascarilla adecuada.



No lo exponga a la lluvia ni la humedad.



Nivel de potencia acústica garantizado



La progettazione di questo soffiatore è stata effettuata dando massima priorità a criteri di sicurezza, prestazioni e affidabilità.

### UTILIZZO

Il soffiatore deve essere utilizzato solo da persone adulte, che abbiano letto e compreso le istruzioni e le avvertenze contenute in questo manuale, e che siano responsabili delle proprie azioni.

Il prodotto può essere utilizzato per rimuovere in modo rapido e semplice segatura, detriti, foglie e sporcizia.

Non utilizzare il prodotto in modi diversi da quelli indicati.

### ⚠ AVVERTENZE

**Leggere tutti gli avvertimenti e le istruzioni di sicurezza.** La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni potrà causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

**Conservare tutte le istruzioni e le avvertenze per eventuali riferimenti futuri.**

### AVVERTENZE DI SICUREZZA PER IL SOFFIATORE

- In condizioni di polverosità indossare una maschera facciale con filtro per ridurre i rischi di lesioni associate all'inalazione delle polveri.
- Non puntare l'ugello del soffiatore nella direzione di persone o animali.
- Non inserire mai degli oggetti nei tubi del soffiatore.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di finestre aperte ecc.
- In condizioni di polverosità inumidire lievemente le superfici.
- Utilizzare la prolunga completa della bocchetta del soffiatore in modo che il flusso d'aria sia vicino al terreno.
- Non posizionare il soffiatore sopra o nelle vicinanze di detriti mobili. I detriti potrebbero venir risucchiati nelle prese d'aria con possibili danni al prodotto.
- Non utilizzare il prodotto nel caso in cui abbia protezioni, involucro o schermi difettosi.
- Sui declivi poggiare i piedi sempre in maniera stabile e camminare anziché correre.
- Non toccare le parti pericolose in movimento prima di scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica e comunque non prima che si siano fermate completamente.
- Durante l'utilizzo del prodotto indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi.
- Se il prodotto viene fatto cadere, subisce un grave impatto oppure vibra in maniera anomala, spegnerlo immediatamente e ispezionarlo per verificare la presenza di danni o per identificare la causa delle vibrazioni. Qualsiasi danno dev'essere adeguatamente riparato oppure il componente sostituito da parte di un centro assistenza autorizzato.

### TRASPORTARE BATTERIE AL LITIO

Trasportare la batteria secondo quanto indicato dalle norme e regolamentazioni locali e nazionali.

Seguire tutte le istruzioni speciali riportate sulla scatola e sull'etichetta quando si fanno trasportare batterie da eventuali terzi. Assicurarsi che le batterie non entrino in contatto con altre batterie o materiali conduttivi durante il trasporto proteggendo i connettori esposti con tappi isolanti, non conduttivi o nastro adesivo. Non trasportare batterie rotte o che perdono liquidi. Rivolgersi alla ditta distributrice per ulteriori consigli.

### RISCHI RESIDUI

Anche quando il prodotto viene utilizzato come indicato, sarà ancora impossibile eliminare completamente alcuni fattori di rischio residuo. Si potranno verificare i seguenti rischi e l'operatore dovrà prestare particolare attenzione per evitare quanto segue:

- Lesioni causate da vibrazioni  
Usare sempre l'utensile adatto per il tipo di lavoro e le maniglie designate; limitare l'orario di lavoro e l'esposizione.
- Lesioni causate dal rumore.  
Indossare cuffie di protezione adatte e limitare l'esposizione.
- Lesioni causate da oggetti lanciati dal getto del tubo di soffiaggio.

### FAMILIARIZZARE CON IL PRODOTTO

Vedere a pagina 55.

1. Tubo inferiore
2. Selettore di velocità
3. Grilletto
4. Porta batterie

### MANUTENZIONE

#### ⚠ AVVERTENZE

Questo prodotto non dovrà mai essere collegato all'alimentazione mentre si montano le sue parti, svolgono regolazioni, operazioni di pulizia e manutenzione o quando il prodotto non viene utilizzato. Scollegare il prodotto per prevenire l'avvio accidentale che potrà causare gravi lesioni.

- Quando si svolgono operazioni di manutenzione, utilizzare solo ricambi identici. Utilizzare parti di ricambio diverse potrebbe causare rischi o danneggiare il prodotto.
- Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici rischia di essere danneggiata dall'uso dei solventi disponibili in commercio. Usare dei panni puliti per rimuovere sporcizia e polveri di carbonio.
- Gli elementi in plastica non devono mai entrare a contatto con liquido dei freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. Tali prodotti chimici contengono sostanze che possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica.



- Indossare sempre occhiali di sicurezza o occhiali di sicurezza con schermi laterali durante le operazioni con l'elettrotensile o quando si aspira della polvere. Nel caso in cui si preveda che le operazioni di lavoro causeranno polvere, indossare sempre una maschera anti-polvere.
- Per maggiore sicurezza e affidabilità, tutte le riparazioni dovranno essere svolte da un centro servizi autorizzato.

## LUBRIFICAZIONE

Tutti i cuscinetti in questo prodotto sono stati lubrificati con una quantità di lubrificante ad alto indice di viscosità per tutta la durata del prodotto nelle normali condizioni di funzionamento. Di conseguenza, non è necessario effettuare alcuna lubrificazione supplementare.

## TUTELA DELL'AMBIENTE



Riciclare le materie prime anziché gettarle tra i rifiuti domestici. Per tutelare l'ambiente, l'apparecchio, gli accessori e gli imballaggi devono essere smaltiti separatamente.

## SIMBOLI SUL PRODOTTO



Prima di utilizzare il prodotto leggere e comprendere tutte le istruzioni; osservare tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.

$n_o$

Velocità a vuoto

V

Volt



Corrente diretta

min<sup>-1</sup>

Numero di giri o di movimenti al minuto



Conformità CE



Marchio di conformità EurAsian



Marchio di conformità ucraino



Indossare cuffie di protezione



Indossare occhiali di protezione



Indossare una maschera anti-polvere idonea.



Non esporlo a pioggia o a condizioni di umidità.



Livello di emissione sonora garantito



Fare attenzione al lancio di oggetti. Tenere tutte le persone ad almeno 15 m di distanza.



I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Vi sono strutture per smaltire tali prodotti. Informarsi presso il proprio Comune o rivenditore di sicurezza per smaltire adeguatamente tali rifiuti.

## SIMBOLI NEL MANUALE



Note

I seguenti simboli indicano i livelli di rischio associati a questo prodotto.

### ⚠ PERICOLO

Indica una situazione immediatamente pericolosa che, se non evitata, potrà causare gravi lesioni o morte.

### ⚠ AVVERTENZE

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata potrà causare gravi lesioni o morte.

### ⚠ ATTENZIONE

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrà causare lesioni minori o moderate.

### ATTENZIONE

(Senza simbolo di allarme in materia di sicurezza) Indica una situazione che può provocare danni materiali.

Bij het ontwerp van uw blazer hebben veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid de hoogste prioriteit gekregen.

## BEOOGD GEBRUIK

De blazer is alleen bedoeld voor gebruik door volwassenen die de instructies en waarschuwingen in deze handleiding hebben gelezen en begrepen, en die als verantwoordelijk voor hun daden kunnen worden beschouwd.

Het product kan worden gebruikt voor snel en gemakkelijk verwijderen van zaagsel, puin, bladeren en vuil.

Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bestemd.

## ⚠ WAARSCHUWING

**Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies.**

Wanneer u deze en de instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot electrocutie, brand en/of ernstige letstels.

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.**

## VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR DE BLAZER

- Draag in stoffige omstandigheden een gezichtfiltermasker om het risico op letsel in verband met het inademen van stof te verminderen.
- Richt het blaasmondstuk niet in de richting van mensen of huisdieren.
- Plaats nooit voorwerpen in de buizen van de blazer.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van open ramen, enz.
- Bevochtig oppervlakken bij stoffige omstandigheden.
- Gebruik de volledige uitbreiding voor de blaasmond zodat de luchtstroom dicht bij de grond kan werken.
- Plaats geen blazer op of in de buurt van losse deeltjes. Er kan vuil in de luchtinlaatopening worden gezogen waardoor het apparaat mogelijk schade oploopt.
- Gebruik het apparaat niet met defecte beschermkap, behuizing of schilden.
- Wees u altijd bewust van uw positie op hellingen en loop altijd, ren nooit.
- Raak geen bewegende gevaarlijke delen aan voordat het apparaat wordt losgekoppeld van de voeding, en de bewegende gevaarlijke delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- Draag bij gebruik van het apparaat altijd stevige schoenen en een lange broek.
- Als het apparaat valt, een zware klap krijgt of abnormaal begint te trillen, stop het dan onmiddellijk en controleer op schade of identificeer de oorzaak van de trillingen. Eventuele schade moet correct worden gerepareerd of vervangen door een erkend servicecentrum.

## VERVOEREN VAN LITHIUM BATTERIJEN

Vervoer de accu in overeenstemming met de plaatselijke en nationale voorzieningen en regelgevingen.

Volg alle speciale vereisten op de verpakking en etiketten bij het vervoeren van batterijen door een derde partij. Zorg

dat de batterijen tijdens het vervoer niet in contact komen met andere batterijen of geleidende materialen door de blootliggende aansluitpunten te beschermen met een isolerende, niet-geleidende dop of tape. Geen gekraakte of lekkende accu's vervoeren. Controleer bij het doorsturende bedrijf voor verder advies.

## RESTRISICO'S

Zelfs wanneer het product zoals voorgeschreven wordt gebruikt, blijft het onmogelijk om alle restrisico's te voorkomen. De volgende gevaren kunnen optreden bij gebruik en de gebruiker dient speciaal op te letten om het volgende te voorkomen:

- Letsel veroorzaakt door trillingen  
Gebruik altijd het juiste gereedschap voor de taak, gebruik de hiervoor bedoelde handvatten en beperk werktijden en blootstelling.
- Letsels veroorzaakt door geluid  
Draag gehoorbescherming om blootstelling aan lawaai te beperken.
- Letsel door rondvliegende voorwerpen uit de luchtstroom van de blaasbuis.

## KEN UW PRODUCT

Zie pagina 55.

1. Onderste buis
2. Snelheidsschakelaar
3. Hendel
4. Accupoort

## ONDERHOUD

### ⚠ WAARSCHUWING

Het product mag nooit worden aangesloten op de netvoeding bij het aansluiten van onderdelen, maken van afstellingen, schoonmaken, uitvoeren van onderhoud of als het product niet wordt gebruikt. Ontkoppelen van het product voorkomt accidenteel opstarten, wat ernstig letsel kan veroorzaken.

- Gebruik voor vervanging uitsluitend originele reserveonderdelen. Gebruik van niet originele onderdelen kan gevaar opleveren of schade aan de machine veroorzaken.
- Voorkom het gebruik van oplosmiddelen wanneer u kunststof onderdelen reinigt. De meeste kunststoffen kunnen worden beschadigd door de in de handel zijnde oplosmiddelen. Gebruik een schone doek om vuil en koolstof te verwijderen.
- Voorkom steeds dat remvloeistoffen, benzine, petroleumproducten, kruipolie enz. in contact komen met kunststof onderdelen. Deze chemicaliën bevatten namelijk stoffen die kunststof kunnen beschadigen, verzwakken of aantasten.
- Draag altijd een veiligheidsbril of gezichtsbescherming met zijdelingse bescherming terwijl u het werktuig gebruikt of wanneer u stof blaast. Als het werk stof veroorzaakt, draag dan ook een stofmasker.
- Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door een Erkend Ryobi Servicecentrum teneinde de veilige en

betrouwbare werking van de machine te garanderen.

## SMERING

Alle lagers in het product zijn gesmeerd met voldoende kwalitatief smeermiddel voor de gehele levensduur van het product bij normale gebruiksomstandigheden. Extra smering is daarom niet noodzakelijk.

## MILIEUBESCHERMING



Zorg dat grondstoffen worden gerecycleerd in plaats van weggegooid als afval. Om het milieu te beschermen dient de machine, de accessoires en de verpakking gesorteerd bij een erkend recyclingcentrum te worden aangeleverd.

## SYMBOLEN OP HET PRODUCT



Lees en begrijp alle aanwijzingen voordat u het apparaat gebruikt, en volg alle waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften.

$n_o$

Onbelast toerental

v

Volt



Gelijkstroom

min<sup>-1</sup>

Aantal toeren of omwentelingen per minuut

CE

EG conformiteit

EAC

EurAsian-symbool van overeenstemming



Oekraïens conformiteitsymbool



Draag gehoorbescherming



Draag gezichtsbescherming



Draag een geschikt stofmasker.



Niet blootstellen aan regen of vochtige omstandigheden.



Gewaarborgd geluidsvermogensniveau



Pas op voor rondvliegende voorwerpen. Houd alle omstanders op minstens 15 meter afstand.



Elektrisch afval mag niet samen met ander huishoudafval worden weggegooid. Gelieve te recycleren indien de mogelijkheid bestaat. Neem contact op met uw gemeente of handelaar om advies te krijgen over recyclage.

## SYMBOLEN IN DE GEBRUIKSAANWIJZING



Opmerking

De volgende kernwoorden en verklaringen zijn bedoeld om de gevaarniveaus die op dit toestel betrekking hebben, te verklaren.

### ⚠ GEVAAR

Wijst op een gevaarlijke situatie die, indien ze niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige verwondingen of de dood.

### ⚠ WAARSCHUWING

Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien ze niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige verwondingen of de dood.

### ⚠ LET OP

Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien ze niet wordt vermeden, kan leiden tot lichte of middelmatige verwondingen.

### LET OP

(Zonder veiligheidssymbool) Geeft een situatie aan die materiële schade zou kunnen veroorzaken.



Na concepção do seu soprador foi dada a máxima prioridade à segurança, ao desempenho e à fiabilidade.

### UTILIZAÇÃO PREVISTA

O soprador destina-se a ser utilizado por adultos que tenham lido e compreendido as instruções e os avisos neste Manual e que possam ser considerados responsáveis pelas suas acções.

O produto pode ser utilizado para a limpeza rápida e fácil de serradura, resíduos, folhas e terra solta.

Utilize o produto exclusivamente para o uso para o qual foi concebido.

### ⚠ AVISO

**Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.** O incumprimento em seguir os s e as instruções pode ter como consequências o choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.

**Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas.**

### AVISOS DE SEGURANÇA DO SOPRADOR

- Para reduzir o risco de lesões associadas à inalação de poeiras, em condições poeirentas use uma máscara facial com filtro.
- Não aponte a boquilha do ventilador a pessoas ou animais.
- Nunca ponha objectos dentro dos tubos do soprador.
- Não utilize o produto junto de janelas abertas, etc.
- Em condições poeirentas, humedeça levemente as superfícies.
- Use o bocal do soprador no comprimento total, para que a corrente de ar possa correr junto ao chão.
- Não assente o produto em cima nem nas proximidades de detritos soltos. Os detritos podem ser chupados para dentro do respiradouro da admissão, com o risco de causar danos ao produto.
- Não utilize o produto se houver danos nas guardas, na carcaça ou nos escudos.
- Em declives, certifique-se sempre de que assenta bem os pés e que não perde o equilíbrio – ande a passo, não corra.
- Não toque em peças móveis perigosas enquanto não tiver desligado o produto da alimentação de corrente eléctrica e enquanto todas as peças móveis perigosas não tiverem parado completamente.
- Quando utilizar o produto, use sempre calçado grosso e calças compridas.
- Se o produto for deixado cair, se sofrer uma pancada forte ou se começar a vibrar de forma anormal, desligue imediatamente o produto e faça-lhe uma inspecção, para procurar danos e para identificar a causa da vibração. Quaisquer peças danificadas devem ser correctamente reparadas ou substituídas por um centro de assistência autorizado.

### TRANSPORTE DE BATERIAS DE LÍTIU

Transporte a bateria em conformidade com as disposições e os regulamentos locais e nacionais.

Respeite os requisitos especiais que existam na embalagem e a etiquetagem durante o transporte de baterias por terceiros. Assegure-se que não há risco de uma bateria entrar em contacto com outra bateria nem com materiais condutores durante o transporte, protegendo os conectores expostos com tampas ou fita isoladoras e não condutoras. Não transporte baterias com fissuras ou fugas. Contacte a empresa transitária para mais aconselhamento.

### RISCOS RESIDUAIS

Mesmo quando se utiliza o produto segundo as instruções, continua a ser impossível eliminar por completo certos fatores de risco residuais. Podem surgir os seguintes riscos durante o uso e o operador deve prestar especial atenção para evitar o seguinte:

- Lesões por vibração  
Use sempre a ferramenta correcta para a tarefa, use as pegas designadas e limite o tempo de trabalho e a exposição.
- Lesões provocadas pelo ruído  
Use protecção adequada para os ouvidos e limite o tempo de exposição
- Ferimentos causados por objectos projectados pelo caudal de ar do tubo de sopra.

### CONHEÇA O SEU PRODUTO

Consulte a página 55.

1. Tubo inferior
2. Selector de velocidade
3. Gatilho
4. Orifício da bateria

### MANUTENÇÃO

### ⚠ AVISO

O produto não deve nunca ligado à corrente eléctrica durante a montagem de peças, a realização de ajustes, limpeza, operações de manutenção ou quando não está em uso. Ao deligar o produto estará a evitar um arranque accidental que pode causar lesões graves.

- Ao realizar serviços de manutenção, use apenas peças de substituição idênticas. O uso de quaisquer outras peças pode criar perigo ou causar danos ao aparelho.
- Evite usar solventes ao limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos pode ser danificada pelos solventes vendidos no comércio. Utilize panos limpos para remover sujidade e pó de carvão.
- Os elementos de plástico nunca devem entrar em contacto com líquido de travões, gasolina, produtos à base de petróleo, óleos penetrantes, etc. Estas substâncias contêm produtos químicos que podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico.
- Use sempre óculos de protecção ou óculos de segurança com protecções laterais durante a operação da ferramenta eléctrica ou quando estiver a levantar





poeira no ar. Caso a operação seja poeirenta, use também uma máscara contra o pó.

- Para uma maior segurança e fiabilidade, todas as reparações devem ser realizadas por um centro de assistência autorizado.

## LUBRIFICAÇÃO

Todos os rolamentos deste produto estão lubrificados com um montante suficiente de lubrificante de elevado nível, de acordo com a duração de vida do produto em condições normais de funcionamento. Por conseguinte, não requer nenhuma lubrificação suplementar.

## PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Recicle os materiais em vez de pô-los directamente no lixo doméstico. Para proteger o ambiente, a ferramenta, os acessórios e as embalagens devem ser seleccionados.

## SÍMBOLOS NO PRODUTO



Antes de utilizar este produto, leia e compreenda todas as instruções neste Manual – siga todos os avisos e todas as instruções de segurança.



Velocidade em vazio



Volts



Corrente directa



Número de rotações ou movimentos por minuto



Conformidade CE



Marca de conformidade EurAsian



Marca de conformidade ucraniana



Use protecção para os ouvidos



Use protecção para os olhos



Use uma máscara adequada.



Não exponha o produto à chuva nem a condições de humidade.



Nível garantido de potência sonora



Tenha cuidado com objectos projectados. Mantenha quaisquer pessoas presentes afastadas a uma distância mínima de 15 metros.



Os aparelhos eléctricos antigos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle onde existem instalações para o efeito. Verifique com as suas Autoridades Locais ou revendedor para obter informações sobre reciclagem.

## SÍMBOLOS NESTE MANUAL



Nota

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto.

### ⚠ PERIGO

Indica uma situação de perigo iminente, a qual, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.

### ⚠ AVISO

Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.

### ⚠ CAUTELA

Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos leves ou moderados.

### CAUTELA

(Sem símbolo de segurança) Indica uma situação que pode provocar danos materiais.

Sikkerhed, ydelse og driftssikkerhed har fået topprioritet i designet af din blæser.

### TILTÆNKT ANVENDELSESFORMÅL

Blæseren er kun beregnet til at blive anvendt af voksne personer, der har læst og forstået instruktionerne og advarselerne i denne brugsvejledning, og som kan betragtes som værende ansvarlige for deres handlinger.

Produktet kan bruges til hurtig og nem rengøring af savstøv, affald, blade og skidt.

Produktet må kun bruges til de formål, der er angivet under formålsbestemt/korrekt brug.

### ⚠ ADVARSEL

**Alle sikkerhedsadvarsler og alle anvisninger skal læses.** Hvis advarslen og instruktionerne ikke følges, kan det medføre elektrisk stød og/eller alvorlig personskade.

**Gem alle advarsler og brugsanvisninger til senere brug.**

### SIKKERHEDSADVARSLER FOR BLÆSER

- Benyt en ansigtsfiltermaske under støvede forhold for at reducere den risiko, der er forbundet med indånding af støv.
- Blæsedysen må ikke rettes mod mennesker eller dyr.
- Kom aldrig genstande ind i blæseslangerne.
- Undlad at betjene produktet i nærheden af åbne vinduer, etc.
- Under støvede forhold skal overfladerne fugtes let.
- Benyt blæsereens fulde dyseforlænger, så luftstrømmen kan fungere tæt på jorden.
- Placér ikke blæseren oven på eller i nærheden af løst affald. Affald kan blive suget ind i blæserventilationen, hvilket kan resultere i mulig beskadigelse af produktet.
- Undlad at betjene produktet med defekte afskærmninger eller beskyttelsesenheder.
- Sørg for ikke at miste fodfæste, og gå, løb aldrig.
- Berør ikke bevægelige, farlige dele, før produktet er blevet afbrudt strømmen og de bevægelige, farlige dele er stoppet fuldstændigt.
- Bær altid ordentligt fodtøj og lange bukser, mens produktet betjenes.
- Hvis produktet er blevet tabt, været udsat for kraftigt stød eller begynder at vibrere på en unaturlig måde, skal du straks stoppe produktet, og efterse for skader eller identificere årsagen til vibrationen. Alle skader skal repareres ordentligt eller udskiftes af et autoriseret servicecenter.

### TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Batteriet skal transporteres i henhold til lokale og nationale forskrifter og love.

Når batterier skal transporteres af tredjepart, skal alle specielle krav til emballering og mærkning efterleves. Man skal sikre sig, at ingen batterier kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer under transporten

ved at beskytte blottede konnektorer med isolerende, ikke-ledende hætter eller tape. Undlad at transportere batterier med revner eller utætheder. Rådfør dig desuden hos speditøren.

### UUNDGÅELIGE RISICI

Selv om produktet anvendes som foreskrevet, er det stadig umuligt at eliminere visse uundgåelige risikofaktorer fuldstændigt. Følgende risici kan opstå under brug, og operatøren bør være særligt opmærksom for at undgå følgende:

- Personskader forårsaget af vibration  
Anvend altid det rette værktøj til opgaven, brug de dertil bestemte håndtag og begræns arbejdstiden og eksponeringen.
- Personskader forårsaget af støj  
Benyt passende høreværn, og begræns eksponering
- Der kan opstå skader forårsaget af genstande, der hvirvles af sted via luftstrømmen fra blæseslangen.

### KEND PRODUKTET

Se side 55.

1. Nederste slange
2. Hastighedsvælger
3. Udløser
4. Batteriåbning

### VEDLIGEHOLDELSE

### ⚠ ADVARSEL

Produktet må aldrig sluttes til en strømforsyning, mens man er i færd med at samle dele, foretage justeringer, rengøre, udføre vedligeholdelsesarbejde, eller når produktet ikke anvendes. Ved at afbryde forbindelsen til strømforsyningen forhindrer man utilsigtet start af produktet, hvilket kan medføre alvorlige personskader.

- I forbindelse med servicearbejde må der kun bruges originale reservedele. Brug af alternative dele kan forårsage farlige situationer eller ødelægge produktet.
- Undgå brug af opløsningsmidler til rengøring af plastdele. De fleste plasttyper bliver ødelagt, hvis de renses med almindelige gængse opløsningsmidler. Brug en ren klud til at fjerne snavs og kulstøv.
- Plastelementerne må aldrig komme i berøring med bremsevæske, benzin, olie- eller petroleumsbaserede produkter, rustløsende olie o. lign. Disse kemiske produkter indeholder stoffer, som kan beskadige, mørne eller ødelægge plastmaterialet.
- Bær altid sikkerhedsbriller med sideskjolde under betjening af elværktøjet eller ved støv-ophvirvling. Hvis der ophvirvles støv under arbejdet, bæres også støvmaske.
- For bedre sikkerhed og pålidelighed skal alt reparationsarbejde udføres på et autoriseret servicecenter.

### SMØRING

Alle lejerne i produktet er smurt for produktets levetid under normale driftsbetingelser med en tilstrækkelig mængde

højkvalitetssmøremiddel. Det er derfor ikke nødvendigt med yderligere smøring.

## MILJØBESKYTTELSE



Råmaterialerne skal genbruges og ikke bortskaffes som almindeligt affald. Af hensyn til miljøet skal redskab, tilbehør og emballage sorteres.

## SYMBOLER PÅ PRODUKTET



Læs og forstå alle instruktionerne, før betjening af produktet, følg alle advarsler og sikkerhedsvejledninger.



$n_0$

Tomgangshastighed

V

Volt



Direkte strøm

min<sup>-1</sup>

Antal omdrejninger eller bevægelser pr. Minut



CE-overensstemmelse



EurAsian overensstemmelsesmærke



Ukrainsk overensstemmelsesmærke



Benyt høreværn



Benyt øjenværn



Benyt en passende støvmaske.



Udsæt ikke produktet for regn eller fugtige forhold.



Garanteret lydeffektniveau



Vær opmærksom på flyvende genstande. Hold alle personer, der står ved siden af, på mindst 15 m afstand.



Elektriske affaldsprodukter bør ikke afskaffes sammen med husholdningsaffald. Genbrug venligst hvor faciliteterne tillader dette.

Tjek med din lokale kommune eller forhandler for genbrugsråd.

## SYMBOLER I BRUGSANVISNINGEN



Bemærk

De følgende ikoner og betydninger er beregnet til at forklare risikoen involveret i at anvende denne enhed.

### FARE

Indikerer en umiddelbart farlig situation, som - hvis den ikke afværges - vil medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

### ADVARSEL

Indikerer en potentielt farlig situation, som - hvis den ikke afværges - kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

### VÆR OPMÆRKSOM

Indikerer en potentielt farlig situation, som - hvis den ikke afværges - kan medføre mindre eller middelsvær personskade.

### VÆR OPMÆRKSOM

(Uden sikkerhedssymbol) indikerer en situation som kan føre til skade af personlig ejendom.

Säkerhet, prestanda och pålitlighet har fått högsta prioritet vid utformningen av din blåsmaskin.

## ANVÄNDNINGSMÅL

Blåsmaskinen är endast avsedd för vuxna användare som har läst och förstått instruktionerna och varningarna i denna manual, och som kan anses vara ansvariga för sina handlingar.

Produkten kan användas för snabb och enkel uppstädning av sågspån, skräp, löv och jord.

Använd inte produkten på något annat sätt än vad som är avsett.

## ⚠ VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar och anvisningar. Att inte följa en och instruktionerna kan resultera i elstöt, brand och/eller allvarlig skada.

Behåll dessa varningar och anvisningar för framtida referens.

## SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BLÅSMASKIN

- Använd en ansiktsmask med filter i dammiga miljöer för att minska risken för skador i samband med inandning av damm.
- Rikta inte blåsarens munstycke mot människor eller djur.
- Placera aldrig föremål inuti blåsarören.
- Använd inte produkten nära öppna fönster etc.
- Fukta ytor som ska städas upp något om miljön är dammig.
- Använd hela förlängningen av blåsarmunstycket så att luftströmmen kan arbeta nära marken.
- Placera inte blåsmaskinen på eller nära löst skräp. Skräp kan sugas in i luftintaget, vilket kan leda till att produkten skadas.
- Använd inte produkten om skydd, hölje eller kåpor är skadade.
- Tänk på att alltid stå stadigt på slutningar och på att gå, inte springa.
- Vidrör inte farliga rörliga delar innan produkten har kopplats bort från strömförsörjningen och de rörliga delarna har stannat helt och hållet.
- Ha alltid på dig stadiga skor och långbyxor när du använder produkten.
- Om produkten tappas, får kraftiga stötar eller börjar vibrera på ett onormalt sätt, stoppa omedelbart produkten och kontrollera om den skadats eller identifiera orsaken till vibrationerna. Eventuella skadade delar ska repareras korrekt eller bytas ut av en auktoriserad serviceverkstad.

## TRANSPORTERA LITIUMBATTERIER.

Transportera batteriet enligt lokala och nationella lagar och regleringar.

Följ alla specifika krav på förpackning och etiketter när batteri transporteras av tredje part. Se till att batteriet inte kommer i kontakt med andra batterier eller ledande

material genom att skydda exponerade kontakter med isolerande, icke ledande skydd eller tejp. Transportera inte batterier som är spruckna eller läcker. Kontrollera med vidarebefordrande företag för mer information.

## RESIDUALRISK

Även om produkten används enligt instruktionerna går det inte att eliminera alla eventuella riskfaktorer. Följande risker kan uppstå vid användning och operatören ska vara extra uppmärksam för att undvika följande:

- Skador orsakad av vibrationer  
Använd alltid rätt verktyg för arbetet som ska utföras, använd avsedda handtag och begränsa arbetstid och exponering.
- Skador orsakade av buller  
Använd lämpliga hörselskydd och begränsa exponeringen.
- Olycksfall pga. föremål som kastas ut med luftströmmen från blåsaröret.

## LÄR KÄNNA DIN PRODUKT

Se sidan 55.

1. Nedre rör
2. Hastighetsväljare
3. Avtryckare
4. Batteriport

## UNDERHÅLL

## ⚠ VARNING

Produkten får aldrig anslutas till strömkälla under monterning, justeringar, rengöring, underhåll eller när produkten inte används. Frånkoppling av produkten förhindrar uppstart av misstag vilket kan orsaka allvarliga skador.

- Använd endast identiska originaldelar när du servar maskinen. Användning av andra delar kan orsaka fara eller produktskada.
- Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. Flertalet plaster kan skadas vid användning av vissa lösningsmedel som säljs i affärerna. Använd rena dukar för att avlägsna smuts och koldamm.
- Se till att plastdelarna aldrig kommer i kontakt med bromsvätska, bensin, produkter med petroleumbas, penetrerande oljor, osv. Dessa ämnen innehåller kemiska produkter som kan skada, försvaga eller förstöra plasten.
- Använd alltid skyddsglasögon när du använder verktyget eller när du blåser damm. Använd en ansiktsmask om det dammar mycket.
- För säkerhet och pålitlighet ska alla reparationer utföras av auktoriserat reparationscenter.

## SMÖRJNING

Alla lager i produkten har smorts med tillräcklig mängd högklassig smörjmedel för produktens livslängd under normala driftförhållanden. Därför behövs ingen ytterligare smörjning.

EN  
FR  
DE  
ES  
IT  
NL  
PT  
DA  
SV  
FI  
RU  
NO  
PL  
CS  
HU  
RO  
LV  
LT  
ET  
HR  
SL  
SK  
BG  
UK  
TR  
EL

## MILJÖSKYDD



Råmaterialen ska återvinnas i stället för att kastas i hushållsavfallet. För att skona miljön ska verktyget, tillbehören och emballagen sorteras.

## SYMBOLER PÅ PRODUKTEN



Läs och se till att du förstår alla anvisningar innan du använder produkten, och följ alla varningar och säkerhetsanvisningar.

$n_0$

Tomgångshastighet

v

Volt



Likström

min<sup>-1</sup>

Antal varv eller rörelser per minut



CE-överensstämmelse



EurAsian överensstämmelsesymbol



Ukrainskt märke för överensstämmelse



Bär hörselskydd.



Använd skyddsglasögon



Använd lämplig dammask.



Exponera inte för regn eller fuktig miljö.



Garanterad ljudeffektsnivå



Var uppmärksam på föremål som kastas ut. Se till att andra personer befinner sig på minst 15 meters avstånd.



Gamla elektroniska produkter ska inte kastas med hushållssoporna. Återvinn där sådana faciliteter finns. Kontrollera med din lokala myndighet eller säljaren för att få återvinningstips.

## SYMBOLER I MANUALEN



Notera

Följande signalord och betydelser är tänkta att förklara de olika risknivåerna som är associerade med denna produkt.

### ⚠ FARA

Visar på en direkt riskfylld situation som, om den inte undviks, kan orsaka dödsfall eller allvarlig personskada.

### ⚠ VARNING

Visar på en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, kan orsaka dödsfall eller allvarlig personskada.

### ⚠ FÖRSIKTIGHET

Visar på en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, kan orsaka mindre eller måttlig personskada.

### FÖRSIKTIGHET

(Utan säkerhetssymbolen) Indikerar en situation som kan leda till egendomsskada.

Turvallisuus, tehokkuus ja käyttövarmuus ovat puhaltimemme tärkeimpiä ominaisuuksia.

## KÄYTTÖTARKOITUS

Puhallin on suunniteltu ainoastaan aikuisten käytettäväksi. Käyttäjien tulee lukea ja ymmärtää tämän käyttöoppaan ohjeet ja varoitukset, ja heitä on voitava pitää vastuullisina tekemisistään.

Laitetta voidaan käyttää sahanpurun, roskien, lehtien ja lian siivoamiseen nopeasti ja helposti.

Älä käytä tätä tuotetta millään muulla tavalla kuin mihin se on tarkoitettu.

## VAROITUS

**Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet.** ten ja ohjeiden laiminlyönnistä voi seurata sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen.

Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

## PUHALLINTA KOSKEVAT TURVAVAROITUKSET

- Käytä kasvojen suodinmaskia pölyisissä olosuhteissa pölyn hengittämisestä aiheutuvan loukkaantumisriskin vähentämiseksi.
- Älä osoita puhaltimen suutinta ihmisiä tai lemmikkejä kohden.
- Älä koskaan aseta esineitä puhaltimen putkiin.
- Älä käytä laitetta lähellä avoimia ikkunoita jne.
- Kostuta pinnat kevyesti pölyisissä olosuhteissa.
- Käytä täydellistä puhaltimen suuttimen jatketta, jotta ilmavirta voi toimia lähellä maanpintaa.
- Älä aseta puhallinta irtonaisten roskien päälle tai lähelle niitä. Roskat saattavat imeytyä ilmanottoaukkoon, mikä voi vahingoittaa tuotetta.
- Älä käytä laitetta, jos sen suojus, kotelo tai kilvet ovat viallisia.
- Varmista aina jalansijasi rinteissä ja kavele, älä koskaan juokse.
- Älä koske liikkuviin vaarallisiin osiin ennen kuin laite on irrotettu sähköverkosta ja liikkuvat vaaralliset osat ovat täysin pysähtyneet.
- Käytä tukevia jalkineita ja pitkiä housuja, kun käytät laitetta.
- Jos laite putoaa, iskeytyy voimakkaasti tai alkaa täristä epänormaalisti, pysäytä laite välittömästi ja tarkista se vaurioiden varalta tai selvitä tärinän syy. Kaikki vaurioituneet osat tulee korjata asianmukaisesti tai vaihtaa valtuutetussa huoltoliikkeessä.

## LITUMAKKUJEN KULJETTAMINEN

Kuljeta akkua paikallisten ja kansallisten ehtojen ja säädösten mukaisesti.

Noudata kaikkia pakkaamista ja nimeämistä koskevia erikoissäädöksiä, kun kolmas osapuoli kuljettaa akkuja. Varmista, että mikään akku ei kosketa muita akkuja tai johtavaa materiaalia kuljetuksen aikana suojaamalla paljaat navat eristävillä, johtamattomilla korkeilla tai teipillä.

Älä kuljeta akkuja, jotka ovat halkeilleet tai vuotavat. Kysy välityritykseltä lisäneuvoja.

## KÄYTÖN RISKIT

Vaikka tuotetta käytettäisiin ohjeiden mukaisesti, ei ole mahdollista täysin eliminoida tiettyjä käyttöön liittyviä riskitekijöitä. Käytössä voi aiheutua seuraavia vaaroja, ja käyttäjän tulee kiinnittää erityistä huomiota niiden välttämiseen:

- Tärinän aiheuttama vamma  
Käytä työhön aina oikeaa työkalua, käytä asianmukaisia kahvoja ja rajoita työaikaa ja altistumista.
- Melun aiheuttama vamma  
Käytä asianmukaisia kuulosuojaimia ja rajoita altistumista kovalle metelille.
- Puhallusputken ilmavirran lennättämistä esineistä aiheutuva vahinko.

## TUNNE TUOTTEESI

Katso sivu 55.

1. Alaputki
2. Nopeudenvälitys
3. Liipaisin
4. Akkutila

## HUOLTO

### VAROITUS

Tuotetta ei tule koskaan kytkeä pistorasiaan osia koottaessa, säätöjä tehtäessä, puhdistettaessa, huollon aikana tai kun tuotetta ei aiota käyttää. Tuotteen irrottaminen pistorasiasta estää sitä käynnistymättä vahingossa, jolloin vältytään mahdollisilta vakavilta vammoilta.

- Huollossa tulee käyttää ainoastaan identtisiä varaosia. Muunlaisten osien käyttö voi aiheuttaa vaaran tai vioittaa laitetta.
- Älä puhdistu muoviosia luottimilla. Suurin osa muoveista ei siedä markkinoilla olevia määrättyjä liuotteita, jotka vahingoittavat niitä. Käytä puhtaita kangasliinoja lian ja hiilipölyn pois pyyhkimiseen.
- Muoviosat eivät saa koskaan joutua kosketukseen jarrunesteeseen, bensiniin, öljytuotteita, ruosteenirrotusöljyn jne. kanssa. Nämä kemialliset aineet voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin.
- Käytä aina sähkölaitetta käyttäessäsi tai pölyä puhaltaessasi suojalaseja, joissa on sivusuojaimet. Käytä lisäksi pölynaamaria, jos työ on pölyistä.
- Jotta laite toimisi turvallisesti ja luotettavasti, kaikki korjaukset tulee antaa valtuutetun huoltopisteen hoidettavaksi.

## VOITELU

Tuotteen laitteen laakerit on voideltu laitteen eliniäksi normaaliolosuhteissa riittävällä määrällä korkealaatuista voiteluainetta. Tästä syystä työkalu ei kaipaa lisävoitelua.

## YMPÄRISTÖNSUOJELU



Älä hävitä raaka-aineita jätteinä vaan vie ne kierrätykseen. Ympäristönsuojelun kannalta työkalu, lisäksi r rusteet ja pakkausmateriaali on lajiteltava.

## TUOTTEESSA OLEVAT SYMBOLIT



Kaikki ohjeet on luettava ja ymmärrettävä ennen laitteen käyttöä, ja kaikkia varoituksia ja turvaohjeita on noudatettava.

$n_0$

Tyhjäkäyntinopeus

v

Voltti



Tasavirta

min<sup>-1</sup>

Kierrosten tai liikkeiden määrä minuutissa



Todistus CE-sääntöjen noudattamisesta



EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki



Ukrainalainen säädöstenmukaisuusmerkintä



Käytä kuulosuojaimia



Käytä suojalaseja



Käytä asianmukaista pölynaamaria.



Älä altista sateelle tai kosteille olosuhteille.



Taattu äänitehotaso



Varo sinkoilevia tai lentäviä esineitä. Pidä kaikki sivulliset vähintään 15 metrin päässä.



Käytöstä poistettavia sähkölaitteita ei pidä hävittää talousjätteiden mukana. Ne on mahdollisuuksien mukaan pantava kiertoon. Kierrätysohjeita antavat kunnan viranomaiset ja vähittäiskauppiat.

## KÄSIKIRJAN SYMBOLIT



Huom

Seuraavat signaalisanat ja merkitykset on tarkoitettu selittämään tähän tuotteeseen liittyviä riskin tasoja.

### ⚠ VAARA

Ilmoittaa välittömästä vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman.

### ⚠ VAROITUS

Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman.

### ⚠ VAROITUS

Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa pienen tai kohtalaisen vamman.

### VAROITUS

(Ilman varoitusmerkkiä) Tilanne, joka voi aiheuttaa materiaalista vahinkoa.

Sikkerhet, ytelse og pålitelighet har hatt topp prioritet ved konstruksjonen av denne blåseren.

### TILTENKT BRUK

Blåseren skal bare brukes av voksne som har lest og forstått instruksjonene og advarslene i denne håndboken, og som kan anses som ansvarlig for handlingene sine.

Produktet kan brukes til rask og enkel rydding av sagspon, løv og smuss.

Ikke bruk produktet på noe annen måte enn det som er beskrevet som tiltenkt bruk.

### ⚠ ADVARSEL

**Les alle sikkerhetsadvarslene og alle instruksjonene.** Dersom man ikke holder seg til advarsler og instruksjoner kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Ta vare på alle advarsler og anvisninger for senere bruk.

### SIKKERHETSADVARSLER NÅR DU BRUKER BLÅSEREN

- Bruk en ansiktsmaske når du jobber med mye støv, slik at risikoen for inhaleringsskader reduseres.
- Ikke rett blåserens munnstykke i retning av mennesker eller dyr.
- Gjenstander skal aldri plasseres i blåserørene.
- Produktet skal aldri brukes i nærheten av åpne vinduer, etc.
- Overflatene skal dampes forsiktig hvis forholdene er støvete.
- Bruk munnstykkeforlengelsen, slik at luftstrømmen kan jobbe nærmere bakken.
- Blåseren skal ikke settes på eller i nærheten av løst avfall. Produktet kan nemlig bli skadet hvis avfallet suges inn i inngangsventilene.
- Produktet skal ikke brukes med defekt beskyttelse, samt innhegning eller avskjerminger.
- Sørg for at du alltid går i et rolig tempo og har på deg passende fottey.
- Ikke rør farlige deler som beveger seg før produktet er koblet fra strømmettet og disse står i ro.
- Bruk alltid passende fottey og lange bukser når du bruker produktet.
- Avslutt bruken av produktet umiddelbart og utfør en kontroll hvis det faller i bakken, utsettes for kraftige støt, eller begynner å vibrere på en unormal måte. Alle skader bør repareres eller byttes ut av et autorisert servicesenter.

### TRANSPORTERE LITIUM-BATTERIER

Transporter batteriet i samsvar med lokale og nasjonale forskrifter og bestemmelser.

Følg alle spesielle krav når det gjelder pakking og merking når tredje part skal transportere batteriene. Pass på at batteriene ikke kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer når de transporteres ved at du

beskytter åpne koblinger med isolerende, ikkeledende hetter eller tape. Ikke transportert batterier som har sprekker eller lekket. Sjekk med transportfirmaet for ytterligere råd.

### GJENVÆRENDE RISIKO

Også når produktet brukes som beskrevet, er det ikke mulig å utelukke risiko for brukere eller personer i nærheten. Følgende farer kan oppstå ved bruk og operatøren bør være spesielt oppmerksom på å unngå/sikre følgende:

- Personskader pga. vibrasjon  
Bruk alltid det rette verktøyet når du skal utføre en jobb. Bruk de rette håndtakene og begrens arbeidstiden.
- Personskader pga. støv  
Bruk adekvat hørselvern og begrens eksponeringen.
- Skade fra flyvende gjenstander fra blåserørets luftstrøm.

### KJENN DITT PRODUKT.

Se side 55.

1. Det nedre røret
2. Hastighetvelger
3. Avtrekker
4. Batteridør

### VEDLIKEHOLD

### ⚠ ADVARSEL

Produktet skal aldri kobles til en strømforsyning mens du monterer på deler, gjør justeringer, rengjør, utfører vedlikehold eller når produktet ikke er i bruk. Ved å koble fra produktet hindrer man utilsiktet start som kan forårsake alvorlig personskade.

- Når vedlikehold utføres, må kun identiske reservedeler brukes. Bruk av andre deler kan skape fare eller føre til skade på produktet.
- Unngå bruk av løsemidler når du rengjør plastdelene. De fleste plastmaterialene kan skades ved bruk av løsningsmidlene som fås i handelen. Bruk rene kluter når du fjerner skitt og kullstøv.
- Plastdeler må aldri komme i kontakt med bremsevæske, bensin, petroleumsholdige produkter, penetrerende oljer, osv. Slike kjemiske produkter inneholder stoffer som kan skade, svekke eller ødelegge platen.
- Bruk alltid vernebriller eller sikkerhetsbriller med sidebeskyttelse ved bruk av elektrisk verktøy eller når det blåses støv. Hvis arbeidet utløser støv, bruk også en støvmaske.
- For edre sikkerhet og pålitelighet skal alle reparasjoner utføres av et autorisert verksted.

### SMØRING

Alle lager i dette produktet skal smøres med en tilstrekkelig mengde med et høyverdig smøremiddel for å sikre lang levetid under normale driftsforhold. Det er derfor unødvendig med tilleggs smøring.



## MILJØVERN



Resirkuler råmaterialer istedenfor å kaste dem i søppelen. Verktøyet, tilbehørene og emballasjen bør sorteres for miljøvennlig resirkulering.

## SYMBOLER PÅ PRODUKTET



Før du begynner å bruke produktet må du lese og forstå alle instruksjonene, slik at du følger alle advarsel- og sikkerhetsinstruksjonene.



$n_0$

Hastighet ubelastet

V

Volt



Likestrøm

min<sup>-1</sup>

Antall omdreininger eller bevegelser pr. Minutt



CE samsvarserklæring



EurAsian Konformitetstegn



Ukrainsk merke for konformitet



Bruk hørselsvern



Bruk øyebeskyttelse



Bruk en passende støvmaske.



Produktet skal ikke utsettes for regn eller fuktighet.



Vi garanterer et lavt lydnivå



Pass deg for gjenstander som kastes eller flyr gjennom luften. Sørg for at andre mennesker befinner seg minst 15 m unna når du bruker produktet.



Avfall fra elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkulervedsisterende avfallsbehandlingssted. Undersøk hos dine lokale myndigheter eller forhandler for råd om resirkulering.

## SYMBOLER I MANUALEN



Nb

Følgende symboler og betydninger forklarer risikonivået som er assosiert med dette produktet.

### FARE

Indikerer en umiddelbart farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død.

### ADVARSEL

Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død.

### ADVARSEL

Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderate skader.

### ADVARSEL

(Uten sikkerhetssymbol) Indikerer en situasjon som kan resultere i skader på eiendom.



EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
<b>RU</b>
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

В основе конструкции вашей воздуходувки лежат принципы безопасности, продуктивности и надежности.

### НАЗНАЧЕНИЕ

К использованию воздуходувки допускаются только совершеннолетние, способные нести ответственность за свои действия, после изучения инструкций и предостережений в настоящем руководстве.

Изделие позволяет быстро и просто убрать опилки, мусор, листья и грязь.

Используйте устройство строго по назначению, указанному в настоящем руководстве.

### **⚠ ОСТОРОЖНО**

**Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности.** Несоблюдение предостережений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

**Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.**

### ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ВОЗДУХОДУВКИ

- Во избежание причинения вреда органам дыхания в условиях запыленности используйте защитную маску.
- Не направляйте воздушный поток в сторону людей или домашних животных.
- Не помещайте какие-либо предметы внутрь трубок воздуходувки.
- Использование изделия рядом с открытыми окнами и другими проемами не допускается.
- В условиях запыленности рекомендуется смачивать обрабатываемые поверхности.
- Используйте удлинитель насадки воздуходувки для подачи воздушного потока близко от земли.
- Запрещается помещать воздуходувку сверху или рядом с мусором. Мусор может забиться во впускное отверстие и стать причиной поломки изделия.
- Использование изделия с неисправными защитой, кожухом или экранами не допускается.
- Соблюдайте осторожность при подъеме и спуске, ходите, не бегайте.
- Не прикасайтесь к опасным подвижным деталям до отключения изделия от сети питания и их полной остановки.
- В процессе работы с изделием используйте плотную обувь и длинные брюки.
- В случае падения изделия, сильного удара или появления аномальных вибраций, немедленно отключите и осмотрите изделие, чтобы определить причину вибрации. Работы по ремонту и замене неисправных деталей должны проводиться в авторизованном сервисном центре.

### ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТИЕВЫХ БАТАРЕЙ

Транспортируйте аккумуляторную батарею в соответствии с местными и государственными правилами и положениями.

При транспортировке батарей третьей стороной соблюдайте все специальные требования по упаковке и маркировке. Проверьте, чтобы аккумуляторные батареи не вступали в контакт с другими батареями или проводимыми материалами при транспортировке, для этого защитите оголенные разъемы изоляцией, изолирующими колпачками или лентами. Не переносите батареи с повреждениями или утечками. За дальнейшими консультациями обратитесь в транспортно-экспедиционную компанию.

### ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Даже когда изделие используют согласно инструкциям, невозможно полностью устранить факторы риска. Следующие опасности могут возникнуть во время его использования, и во избежание их рабочий должен обратить особое внимание на следующее:

- Травмы, вызываемые вибрацией  
Для каждого вида работы подбирайте подходящие инструменты, используйте специальные рукоятки, ограничьте время работы.
- Травмы, вызываемые шумом  
Носите надлежащие средства защиты органов слуха и ограничивайте неблагоприятное воздействие.
- Травмы от вылетающих из трубки воздуходувки предметов.

### ИЗУЧИТЕ ИЗДЕЛИЕ

Стр 55.

1. Нижняя трубка
2. Регулятор скорости
3. Курок
4. Гнездо подключения батареи

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### **⚠ ОСТОРОЖНО**

Прибор ни в коем случае не должен подсоединяться к источнику питания, когда вы разбираете его компоненты, выполняете регулировку, очистку, проводите техническое обслуживание, или когда прибор не используется. Отсоединение прибора позволит защитить инструмент от случайного запуска, чреватого серьезными физическими травмами.

- При проведении текущего ремонта используйте только идентичные запчасти. Использование других запчастей может представлять опасность или повредить изделие.
- Избегайте использования растворителей во время чистки пластмассовых частей. Многие пластмассы чувствительны к воздействию различных бытовых растворителей и в результате их использования могут разрушиться. С помощью чистой ткани удалите грязь и угольную пыль.



- Пластмассовые детали нельзя чистить тормозной жидкостью, бензином, нефтепродуктами, едкими маслами и т.д. Эти химикаты содержат вещества, которые могут испортить, ослабить или разрушить пластмассу.
- Всегда надевайте предохранительные или защитные очки с боковыми защитными экранами при работе с данным инструментом или сдувании пыли. Если во время работы образуется много пыли, также надевайте пылезащитную маску.
- Для большей безопасности и надежности все ремонтные работы должны проводиться авторизованным сервисным центром.

### СМАЗКА

Все подшипники в изделии смазаны достаточным количеством высокосортной смазки для продолжительной эксплуатации изделия в нормальных рабочих условиях. Поэтому дополнительная смазка не требуется.

### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Утилизируйте как сырье, а не выбрасывайте как мусор. Машина, аксессуары и упаковка должны быть отсортированы.

### УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ПРОДУКТЕ



Перед началом работы с изделием внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями, соблюдайте технику безопасности.

$n_0$

Скорость на холостом ходу

V

Вольт



Постоянный ток

min<sup>-1</sup>

Оборотов или возвратно-поступательных движений в минуту



Соответствие требованиям CE

Знак Евразийского Соответствия Сертификат Соответствия № TC RU C-DE.PC52.B.00817

Срок действия Сертификата Соответствия По 05.12.2021  
ООО «Региональный центр оценки соответствия»

123060 г. Москва ул. Маршала Рыбалко дом 2 корпус 9 помещение 638



Украинский знак стандартизации



Применяйте средства защиты органов слуха



Применяйте средства защиты органов зрения



Носите надлежащий респиратор.



Не допускайте попадания дождя и влаги.



Гарантированный уровень шума



Остерегайтесь вылетающих объектов. Не допускайте присутствия посторонних лиц на расстоянии ближе 15 м.



Отработанная электротехническая продукция должна уничтожаться вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте, если имеется специальное техническое оборудование. По вопросам утилизации проконсультируйтесь с местным органом власти или предприятием розничной торговли.

### ОБОЗНАЧЕНИЯ В РУКОВОДСТВЕ



Примечание

Следующие сигнальные слова и значения предназначены, чтобы объяснить уровни риска, связанного с этим изделием.

#### ⚠ ОПАСНО

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приведет к летальному исходу или серьезной травме.

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к летальному исходу или серьезной травме.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к травме легкой или средней тяжести.

#### ВНИМАНИЕ

(Без Символа Тревоги Безопасности) Указывает ситуацию, которая может кончаться повреждением собственности.

**Транспортировка:**

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

**Хранение:**

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

**Срок службы изделия:**

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

**Дата изготовления** (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

W17 Y2015, где Y2015 - год изготовления

W17 – неделя изготовления

Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице, на примере 2015 года.

**Обратите внимание!** Количество недель в месяце различается от года в год.

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год
Неделя	01	05	09	14	18	22	27	31	36	40	44	49	2015
	02	06	10	15	19	23	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	24	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	25	30	34	39	43	47	52	
	05	09	13	18	22	26	31	35	40	44	48	53	
		14			27								



Bezpieczeństwo, efektywność i niezawodność były czynnikami o najwyższym priorytecie w trakcie projektowania Państwa dmuchawy.

### PRZEZNACZENIE

Dmuchawę powinny obsługiwać odpowiedzialne za swoje czyny osoby dorosłe, które przeczytały i zrozumiały instrukcje oraz ostrzeżenia zawarte w niniejszym podręczniku.

Produkt może być używany do szybkiego i łatwego usuwania trocin, resztek, liści i zanieczyszczeń.

Nie należy używać tego produktu niezgodnie z przeznaczeniem.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Zapoznaj się ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa i instrukcjami.** Nieprzestrzeganie instrukcji i zasad bezpieczeństwa zawartych w ostrzeżeniach grozi porażeniem prądem elektrycznym, pożarem lub poważnymi obrażeniami.

**Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.**

### DMUCHAWA – OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- W warunkach zapylenia nosić maskę na twarz z filtrem, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń związanych z wdychaniem pyłu.
- Nie kierować dyszy dmuchawy w stronę ludzi lub zwierząt.
- Nigdy nie umieszczać przedmiotów wewnątrz rur dmuchawy.
- Nie korzystać z urządzenia w pobliżu otwartych okien itp.
- Nieznacznie zwilżyć powierzchnie w warunkach dużego zapylenia.
- Stosować przedłużenie dyszy dmuchawy o pełnej długości, tak by strumień powietrza mógł przepływać blisko gruntu.
- Nie umieszczać dmuchawy na luźnych resztkach lub w pobliżu nich. Resztki mogą zostać zassane do wlotu wentylacyjnego, co może spowodować uszkodzenie produktu.
- Nie korzystać z produktu z uszkodzonymi osłonami lub obudową.
- Na stokach zawsze zapewnić pewne oparcie dla stóp — zawsze chodzić, nigdy nie biegać.
- Nie dotykać ruchomych części niebezpiecznych, zanim produkt nie zostanie odłączony od sieci, a ruchome części niebezpieczne nie zatrzymają się całkowicie.
- W trakcie obsługi produktu zawsze nosić solidne obuwie i spodnie z długimi nogawkami.
- Jeśli produkt zostanie upuszczony lub mocno uderzony bądź jeśli znacznie nietypowo wibrować, natychmiast go zatrzymać i sprawdzić pod kątem uszkodzeń lub zidentyfikować przyczynę wibracji. Wszelkie uszkodzone elementy powinny zostać prawidłowo

naprawione lub wymienione przez autoryzowany serwis.

### TRANSPORTOWANIE AKUMULATORÓW LITOWYCH

Akumulatory należy transportować zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami i regulacjami.

Należy postępować zgodnie z wszystkimi specjalnymi wymaganiami dotyczącymi pakowania i etykietowania akumulatorów podczas transportu przez stronę trzecią. Upewnij się, że żadne akumulatory nie zetkną się z innymi akumulatorami lub materiałami przewodzącymi podczas transportu. W tym celu należy zabezpieczyć odkryte złącza nieprzewodzącymi nakładkami izolacyjnymi lub taśmą izolacyjną. Nie należy transportować pękniętych ani nieszczelnych akumulatorów. Szczegółowe porady można uzyskać w firmie spedycyjnej.

### RYZYKO ZWIĄZANE Z UŻYTKOWANIEM

Nawet jeśli produkt jest używany zgodnie z zaleceniami, nadal nie jest możliwe wyeliminowanie określonych czynników ryzyka. Następujące zagrożenia mogą wystąpić podczas używania urządzenia i operator powinien zwracać szczególną uwagę na poniższe punkty:

- Urazy ciała spowodowane przez wibracje  
Zawsze używać narzędzi właściwych ze względu na wykonywane zadanie, korzystać z wyznaczonych uchwytów, a także ograniczać czas pracy i ekspozycję na działanie produktu.
- Urazy ciała spowodowane hałasem  
Należy stosować odpowiednie środki ochrony uszu oraz ograniczyć poziom narażenia.
- Obrażenia spowodowane przez przedmioty miotane strumieniem powietrza z dmuchawy.

### INFORMACJE O PRODUKCIE

*Patrz strona 55.*

1. Rura dolna
2. Wybierak prędkości
3. Przycisk uruchamiający
4. Gniazdo akumulatora

### KONSERWACJA

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Produkt nigdy nie może być podłączony do źródła zasilania podczas montażu części, regulacji, czyszczenia, konserwacji lub gdy nie jest używany. Odłączenie produktu zapobiegnie przypadkowemu uruchomieniu, które mogłoby spowodować poważne obrażenia ciała.

- Do napraw używać wyłącznie identycznych zamienników. Użycie jakiegokolwiek innej części mogłoby spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasze narzędzie.
- Nie stosować rozpuszczalników do czyszczenia elementów plastikowych. Większość tworzyw sztucznych, mogłyby zostać uszkodzone przez użycie rozpuszczalników dostępnych w sprzedaży. Usunąć zabrudzenia i pył węglowy czystymi szmatkami.



- Elementy plastikowe nigdy nie powinny być w kontakcie z płynem hamulcowym, benzyną, czy produktami na bazie ropy naftowej, przenikliwymi olejami itd. Substancje te zawierają produkty chemiczne, które mogłyby uszkodzić, osłabić lub zniszczyć plastik.
- Podczas użytkowania elektronarzędzi lub wydmuchiwania pyłu należy zawsze nosić okulary ochronne z osłonami bocznymi. Jeśli wykonywanej pracy towarzyszy powstawanie pyłu, należy również stosować maskę przeciwpyłową.
- Aby zapewnić wyższy poziom bezpieczeństwa i niezawodności, wszystkie naprawy powinny być przeprowadzane przez autoryzowany punkt serwisowy.

## SMAROWANIE

Wszystkie łożyska produktu są smarowane przy użyciu odpowiedniej ilości wysokiej jakości smaru na cały okres eksploatacji produktu przy uwzględnieniu normalnych warunków roboczych. W wyniku czego, nie zachodzi potrzeba dodatkowego smarowania.

## OCHRONA ŚRODOWISKA



Surówce należy oddawać do powtórnego przetworzenia zamiast wyrzucać je na śmieci. Z myślą o ochronie środowiska, narzędzie, akcesoria i opakowania powinny być sortowane.

## SYMBOLE PRODUKTU



Przed przystąpieniem do obsługi produktu należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie instrukcje, a także zastosować się do wszystkich ostrzeżeń i zaleceń dotyczących bezpieczeństwa.



$n_o$

Prędkość bez obciążenia

v

Wolt



Prąd stały

min<sup>-1</sup>

Ilość obrotów czy ruchów na minutę



Zgodność CE



Znak zgodności EurAsian



Ukraiński znak zgodności



Stosować środki ochrony słuchu



Stosować środki ochrony wzroku



Należy nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową.



Nie narażać na działanie deszczu lub wilgoci.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej



Uważać na miotane przedmioty. Zadbaj o to, aby osoby postronne znajdowały się w odległości co najmniej 15 m.



Zużyte produkty elektryczne nie powinny być utylizowane z odpadami domowymi. Prosimy poddawać recyklingowi w odpowiednich miejscach. Informacje o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

## SYMBOLE W INSTRUKCJI



Uwaga

Poniższe symbole i nazwy które im nadano, pozwalają wyjaśnić różne poziomy ryzyka związanego z używaniem tego narzędzia.

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Oznacza bezpośrednio niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, spowoduje śmierć lub poważne urazy ciała.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może spowodować śmierć lub poważne urazy ciała.

### ⚠ UWAGA

Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może spowodować niewielkie lub umiarkowane urazy ciała.

### UWAGA

(Bez symbolu bezpieczeństwa) Wskazuje na sytuację mogącą spowodować straty materialne.



Při návrhu tohoto fukaru byl kladen obzvláštní důraz na bezpečnost, výkon a spolehlivost.

### ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Fukar je určen k používání dospělými osobami, které četly návod k použití, chápou riziko a nebezpečí s ním spojená a mohou být považovány za osoby zodpovědné za své jednání.

Výrobek lze použít k rychlému a snadnému úklidu pilin, volných částic, listí a špíny.

Nepoužívejte výrobek jinak než je uvedeno v určeném použití.

### VAROVÁNÍ

**Přečtěte si všechny pokyny a bezpečnostní varování.** Nedodržování upozornění a těchto pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru nebo vážnému zranění.

**Ušchovejte si všechny pokyny a varování pro budoucí nahlédnutí.**

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- V prašném prostředí používejte masku s filtrem, abyste snížili riziko úrazu způsobeného vdechnutím prachu.
- Trysku foukače nikdy nesměřujte na osoby ani domácí zvířata.
- Nikdy nevkládejte předměty do trubic fukaru.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti otevřených oken atd.
- V prašném prostředí mírně navlhčete povrchy.
- Použijte celou tryskovou násadu, aby se proud vzduchu dostal co nejbliž k zemi.
- Nepokládejte fukar na volné předměty ani do jejich blízkosti. Volné částice mohou být vsáknuty vstupním průduchem a případně výrobek poškodit.
- Nepoužívejte výrobek s vadným krytem nebo štíty.
- Na svažujícím se povrchu dávejte pozor, abyste neuklouzli, a nikdy s výrobkem neběhejte.
- Nedotýkejte se nebezpečných pohyblivých dílů, dokud nebude výrobek odpojen ze zdroje elektrického napětí a dokud se nebezpečné pohyblivé díly úplně nezastavily.
- Při obsluze výrobku vždy noste vhodnou obuv a dlouhé kalhoty.
- Pokud výrobek spadne, utrpí těžký náraz nebo začne nezvykle vibrovat, ihned jej zastavte, zkontrolujte poškození nebo zjistěte příčinu vibrace. Veškeré škody je potřeba nechat řádně opravit nebo vyměnit v autorizovaném servisním centru.

### TRANSPORT LITHIOVÝCH BATERÍ

Přenos baterie dle místních a národních opatření a předpisů.

Dodržujte všechny zvláštní požadavky na balení a značení při transportu baterií třetí stranou. Zajistěte, aby žádné baterie nepřišly do kontaktu s jinými bateriemi nebo vodivými materiály při transportu pomocí ochrany nekrytých kontaktů prostřednictvím izolace, nevodivých krytek či lepicích pásek. Nepřepravujte prasklé nebo

baterie s unikajícím elektrolytem. Ptejte se u zásilkové společnosti na další radu.

### ZBYTKOVÁ RIZIKA

Dokonce, i když se výrobek provozuje jak je předepsáno, je stále nemožné zcela eliminovat veškeré zbytkové rizikové faktory. Následující nebezpečí mohou nastat při používání; vyhněte se:

- Poranění způsobené vibracemi  
Vždy používejte správný nástroj na daný úkol, používejte vhodné rukojeti a omezte pracovní dobu a vystavení se účinkům.
- Zranění způsobené hlukem  
Noste vhodnou ochranu sluchu a omezte vystavení.
- Úraz způsobený létajícími předměty ze vzdušného proudu fukaru.

### SEZNAMTE SE S VÝROBKEM

Viz strana 55.

1. Dolní tyč
2. Přepínač rychlosti
3. Spoušť
4. Otvor pro baterie

### ÚDRŽBA

### VAROVÁNÍ

Výrobek nikdy nepřipojujte ke zdroji napájení, když se montují díly, provádí seřizování, čištění, údržba nebo když se nepoužívá. Odpojením produktu předejdete náhodnému spuštění a tím vážnému osobnímu poranění.

- Při údržbě používejte pouze stejné náhradní díly. Použití jakýchkoliv jiných dílů může vytvořit nebezpečí nebo způsobit poškození výrobku.
- Vyhněte se používání rozpouštědel, když čistíte plastové díly. Většina ředidel běžně dostupných v obchodní síti se nehodí k čištění plastových částí, neboť narušuje povrch plastů. K odstranění nečistot a uhlého prachu používejte čistý textil.
- Plastové části nářadí nesmí nikdy přijít do styku s brzdovou kapalinou, benzínem, produkty na bázi ropy, regenerovanými maznými oleji apod. Tyto výrobky obsahují chemikálie, které mohou poškodit, oslabit nebo zničit plastové části, případně snížit jejich životnost.
- Vždy noste bezpečnostní brýle nebo bezpečnostní brýle s postranními štítky, když obsluhujete elektricky poháněný nástroj nebo při rodmýchávání (tvorbě) prachu. Pokud pracujete v prachu, noste také respirátor.
- Pro lepší bezpečnost a bezporuchovost by mělo opravy provádět pověřené autorizované servisní středisko.

### MAZÁNÍ

Veškerá ložiska nářadí byla výrobcem namazána dostatečným množstvím vysoce účinného maziva, které stačí na celou dobu životnosti produktu při normálních podmínkách používání. Žádné další mazání nářadí není nutné.



## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



V rámci možností neodhazujte vysloužilé nářadí do domovního odpadu a upřednostněte jeho recyklaci. V souladu s předpisy na ochranu životního prostředí odkládejte vysloužilé nářadí, příslušenství i obalový materiál do tříděného odpadu.

## SYMBOLY NA VÝROBKU



Před obsluhou výrobku se obeznamte se všemi pokyny a řiďte se bezpečnostními pokyny a varováním.



$n_o$

Otáčky naprázdno

V

Napětí



Stejnoseměrný proud

$\text{min}^{-1}$

Počet otáček nebo pohybů (kmitů) za minutu



Shoda CE



Euroasijská značka shody



Ukrajinská značka shody



Noste ochranu sluchu



Noste ochranu očí



Používejte vhodnou protiprachovou masku.



Nevystavujte dešti a vlhkému prostředí.



Zaručená hladina akustického výkonu



Dávejte pozor na odhozené a létající předměty. Přihlízející by měli být ve vzdálenosti alespoň 15 m.



Odpad elektrických výrobků se nesmí likvidovat v domovním odpadu. Recyklujte prosím na sběrných místech. Ptejte se u místních úřadů nebo prodejce na postup při recyklaci.

## SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODU



Poznámka

Následující signální slova a významy jsou vhodné pro vysvětlení úrovní nebezpečí spojených s tímto výrobkem.

### ⚠ NEBEZPEČÍ

Upozorňuje na bezprostředně nebezpečnou situaci, která vede k usmrcení nebo těžkému zranění.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která by mohla vést ke smrtelnému úrazu nebo k závažnému zranění.

### ⚠ POZOR

Upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k menšímu nebo lehkému zranění.

### POZOR

(Bez bezpečnostního výstražného symbolu) Určuje situaci, která může mít za následek vážné poškození.





A fűvókészülék kialakítása során elsődleges szempont volt a biztonság, a teljesítmény és a megbízhatóság.

## RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A fűvókészüléket kizárólag beszámítható felnőttek használhatják, ha elolvasták és megértették a jelen kézikönyv utasításait és figyelmeztetéseit.

A termék fűrészpör, törmelék, levelek és szennyeződés gyors és egyszerű eltakarítására használható.

Ne használja a terméket a rendeltetésétől eltérő célra.

### ⚠ FIGYELEM

**Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást.** A figyelmeztetések és előírások be nem tartása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

**A jövőbeli felhasználásra őrizze meg az összes figyelmeztetést és útmutatót.**

## BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK A FŰVÓKÉSZÜLÉKHEZ

- Poros környezetben a por belélegzése miatt fellépő egészségkárosodás megelőzésére viseljen az arcán szűrőmaszkot.
- Ne irányítsa a fűvókát személyek vagy állatok irányába.
- A fűvócsövekbe ne tegyen semmilyen tárgyat.
- A terméket ne működtesse nyitott ablakok stb. mellett.
- Poros környezetben enyhén nedvesítse meg a felületeket.
- Használja a teljes fűvókátoldót, így a légáramlat a talaj közelében fejt ki a hatását.
- A fűvókészüléket ne tegye laza törmelékre vagy annak közelébe. A törmeléket a termék beszívhatja a bemeneti nyílásba és tönkremehet tőle.
- Ha a védőburkolat, ház vagy védőelem sérült, ne működtesse a terméket.
- Ügyeljen arra, hogy lejtőkön stabilan álljon; sétáljon, ne szaladjon.
- Veszélyes alkatrészekhez ne nyúljon, amíg a terméket le nem választotta a tápellátásról, és a mozgó veszélyes alkatrészek teljesen meg nem álltak.
- A termék működtetése közben mindig viseljen erős lábbelit és hosszúnadrágot.
- Ha a termék leesik, erős ütés éri vagy rendellenesen vibrálni kezd, azonnal állítsa le és vizsgálja meg, hogy nem sérült-e meg, illetve azonosítsa a rezgés okát. Bármely megrongálódott alkatrészt javíttasson meg vagy cseréltesse ki egy hivatalos szervizközpontban.

## LÍTIUM AKKUMULÁTOROK SZÁLLÍTÁSA

Az akkumulátorokat a helyi és nemzeti előírásokkal és szabályokkal összhangban szállítsa.

Az elemek külső fél általi szállításakor kövesse a csomagolásra és a címkézésre vonatkozó speciális előírásokat. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorok ne érhessenek más akkumulátorokhoz vagy vezető anyagokhoz szállítás közben; ehhez a szabadon maradt

csatlakozókat védje szigetelő fedéllel vagy szalaggal. Ne szállítson repedt vagy szivárgó akkumulátorokat. További információért vegye fel a kapcsolatot a továbbítást végző céggel.

## VISSZAMARADÓ KOCKÁZATOK

Még a termék rendeltetészerű használatára esetén sem lehet teljesen kiküszöbölni minden kockázati tényezőt. A gép használata során a következő veszélyek merülhetnek fel, és a kezelőnek különösen oda kell figyelnie az alábbiak elkerülésére:

- Vibráció okozta sérülések  
Mindig a feladatnak megfelelő szerszámot és megfelelő markolatot használjon, és korlátozza a munkával töltött időt és a kitettséget.
- Zaj okozta sérülések  
Viseljen megfelelő hallásvédőt, és korlátozza a zajnak való kitettséget.
- A fűvócsöből kiáramló levegővel kirepülő tárgyak sérülést okozhatnak.

## ISMERJE MEG A TERMÉKET

55. oldal.

1. Alsó cső
2. Sebesség-választó
3. Kioldókapcsoló
4. Akkumulátornyílás

## KARBANTARTÁS

### ⚠ FIGYELEM

Alkatrészek szerelésekor, beállítások végzésekor, tisztítások, karbantartás végzésekor, illetve használaton kívül mindig húzza ki a gépet az elektromos hálózatról. A termék hálózatról történő leválasztása megakadályozza a véletlen bekapcsolódást, ami súlyos sérülést okozhat.

- Szervizeléskor csak azonos cserealkatrészeket használjon. Bármilyen más alkatrész használata veszélyes és a termék károsodását okozhatja.
- A műanyag részek tisztításakor tartózkodjon a tisztítószerek használatától. A kereskedelmi forgalomban kapható oldószerek rongáló hatással vannak a műanyagból készült elemek többségére. A szennyeződést és szénport tiszta ruhával törölje le.
- A műanyag részek semmilyen körülmények között nem érintkezhetnek fékolajjal, benzinnel, petróleum alapú termékekkel, beszívódó olajokkal, stb. Ezen anyagok olyan vegyületeket tartalmaznak, amelyek károsíthatják, meggyengíthetik vagy tönkretesznek a műanyagot.
- Elektromos szerszámok használatakor vagy a por kifúvásakor mindig viseljen védőszemüveget, ami a szemet oldalról is védi. Ha a használat poros környezetben történik, vegyen fel egy pormaszkot is.
- A nagyobb biztonság és megbízhatóság érdekében minden javítást hivatalos szervizközpontban kell elvégeztetni.



## KENÉS

A termékben lévő összes csapágy a termék teljes élettartamára elegendő kenőanyaggal van feltöltve, normál körülmények közötti használat esetén. Ebből kifolyólag nincs szükség arra, hogy a gép belső részeit kenje.

## KÖRNYEZETVÉDELEM



Segítse elő az alanyagok újrahasznosítását azzal, hogy nem helyezi el őket a háztartási szemétként. Környezetvédelmi megfontolásból az elhasznált gépet és tartozékokat, valamint a csomagolóanyagokat szelektív módon kell gyűjteni.

## SZIMBÓLUMOK A TERMÉKEN



A termék használata előtt olvasson el és sajátítson el minden utasítást, kövesse a figyelmeztetéseket és a biztonsági előírásokat.



$n_o$

Üresjárat fordulatszám

V

Volt



Egyenáram

min<sup>-1</sup>

Fordulatok ill. löketek száma percenként



CE megfelelés



Eurázsiai megfelelési jelzés



Ukrainai megfelelési nyilatkozat



Viseljen fülvédőt



Viseljen szemvédőt



Viseljen megfelelő pormaszkot.



Ne tegye ki esőnek vagy nedves körülményeknek.



Garantált hangerőszint



Ügyeljen a kiröpített vagy repülő tárgyakra. 15 m-es körzetben senki se tartózkodjon.



A kiselejtezett elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ezeket újra kell hasznosítani, ha van rá lehetőség. Az újrahasznosítással kapcsolatban érdeklődjön a helyi önkormányzatnál vagy a termék forgalmazójánál.

## A KÉZIKÖNYVBEN HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK



Megjegyzés

A következő jelölőszavak és jelentések arra szolgálnak, hogy megmagyarázzák a termékkel kapcsolatos veszélyességi szinteket.

### ⚠ VESZÉLY

Egy bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy komoly sérülést eredményez.

### ⚠ FIGYELEM

Egy potenciálisan bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy súlyos sérülést eredményezhet.

### ⚠ VIGYÁZAT

Egy potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, kisebb vagy mérsékelt súlyos sérülést eredményezhet.

### VIGYÁZAT

(Biztonsági figyelmeztető szimbólum nélkül) Egy olyan helyzetet jelez, ami anyagi kárt eredményezhet.



Siguranța, performanța și fiabilitatea au constituit principalele noastre preocupări la proiectarea suflantei dvs.

### DOMENIU DE APLICAȚII

Suflanta este concepută pentru a fi utilizată de către adulții responsabili, care au citit și au înțeles instrucțiunile și avertismentele din acest manual și pot fi considerați responsabili pentru acțiunile proprii.

Produsul poate fi utilizat la curățarea rapidă și facilă a rumegușului, resturilor, frunzelor și prafului.

Nu folosiți produsul în niciun alt fel decât cel menționat pentru folosirea lui destinată.

### ⚠ AVERTISMENT

**Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță.** Neurmarea avertizării și instrucțiunilor ar putea cauza electrocutare, incendiu și/sau vătămare gravă.

**Salvați toate avertizările și instrucțiunile pentru o consultare ulterioară.**

### AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PRIVIND UTILIZAREA SUFLANTEI

- În condiții de atmosferă plină de praf, purtați o mască de filtrare pentru a reduce riscurile asociate cu inhalarea prafului.
- Nu îndreptați duza de suflat înspre persoane sau animale de casă.
- Nu introduceți niciodată obiecte în tubulatura suflantei.
- Nu folosiți produsul în apropierea ferestrelor deschise, etc.
- În zonele cu mult praf, umeziți ușor suprafețele înainte de utilizarea suflantei.
- Folosiți tubul prelungitor al suflantei pentru ca fluxul de aer să sufle în apropierea solului.
- Nu plasați suflanta în vârful sau apropierea unei grămezi de resturi. Resturile pot fi aspirate în admisia suflantei, ceea ce poate conduce la defectarea produsului.
- Nu utilizați produsul cu protecțiile sau apărătorile deteriorate.
- Pășiți cu atenție când vă deplasați în pantă sau în rampă. Nu alergați niciodată.
- Nu atingeți componentele în mișcare înainte de oprirea completă a produsului și deconectarea de la sursa de alimentare.
- Purtați întotdeauna încălțăminte cu talpă groasă și pantaloni lungi în timpul operării produsului.
- Dacă produsul este scăpat din mână, suferă un impact puternic sau începe să vibreze anormal, opriți-l imediat și inspectați-l, căutând eventualele deteriorări sau sursa vibrațiilor. Orice piesă defectă trebuie reparată adecvat sau înlocuită de un centru de service autorizat.

### TRANSPORTAREA ACUMULATORILOR PE LITIU

Transportați bateria în conformitate cu prevederile și reglementările locale și naționale.

Urmați toate cerințele speciale de pe ambalaj și etichete

atunci când transportați acumulatorii la o parte terță. Asigurați-vă că în timpul transportului nicio baterie nu vine în contact cu alte baterii sau materiale conducătoare de electricitate prin protejarea bomelor expuse cu bandă sau capace izolatoare non conducătoare de electricitate. Nu transportați acumulatori ce sunt crăpați sau au scurgeri. Verificați cu compania de transport pentru sfaturi ulterioare.

### RISCURI REZIDUALE

Chiar dacă produsul este folosit așa cum este descris, este totuși imposibil să se elimine complet anumiți factori de risc reziduali. Următoarele pericole ar putea apărea în timpul folosirii iar operatorul trebuie să acorde o atenție specială pentru a evita următoarele:

- Vătămare cauzată de vibrații.  
Folosiți întotdeauna unealta adecvată operației de efectuat, utilizați mânerule prevăzute și limitați timpul de lucru și expunerea.
- Vătămare cauzată de zgomot.  
Purtați protecție pentru uz corespunzătoare și limitați expunerea.
- Obiectele suflate de fluxul de aer al suflantei sunt periculoase.

### CUNOAȘTEȚI-VĂ PRODUSUL.

*Salt la pagina nr. 55.*

1. Tub inferior
2. Selector viteză
3. Declanșator
4. Port acumulator

### ÎNȚREȚINEREA

#### ⚠ AVERTISMENT

Produsul nu trebuie conectat niciodată la priză atunci când asamblați părțile, faceți reglaje, curățați sau faceți întreținerea, sau atunci când produsul nu este folosit. Deconectarea produsului va preveni pornirea accidentală ce poate cauza vătămare gravă.

- Atunci când efectuați proceduri de service, utilizați doar piese de schimb identice. Utilizarea altor piese poate crea situații periculoase sau poate conduce la deteriorarea produsului.
- Evitați utilizarea solvenților atunci când curățați piesele din plastic. Majoritatea materialelor plastice pot să fie deteriorate prin utilizarea unor solvenți vânduți în comerț. Utilizați o cârpă uscată pentru a îndepărta murdăria și reziduurile de carbon.
- Elementele din plastic nu trebuie să intre niciodată în contact cu lichid de frână, benzină, produse petroliere, uleiuri minerale etc. Aceste produse chimice conțin substanțe care pot afecta, slăbi sau distruge plasticul.
- Atunci când operați scula electrică sau când îndepărtați praful, purtați întotdeauna ochelari de protecție sau ochelari de protecție cu apărători laterale. Dacă mediu de lucru este plin de praf, purtați întotdeauna o mască împotriva prafului.
- Pentru o mai mare siguranță și încredere, toate reparațiile trebuie să fie realizate la un centru de service autorizat.



## LUBRIFIEREA

Toți rulmenții din interiorul produsului sunt lubrifiați cu o cantitate suficientă de lubrifianț de calitate înaltă pentru durata produsului în condiții normale de folosire. În consecință, nici o ungere suplimentară nu este necesară.

## PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Reciclați materiile prime în loc să le aruncați la gunoi, împreună cu deșeurile menajere. Pentru a proteja mediul înconjurător, mașina, accesoriile acesteia și ambalajele trebuie triate.

## SIMBOLURILE DE PE PRODUS.



Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de utilizarea produsului și respectați toate avertismentele și instrucțiunile privitoare la siguranță.



Viteză în gol

v

Volți



Curent continuu

min<sup>-1</sup>

Număr de rotații sau de mișcări pe minut



Conformitate CE



Marcaj de conformitate EurAsian



Semn de conformitate ucrainean



Purtați echipamente de protecție a auzului



Purtați echipamente de protecție a vederii



Purtați o mască corespunzătoare împotriva prafului.



Nu expuneți produsul la ploaie sau umezeală.



Nivel de zgomot garantat



Ferțiți-vă de obiectele proiectate în aer. Nu permiteți altor persoane să se apropie la mai puțin de 15 metri de zona în care utilizați produsul.



Deșeurile produselor electrice nu trebuie să fie înlăturate împreună cu deșeurile casnice. Vă rugăm să reciclați acolo unde există facilități. Verificați la autoritatea dvs. locală sau la vânzător pentru sfaturi privind reciclarea.

## SIMBOLURILE DIN MANUAL



Notă

Rmătoarele cuvinte simbol și înțelesul lor au intenția de a explica nivelele de risc asociate cu acest produs.

### ⚠ PERICOL

Indică o situație imediată de pericol, care dacă nu este evitată va rezulta în deces sau rănire gravă.

### ⚠ AVERTISMENT

Indică o situație potențială de pericol, care dacă nu este evitată poate rezulta în deces sau rănire gravă.

### ⚠ PRECAUȚIE

Indică o situație potențial periculoasă, care dacă nu este eviată, poate rezulta în vătămare minoră sau moderată.

### PRECAUȚIE

(Fără simbol de alertă de siguranță) Indică o situație ce poate rezulta în distrugerea proprietății.



Radot jūsu pūtēju, drošībai, veiktspējai un uzticamībai ir pievērsta vislielākā vērība.

## PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Pūtējs ir paredzēts lietošanai tikai pieaugušajiem, kas ir izlasījuši un izpratuši norādes un brīdinājumus šajā rokasgrāmatā, un var tikt uzskatīti par atbildīgiem par savām darbībām.

Izstrādājumu var izmantot ātrai un vieglai zāģēšanas putekļu, netīrumu, lapu un grūžu notīrīšanai.

Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, bet tikai tam paredzētajiem.

## ▲ BRĪDINĀJUMS

**Izlasiet visus drošības brīdinājumus un visas instrukcijas.** Brīdinājumu un instrukciju neievērošana var izraisīt elektrošoku, aizdegšanos un/vai nopietnus ievainojumus.

**Visus brīdinājumus un norādījumus saglabājiet turpmākām uzziņām.**

## PŪTĒJA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Putekļainos apstākļos valkājiet sejas filtrācijas masku, lai samazinātu ievainojumu risku, kas saistīti ar putekļu ieelpošanu.
- Nevērsiet ventilatora sprauslu pret cilvēkiem vai dzīvniekiem.
- Nekad nelieciet priekšmetus pūtēja caurulēs.
- Nelietojiet izstrādājumu atvērtu logu tuvumā.
- Putekļainos apstākļos nedaudz samitriniet virsmas.
- Izmantojiet pūtēja sprauslas pagarinājumu tā, lai gaisa plūsma darbotos tuvu zemei.
- Nenovietojiet pūtēju uz vai blakus grūžiem. Grūži var tikt iesūkti ieklūdes atverē, radot iespējamus izstrādājuma bojājumus.
- Nelietojiet izstrādājumu, ja ir bojāti aizsargi vai korpuss, vai vairogi.
- Vienmēr pārliecinieties par stabilu pamatu slīpumos, ejiet, nekad neskrīniet.
- Nepieskarieties kustīgām bīstamām daļām, pirms izstrādājums ir atvienots no strāvas avota un kustīgās bīstamās daļas ir pilnīgi apstājušās.
- Lietojot izstrādājumu, vienmēr valkājiet slēgtus apavus un garas bikses.
- Ja izstrādājums ir nomests, saņēmis stingru triecienu vai sāk neparasti vibrēt, nekavējoties apturiet izstrādājumu un pārbaudiet, vai nav bojājumi, vai arī varat noteikt vibrācijas iemeslu. Jebkuriem bojājumiem ir jāveic atbilstošs remonts vai daļu nomaīņa pilnvarotā servisa centrā.

## LITIJA AKUMULATORU PĀRVADĀŠANA

Pārvadājiet akumulatoru saskaņā ar vietējiem un valsts nosacījumiem un noteikumiem.

Ja akumulatoru pārvadāšanu veic trešā puse, ievērojiet visas īpašās prasības par iepakojšanu un marķēšanu. Transportējot nodrošiniet, lai akumulatori nesaskaras ar citiem akumulatoriem vai vadošiem materiāliem, atsegtos

savienotājus aizsargājot ar izolējošiem, nevadošiem vāciņiem vai lenti. Nepārvietojiet akumulatorus, kas ir iekļaušāji vai ar noplūdi. Konsultējieties ar pārsūtīšanas uzņēmumu.

## PALIEKOŠIE RISKI

Pat tad, ja ierīce tiek lietota, kā aprakstīts, joprojām nav iespējams pilnībā novērst atsevišķus riska faktorus. Lietošanas laikā var rasties šādas briesmas un strādniekam tpaša uzmanība jāpievērš šim:

- Vibrācijas radīti bojājumi  
Vienmēr izmantojiet darbam piemērotus instrumentus, izmantojiet paredzētos rokturus un samaziniet darba laiku un atrašanos kaitīgos apstākļos.
- Trokšņa radītas traumas  
Lietojiet piemērotus dzirdes aizsarglīdzekļus un ierobežojiet lietošanas laiku.
- Ievainojumi, no lidojošiem priekšmetiem, kas ar gaisa plūsmu izpūsti no caurules.

## IERĪCES IEPAZĪŠANA

*Skatīt 55. lpp.*

1. Apakšējā caurule
2. Ātruma izvēles poga
3. Palaišanas slēdzis
4. Akumulatora savienojuma ligzda

## APKOPE

## ▲ BRĪDINĀJUMS

Produktu nekad nedrīkst pievienot barošanas padevei, veicot daļu montāžu, regulēšanu, tīrīšanu vai apkopi, kā arī laikā, kad tas netiek izmantots. Atvienojot produktu, tiek novērsta nejausa ieslēgšanās, kas var izraisīt nopietnu traumu.

- Veicot apkopi, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas. Jebkādi citu detaļu izmantošana var izraisīt bīstamību vai produkta bojājumus.
- Tīrot plastmasas daļas, izvairieties no šķīdinātāju lietošanas. Vairums plastmasu ir jutīgas pret dažāda veida pārdošanā esošajiem šķīdinātājiem un to izmantošanas rezultātā var tikt bojātas. Lai notīrītu netīrumus un oglekļa putekļus, izmantojiet tīru drānu.
- Nekad neļaujiet bremžu šķidrums, benzīnam, naftas produktiem, piesūcināšanas eļļām, utt., nonākt kontaktā ar plastmasas detaļām. Ķīmikālijas var sabojāt, novājināt vai iznīcināt plastmasas detaļas.
- Elektroinstrumenta darbības vai putekļu pūšanas laikā vienmēr izmantojiet aizsargbrilles vai drošības brilles ar sānu aizsargiem. Ja darbība ir saistīta ar putekļu rašanos, uzlieciet arī putekļu masku.
- Lielākas drošības un uzticamības labad visi remontu jāveic pilnvarotā apkopes centrā.

## EĻĻOŠANA

Visi izstrādājuma gultņi tiek eļļoti ar pietiekamu augstas kvalitātes smērvielas daudzumu, lai nodrošinātu produkta kalpošanas laiku normālos lietošanas apstākļos. Tāpēc papildu eļļošana nav nepieciešama.



## VIDES AIZSARDZĪBA



Tā vietā, lai izejmateriālus izmestu atkritumos, nododiet tos otrreizējai pārstrādei. Mašīna, aksesuāri un iepakojums ir jāsašķiro un jānodod videi draudzīgā atkārtotas pārstrādes vietā.

## UZ PRECES ESOŠIE SIMBOLI



Izlasiet un izprotiet visas norādes, pirms sākt izstrādājuma lietošanu, ievērojiet visus brīdinājumus un drošības norādes.

$n_o$

Apgriezieni bez slodzes

v

Volti



Līdzstrāva

min<sup>-1</sup>

Apgriezieni minūtē



CE atbilstība



EurAsian atbilstības marķējums



Ukrainas apstiprinājuma zīme



Lietojiet dzirdes aizsargus



Valkājiet acu aizsarglīdzekļus



Nēsājiet atbilstošu putekļu masku.



Nepakļaujiet lietus vai mitru apstākļu ietekmei.



Garantētais skaņas jaudas līmenis



Uzmanieties no mestiem vai lidojošiem priekšmetiem. Novērsiet apkārtējo pietuvošanos tuvāk par 15 m.



Izlietotie elektroprodukti nedrīkst tikt izmesti kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Lūdzu, nododiet tos attiecīgajās atk ār tolas izmantošanas vietās. Sazinieties ar savu vietējo varas pārstāvi vai izplatītāju, lai noskaidrotu, kur iespējama atkārtota pārstrāde.

## SIMBOLI ROKASGRĀMATĀ



Piezīme

Lai izskaidrotu risku, kas saistīti ar izstrādājumu, līmeni, paredzēti šādi norādījuma vārdi un jēdzieni.

### ⚠ BĪSTAMI

Norāda uz nenovēršami bīstamu situāciju, kas, ja netiks novērsta, izraisīs nāvi vai nopietnus miesas bojājumus.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kas, ja netiks novērsta, var izraisīt nāvi vai nopietnus miesas bojājumus.

### ⚠ UZMANĪBU

Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kas, ja netiek novērsta, var izraisīt vieglus vai vidējus miesas bojājumus.

### UZMANĪBU

(Bez drošības trauksmes simbola), kas norāda, uz situāciju, kas var novest pie īpašuma bojājuma.



Kuriant pūstuvo konstrukciją, didžiausia pirmenybė buvo skiriama saugai, našumui ir patikimumui.

### NAUDOJIMO PASKIRTIS

Šis pūstuvus yra skirtas naudoti tik suaugusiems, kurie yra perskaitę ir suprastę šiame vadove pateiktus nurodymus bei įspėjimus ir gali būti laikomi atsakingais už savo veiksmus.

Gaminį galima naudoti norint sparčiai ir paprastai nuvalyti pjūvenas, liekanas, lapus ir purvą.

Gaminį galima naudoti tik pagal paskirtį.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

**Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visą instrukciją.** Įspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (ar) sunkius sužeidimus.

Kad tinkamai naudotumėte įrankį, žr. visus perspėjimus ir nurodymus.

### PŪSTOVO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Dulketoje aplinkoje dėvėkite filtruojančią kaukę, kad sumažintumėte su dulkių įkvėpimu siejamą pavojų.
- Pūstovo antgalio negalima nukreipti į žmones ar naminius gyvūnus.
- Niekada nedėkite daiktų į pūstovo vamzdžius.
- Neekspluatuokite gaminio šalia atvirų langų ir pan.
- Dulketoje aplinkoje šiek tiek sudrėkinkite paviršius.
- Naudokite pilną pūstovo antgalio ilgiklį, kad oro srautas būtų pučiamas arti žemės.
- Nedėkite pūstovo ant palaidų liekanų arba šalia jų. Liekanos gali būti įsiurbtos į įsiurbimo angą ir gali sugadinti gaminį.
- Neekspluatuokite gaminio su defektų turinčia apsauga, gaubtu arba skydais
- Visada įsitikinkite dėl pagrindo šlaituose ir eikite, o ne bėkite.
- Nelieskite judančių pavojingų dalių, kol gaminys nėra atjungtas nuo energijos tiekimo tinklo, o judančios pavojingos dalys visiškai nesustojo.
- Eksploatuodami gaminį visada dėvėkite tvirtą avalynę ir ilgas kelnes.
- Jei gaminys nukrito, patyrė stiprų smūgį arba pradeda neįprastai vibruoti, nedelsdami sustabdykite gaminį ir patikrinkite, ar nėra pažeidimų arba nustatykite vibravimo priežastį. Bet koks pažeidimas turi būti tinkamai sutaisytas arba dalis pakeista įgaliotame techninės priežiūros centre.

### LIČIO BATERIJŲ GABENIMAS

Gabenkite bateriją pagal įmonės ir valstybinius reikalavimus ir taisykles.

Gabendama baterijas, trečioji šalis privalo vadovautis ant pakuotės ar etikečių nurodytais specialiaisiais reikalavimais. Pasirūpinkite, kad gabenant baterijos nesulieštų su kitomis baterijomis ar laidžiomis medžiagomis: ant jungiamųjų elementų uždėkite izoliuojančius, nelaidžius apsauginius dangtelius arba šiuos elementus apvyniokite

juosta. Negabenkite įtrūkusių ar pratekančių baterijų. Išsamesnio patarimo kreipkitės į gabentojo įmonę.

### ŠALUTINIS PAVOJUS

Net naudojant gaminį griežtai pagal paskirtį neįmanoma visiškai atmesti kai kurių liktinių rizikos veiksnių. Būkite budrus atlikdami priežiūros ar valymo darbus: po įrankio naudojimo geležtė kurį laiką išlieka įkaitusi.

- Vibracijos sukeliama pažeidimai  
Visada naudokite darbui tinkamus įrankius, laikykite už tam tikslui skirtų rankenų ir apribokite darbo laiką bei poveikį.
- Triukšmo sukeliama trauma  
Dėvėkite tinkamą ausų apsaugą ir ribokite darbo šiuo gaminiu ar buvimo jam veikiant laiką.
- Pūtimo vamzdžio oro srauto išmesti objektai gali sužaloti.

### GERAI IŠMANYKITE APIE GAMINĮ

*Žiūrėti 55 psl.*

1. Apatinis vamzdis
2. Greičio pasirinkimo jungiklis
3. Perjungiklis
4. Baterijos gnybtas

### PRIEŽIŪRA

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Perforatoriaus jokių būdu negalima jungti į maitinimo šaltinį montuojant dalis, reguliuojant, valant, atliekant priežiūros darbus ar jo nenaudojant. Atjungus perforatorių, jis nepasileis atsiktinai: atsiktinai pasileidęs, šis įrankis gali sunkiai sužaloti.

- Sugedusias detales keiskite tik originaliomis atsarginėmis detalėmis. Kitų detalių naudojimas gali sukelti pavojų ar sugadinti įrankį.
- Valydami plastikines detales, nenaudokite tirpiklių. Daugelis plastikų jautrūs įvairių tipų komerciniams tirpikliams ir juos naudojant galima pažeisti plastikines detales. Švaria šluoste nuvalykite nešvarumus ir anglies dulkes.
- Būkite atsargūs, kad ant plastikinių detalių nepatektų stabdžių skysčio, benzino, naftos turinčių produktų, tepalo ir pan. Juose yra chemikalų, kurie gali sugadinti, pažeisti arba susilpninti plastiką.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu ar kai pučiamos dulksės, visada dėvėkite apsauginius akinius ar akinius su šonine apsauga. Jei darbo metu kyla dulksės, taip pat dėvėkite kaukę nuo dulkių.
- Kad būtų saugiau ir patikimiau, visus remonto darbus turi atlikti įgaliotasis techninio aptarnavimo centras.

### SUTEPIMAS

Kad įprastomis darbo sąlygomis perforatorius ilgai nesusidėvėtų, visi jo guoliai sutepti reikiamu kiekiu aukštos klasės tepalo. Todėl daugiau jo tepti nebereikia.



## APLINKOS APSAUGA



Žaliavines medžiagas perdirbkite pakartotinai, o ne išmeskite kaip atliekas. Mechanizmas, priedai ir pakuotės turi būti laikomi pakartotinai perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.

## SIMBOLIAI ANT ĮRENGINIO



Prieš eksploatuodami gaminį perskaitykite ir supraskite visas instrukcijas, laikykitės visų įspėjimų ir saugos instrukcijų.

$n_0$

Greitis be apkrovimo

v

Voltais



Nuolatinė srovė

min<sup>-1</sup>

Apsukos ar judėjimas per minutę



CE atitiktis



„EurAsian“ atitikties ženklas



Ukrainos atitikties ženklas



Dėvėkite klausos apsaugos priemones



Dėvėkite akių apsaugos priemones



Būtina dėvėti tinkamą kaukę, apsaugančią nuo dulkių.



Neleiskite gaminiui būti po lietumi arba drėgnose sąlygose.



Garantuotas garso galios lygis



Saugokitės išmetamų arba skriejančių objektų. Visi pašaliniai asmenys turi stovėti ne arčiau kaip už 15 m.



Elektrinių produktų atliekos neturi būti metamos kartu su namų ūkio atliekomis. Prašome perdirbkite jas ten, kur yra tokios perdirbimo bazės. Dėl perdirbimo patarimo kreipkitės į savo vietinę savivaldybę ar pardavėją.

## SIMBOLIAI VADOVE



Pastaba

Šie signaliniai žodžiai yra skirti nurodyti su prietaisu naudojimu susijusio pavojaus lygį.

### ⚠ PAVOJUS

Rodo grėšiančią pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima patirti mirtiną arba sunkų sužalojimą.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Rodo potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima patirti mirtiną arba sunkų sužalojimą.

### ⚠ ATSARGIAI

Rodo potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima patirti nesunkų arba vidutinio sunkumo sužalojimą.

### ATSARGIAI

(Be įspėjamojo šauktuko) Reiškia situaciją, kurioje galima sugadinti turą.

EN  
FR  
DE  
ES  
IT  
NL  
PT  
DA  
SV  
FI  
NO  
RU  
PL  
CS  
HU  
RO  
LV  
LT  
ET  
HR  
SL  
SK  
BG  
UK  
TR  
EL



Puhuri juures on peetud esmatähtsaks ohutust, töövõimet ja töökindlust.

### OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Puhurit tohivad kasutada täiskasvanud, kes on lugenud kasutusjuhendit ja saavad aru selles olevatest juhistest ja ohutustest, ning kes vastutavad oma tegevuse eest.

Tootega saab kiiresti ning lihtsalt ära koristada saepuru, prügi, lehti ja mustust.

Ärge kasutage seadet ühelgi muul viisil kui mainitud sihtotstarbeks.

### ⚠ HOIATUS

**Lugege kõik ohuhoiatused ja juhised läbi.** Hoiatuse ja juhiste eiramise puhul on oht saada elektrilööki või raskeid kehavigastusi ning/või põhjustada tulekahju.

**Hoidke kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks juhindumiseks alles.**

### PUHURI OHUTUSJUHISED

- Tolmuses keskkonnas kandke filtriga näomaski, et vähendada tolmu sissehingamisest tingitud vigastuste ohtu.
- Ärge mingil juhul suunake puhuri otsakut inimeste või lemmikloomade suunas.
- Ärge kunagi pange esemeid puhuri torudesse.
- Ärge kasutage toodet lahtiste akende jne lähedal.
- Tolmuses keskkonnas niisutage veidi pindasid.
- Kasutage puhuri otsakut täspikkuses, nii et õhuvool toimiks maapinna lähedal.
- Ärge pange puhurit lahtise prügi kohale või lähedale. Prügi võidakse imeda sissevõtuavasse, mis võib toodet kahjustada.
- Ärge kunagi kasutage toodet, mille kate, korpus või kaitsed on vigased.
- Pidage alati silmas jalgealust kallakutel ning kõndige; ärge kunagi jookske.
- Ärge katsuge liikuvaid ohtlikke osi, enne kui toode on toitevõrgust lahti ühendatud ja liiguvad ohtlikud osad on täielikult peatunud.
- Toodet kasutades kandke alati tugevaid jalanõusid ja pikki pükse.
- Kui toode on maha kukkunud, saanud tugevaid lööke või hakkab ebatavaliselt vibreerima, peatage toode otsekohe ning kontrollige vigastuste suhtes või tehke kindlaks vibratsiooni põhjus. Kõik vead tuleb lasta volitatud teeninduses korralikult ära parandada või osad välja vahetada.

### LIITUMAKUDE TEISILDAMINE

Akude transportimisel juhinduge kasutuskohas kehtivatest ja riiklikest määrustest ja eeskirjadest.

Akude transportimisel allettevõtjate poolt järgige kõiki spetsiaalseid pakkimise ja tähistamise nõudeid. Veenduge, et akud ei satu kokkupuutesse teiste akude ega voolu juhtivate materjalidega, transportimise ajal kaitske klemme voolu mittejuhtivate isoleerkatete või teibiga.

Ärge transportige pragunenud või lekkivaid akusid. Küsige lisateavet transportettevõttelt.

### JÄÄKRISKID

Isegi siis, kui seadet kasutatakse kirjeldatud viisil, ei ole võimalik kõrvaldada kõiki jääkriskide mõjureid. Töötamise ajal võivad tekkida järgmised ohud, millele operaator peab pöörama erilist tähelepanu.

- Vibratsioonist põhjustatud kehavigastus  
Kasutage iga töö jaoks õiget tööriista, selleks ettenähtud käepidet ning piirake tööaega ja kokkupuudet.
- Mürast põhjustatud vigastus  
Kandke sobivaid kuulmiskaitsevahendeid ja piirake müraga kokkupuudet.
- Õhutoru õhuvoolust lenduvate objektide tekitatud kahju.

### ÕPPIGE OMA TOODET TUNDMA

Vt lk 55.

1. Alumine toru
2. Pöörlemiskiiruse regulaator
3. Päästik
4. Aku ühenduspesa

### HOOLDUS

### ⚠ HOIATUS

Seade ei tohi mingil juhul olla toitepinge all sel ajal kui kinnitate selle osi, teete reguleerimistoiminguid, puhastate või hooldate seadet ning siis kui seda ei kasutata. Seadme elektrivõrgust lahtiühendamine väldib selle tahtmatu käivitumise, mis võib põhjustada raske kehavigastuse.

- Kasutage teenindamisel ainult täpselt sobivaid varuosi. Muude osade kasutamine võib tekitada ohtuolukorra ja põhjustada seadme vigastumise.
- Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plaste on tundlikud kaubandusvõrgust saadaolevate lahustite suhtes ja võivad nende mõjul oma omadusi kaotada. Mustuse ja süsinikutolmu eemaldamiseks kasutage puhast lappi.
- Ärge lubage mitte kunagi pidurivedelikel, bensiinil, petrooleumist valmistatud toodetel, immutusõlidel jne puutuda kokku plastikosadega. Kemikaalid võivad kahjustada, nõrgendada või hävitada plastiku.
- Töötamisel ja tolmu ärapuhumisel kandke alati silmamaski või küljekaitsetega kaitseprille. Kui töötlemine on tolmune, siis kandke tolmumaski.
- Kõik remonttööd tuleb lasta teha volitatud hoolduskeskuses, et tagada masina ohutus ja töövõime.

### MÄÄRIMINE

Kõik selle tööriista laagrid on tehases täidetud piisava hulga kvaliteetse määrdega, mis tagab tavatingimustes nende töövõime kogu kasutusea jooksul. Seetõttu ei ole täiendav määrimine vajalik.

## KESKKONNAKAITSE



Taaskasutage materjale nende jäätmekäitlusse andmise asemel. Masin, selle lisaseadmed ja pakend tuleb jäätmekäitluseks keskkonnasõbralikult sorteerida.

## MASINAL OLEVAD SÜMBOLID



Enne toote kasutamist lugege läbi ja tehke endale selgeks kõik juhised, järgige kõiki hoiatusi ja tööohutuseeskirju.

$n_o$

Kiirus ilma koormuseta

v

Volt



Alalisvool

min<sup>-1</sup>

Pöörete või löökide arv minutis



CE-vastavus



Euraasia vastavusmärk



Ukraina vastavusmärgis



Kandke kuulmise kaitsevahendeid



Kandke silmade kaitsevahendeid



Kandke sobivat tolumumaski.



Ärge jätke vihma ega niiskuse kätte.



Garanteeritud helivõimsuse tase



Hoiduge väljapaiskuvate või lenduvate objektide eest. Hoidke kõik kõrvalseisjad vähemalt 15 m kaugusel.



Mittekasutatavaid elektritooteid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Vaid tuleb viia vastavasse kogumispunkti. Vajadusel küsige sellekohast nõu oma edasimüüjalt või vastavalt kohaliku omavalitsuse institutsioonilt.

## KASUTUSJUHENDIS KASUTATUD SÜMBOLID



Märkus

Järgnevad märguandesõnad ja tähendused on mõeldud selle toote kasutamise seotud riskitasemete kirjeldamiseks.

### ⚠ OHT.

Osutab ähvardavale ohuolukorrale, mille mittevältimine lõpeb surma või tõsise vigastusega.

### ⚠ HOIATUS

Osutab võimalikule ohuolukorrale, mille mittevältimine võib lõppeda surma või tõsise kehavigastusega.

### ⚠ ETTEVAATUST

Osutab võimalikule ohuolukorrale, mille mittevältimine võib lõppeda väiksemate või mõõdukate kehavigastustega.

### ETTEVAATUST

(Ilma ohutussümbolita) Viitab olukorrale, mis võib põhjustada kahjustusi varale.

EN  
FR  
DE  
ES  
IT  
NL  
PT  
DA  
SV  
FI  
NO  
RU  
PL  
CS  
HU  
RO  
LV  
LT  
ET  
HR  
SL  
SK  
BG  
UK  
TR  
EL



Vodeću ulogu u dizajnu vaše puhalice imaju sigurnost, performanse i pouzdanost.

### NAMJENA

Puhalicu smiju koristiti samo odrasle osobe koje su pročitale i razumjele uputstva i upozorenja u ovom priručniku i koje se mogu smatrati odgovornima za svoje postupke.

Proizvod se može koristiti za brzo i jednostavno čišćenje piljevine, otpadaka, lišća i prašine.

Nemojte koristiti proizvod na bilo koji drugi način od onog za koji je namijenjen.

### ⚠ UPOZORENJE

**Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute.** Nepodržavanje upozorenja i uputa navedenih u nastavku može dovesti do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

**Spremite sva upozorenja i upute za buduće korištenje.**

### SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA PUHALICU

- U prašnjavim uvjetima rada koristite masku za lice kako biste smanjili rizik od ozljeda povezanih s udisanjem prašine.
- Nemojte usmjeravati mlaznicu puhalice u smjeru ljudi ili kućnih ljubimaca.
- Nemojte gurati nikakve predmete u cijevi puhalice.
- Nemojte raditi ovim proizvodom u blizini otvorenih prozora i sl.
- U prašnjavim uvjetima lagano ovlažite površinu koju čistite.
- Koristite cijeli nastavak mlaznice za puhalicu kako bi struja zraka mogla prolaziti što bliže površini koju čistite.
- Nemojte postavljati puhalicu na vrh ili u blizinu labavih otpadaka. Puhalica može uvući otpatke u usis zraka, što može uzrokovati oštećenja na proizvodu.
- Nemojte raditi proizvodom koji ima oštećeno kućište ili štitnike.
- Na nagibima hodajte čvrsto i sigurno, nikada nemojte trčati.
- Nemojte dirati pokretne dijelove proizvoda prije nego što proizvod odspojite s izvora napajanja i prije nego što se svi pokretni dijelovi potpuno ne zaustave.
- Pri radu ovim proizvodom uvijek nosite dobru obuću i duge hlače.
- Ako proizvod padne, pretrpi težak udarac ili počne nenormalno vibrirati, odmah ga zaustavite i pregledajte na oštećenja ili utvrdite uzrok vibracija. Oštećene dijelove na proizvodu smije popraviti ili zamijeniti isključivo ovlašteni servisni centar.

### TRANSPORTIRANJE LITIJSKIH BATERIJA

Transportirajte bateriju u skladu s lokalnim i nacionalnim pravilima i zakonima.

Slijedite sve specijalne zahtjeve na pakiranju i naljepnicama prilikom transporta baterije od treće strane. Osigurajte da baterija ne može doći u kontakt s drugim baterijama ili provodnim materijalima tijekom transporta tako da zaštitite izložene priključke s izolacijom, kapticama koje ne

provode energiju ili trakom. Nemojte transportirati baterije koje su polomljene ili cure. Provjerite kod kompanije koja transportira za daljnju pomoć.

### PREOSTALE OPASNOSTI

Čak i kad je proizvod korišten kao što je prethodno opisano, još uvijek nije moguće potpuno isključiti ostale čimbenike opasnosti. Može doći do sljedećih opasnosti prilikom korištenja i operator mora obratiti posebnu pozornost kako bi izbjegao sljedeće:

- **Ozljede uzrokovane vibracijom**  
Koristite alat namijenjen vrsti posla koju želite obavljati, koristite ručke na za to predviđen način te ograničite radno vrijeme i izlaganje uvjetima rada.
- **Ozljede uzrokovane bukom**  
Nosite odgovarajuću zaštitu za sluh i ograničite izloženost
- **Ozljeda zbog letećih objekata iz zračne struje cijevi puhalice.**

### UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD

*Pogledajte stranicu 55.*

1. Donja cijev
2. Prekidač za odabir brzine
3. Sklopka za pokretanje
4. Ulaz za bateriju

### ODRŽAVANJE

#### ⚠ UPOZORENJE

Proizvod nikad ne smije biti priključen na izvor napajanja kada sastavljate dijelove, vršite podešenja, čistite, izvodite održavanje ili kada se proizvod ne koristi. Iskapčanje proizvoda sprječava slučajno pokretanje koje može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

- Prilikom servisiranja koristite samo identične zamjenske dijelove. Korištenje nekih drugih dijelova može dovesti do opasnosti ili uzrokovati oštećenje alat.
- Prilikom čišćenja plastičnih dijelova izbjegavajte koristiti kemijska sredstva. Većina plastika je podložna različitim vrstama komercijalnih kemijskih sredstava za čišćenje i mogu se oštetiti prilikom njihovog korištenja. Čistom krpom uklonite prljavštinu i ugljičnu prašinu.
- Plastični dijelovi nikad ne smiju doći u dodir s kočionom tekućinom, benzinom, proizvodima na bazi nafte, uljima itd. Ti kemijski proizvodi sadrže tvari koje mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku.
- Uvijek tijekom rada s električnim alatom ili prilikom ispuhivanja prašine nosite zaštitne naočale i zaštitne naočale s bočnim štitnicima. Ako radite u prašini nosite i masku za zaštitu od prašine.
- Radi veće sigurnosti i pouzdanosti, sve popravke treba izvoditi ovlašteni servisni centar.

### PODMAZIVANJE

Svi ležajevi u ovom proizvodu podmazani su s dovoljnom količinom visokokvalitetnog sredstva za podmazivanje za životni vijek proizvoda u normalnim radnim uvjetima. Stoga nije potrebno daljnje podmazivanje.



## ZAŠTITA OKOLIŠA



Sirovine reciklirajte, umjesto da ih odlažete kao otpad. Kako biste zaštitili okoliš, alat, dodatke i ambalažu treba odvojeno bacati u otpad.

## SIMBOLI NA PROIZVODU



Prije rada proizvodom morate pročitati i razumjeti sva upozorenja i sigurnosne upute.

$n_o$

Brzina bez opterećenja

V

Volti



Istosmjerna struja

min<sup>-1</sup>

Broj okreta ili pokreta u minuti



CE usklađenost



EurAsian znak konformnosti



Ukrajinska oznaka za sukladnost



Nosite zaštitu za sluh



Nosite zaštitu za vid



Nosite prikladnu masku protiv prašine.



Proizvod nemojte izlagati kiši ili vlažnim uvjetima.



Jamčena razina buke



Pazite na izbačene ili leteće predmete. Sve osobe moraju biti udaljene od radnog područja barem 15 m.



Otpadni električni proizvodi ne treba da se odlažu s otpadom iz domaćinstva. Molimo da reciklirate gdje je to moguće. Potražite savjet od lokalnih vlasti ili prodavca kako reciklirati.

## SIMBOLI U PRIRUČNIKU



Napomena

Sljedeće riječi upozorenja i značenja imaju namjeru da objasne nivo rizika u vezi s ovim proizvodom.

### **OPASNOST**

Naznačuje prijeteću opasnu situaciju, koja ako se ne izbjegne dovodi do smrti ili ozbiljnih ozljeda.

### **UPOZORENJE**

Naznačuje potencijalno opasnu situaciju, koja ako se ne izbjegne dovodi do smrti ili ozbiljnih ozljeda.

### **OPREZ**

Naznačuje potencijalno opasnu situaciju, koja ako se ne izbjegne dovodi do lakših ili srednjih ozljeda.

### **OPREZ**

(Bez simbola upozorenja sigurnosti) Označava situaciju koja može izazvati oštećenje imovine

EN  
FR  
DE  
ES  
IT  
NL  
PT  
DA  
SV  
FI  
NO  
RU  
PL  
CS  
HU  
RO  
LV  
LT  
ET  
**HR**  
SL  
SK  
BG  
UK  
TR  
EL



Puhalnik je zasnovan in izdelan za zagotavljanje najvišje ravni varnosti, učinkovitosti in zanesljivosti delovanja.

### NAMEN UPORABE

Puhalnik lahko uporabljajo samo odrasli, ki so prebrali in razumejo navodila ter opozorila v tem priročniku in lahko odgovarjajo za svoja dejanja.

Izdelek lahko uporabljate za hitro in preprosto čiščenje žaganja, gruča, listja in umazanije.

Izdelka ne uporabljajte na noben način, ki ni predpisan za to napravo.

### OPOZORILO

**Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.** Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do električnega udara, požara in/ali resnih poškodb.

**Vsa opozorila in vsa navodila shranite za bodočo referenco.**

### VARNOSTNA OPOZORIILA ZA PUHALNIK

- Za zmanjšanje tveganja poškodb, povezanih z vdihavanjem prahu, v prašnih pogojih nosite obrazno masko s filtrom.
- Šobe pihalnika ne usmerite proti osebam ali živalim.
- V cevi pihalnika nikoli ne vstavljajte predmetov.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini odprtih oken itd.
- V prašnih pogojih rahlo navlažite površine.
- Uporabite ves podaljšek šobe pihalnika, da zračni tok lahko deluje blizu tal.
- Puhalnika ne postavljajte na gruč ali v njegovo bližino. Grušč lahko posrka v dovodno šobo, zaradi česar se lahko izdelek poškoduje.
- Ne uporabljajte izdelka, če je poškodovan ščitnik ali komora ali ščiti.
- Poskrbite, da na klančinah zanesljivo stojite, in hodite, namesto da bi tekli.
- Ne dotikajte se gibljivih nevarnih delov, preden izdelek izklopite iz napajanja in se gibljivi nevarni deli povsem ustavijo.
- Med uporabo izdelka vedno nosite močno obutev in dolge hlače.
- Če izdelek pade, utrpi močan udarec ali začne nenormalno vibrirati, ga takoj ustavite in preverite, ali je poškodovan oziroma ugotovite vzrok vibracij. Poškodbe morajo ustrezno popraviti ali zamenjati dele v pooblaščenem servisnem centru.

### PREVAŽANJE LITIJEVIH AKUMULATORJEV

Akumulator prevažajte v skladu z lokalnimi in državnimi uredbami in predpisi.

Upošteвайте vse posebne zahteve glede pakiranja in označevanja, kadar prevoz opravlja tretja oseba. Zagotovite, da akumulatorji med prevozom ne morejo priti v stik z drugimi akumulatorji ali prevodnimi materiali, tako da zaščitite izpostavljene konektorje z neprevodnimi izolacijskim pokroveci ali trakom. Ne prevažajte poškodovanih akumulatorjev oz. akumulatorjev, ki puščajo. Za nadaljnje informacije se obrnite na posredništvo.

### PREOSTALA TVEGANJA

Nekateri preostalih dejavnikov tveganja ni mogoče povsem odpraviti, tudi če ta izdelek uporabljate v skladu z navodili. Med uporabo se lahko pojavijo nekatere nevarnosti, upravljavec pa naj bo pozoren na naslednje:

- Poškodbe zaradi vibracij  
Vedno uporabljajte orodje, ki je ustrezno za opravilo, uporabljajte namenske ročaje in omejite delovni čas ter izpostavljenost.
- Poškodbe zaradi hrupa  
Nosite ustrezno zaščito za ušesa in omejite izpostavljenost.
- Poškodba zaradi letečih predmetov, ki jih odnaša zračni tok pihalne cevi.

### SPOZNAJTE SVOJ IZDELEK

*Glej stran 55.*

1. Spodnja cev
2. Stikalo za nastavitev hitrosti
3. Sprožilo
4. Priklop za bateriji

### VZDRŽEVANJE

### OPOZORILO

Ko sestavljate dele, prilagajate, čistite ali vzdržujete orodje, ali ko izdelka ne uporabljate, ga nikoli ne imejte priključenega na vir napajanja. Če izdelek odklopite, preprečite nenameren zagon, ki bi lahko povzročil hude poškodbe.

- Ob servisiranju uporabljajte samo identične nadomestne dele. Uporaba drugih delov lahko pomeni tveganje ali povzroči škodo na izdelku.
- Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte toplom. Večina vrst plastik se lahko pri uporabi različnih komercialnih topil poškoduje. Umazanijo in ogljikov prah odstranite s čisto krpo.
- Ne dovolite, da bi zavorne tekočine, gorivo, izdelki, ki vsebujejo petrolej, penetracijska olja in podobno kadarkoli prišli v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko poškodujejo, oslabijo ali uničijo plastiko.
- Vedno nosite zaščitna očala s stranskimi ščitniki, ko uporabljate električna orodja ali ko spihujete prah. Če pri delu nastaja prah, nosite tudi zaščitno masko proti prahu.
- Zaradi večje varnosti in zanesljivosti naj vsa popravila izvaja pooblaščen servisni center.

### MAZANJE

Vsi ležaji na napravi so namazani z dovolj kakovostnega maziva, tako da mazanje naprave ob normalni uporabi do konca življenjske dobe naprave ni več potrebno. Zato dodatno mazanje ni potrebno.



## ZAŠČITA OKOLJA



Namesto, da napravo zavržete, reciklirajte surovine. Napravo, pribor in embalažo je treba sortirati za okolju prijazno recikliranje.

## SIMBOLI NA IZDELKU



Pred uporabo izdelka preberite in razumite vsa navodila ter upoštevajte opozorila in varnostna navodila.



$n_o$

Hitrost brez obremenitve

v

Volti



Enosmerni tok

min<sup>-1</sup>

Vrtljajev ali nihajev na minuto



Skladnost CE



EurAsian oznaka o skladnosti



Ukrajinska oznaka za skladnost



Nosite zaščito za ušesa



Nosite zaščito za oči



Nosite ustrezno zaščitno masko.



Izdelka ne izpostavljajte dežju ali mokroti.



Zajamčen nivo zvoka



Pazite na odmetane ali leteče predmete. Gledalci naj bodo oddaljeni vsaj 15 m.



Odpadne električne izdelke ne odlagajte skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Reciklažo opravljajte na predpisanih mestih. Za nasvet se obrnite na lokalne oblasti.

## SIMBOLI V PRIROČNIKU



Opomba

Sledeče signalne besede in pomeni naj bi pojasnili ravni tveganja, ki so povezane s tem izdelkom.

### ⚠ NEVARNOST

Označuje neizogibno nevarno stanje, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če ga ne preprečite.

### ⚠ OPOZORILO

Označuje morebitno nevarno stanje, ki bi lahko povzročilo smrt ali hude poškodbe, če ga ne preprečite.

### ⚠ POZOR

Označuje morebitno nevarno stanje, ki lahko povzroči manjše ali zmerno poškodbe, če se ga ne preprečite.

### POZOR

(Brez simbola Varnostni alarm) Označuje stanje, ki lahko privede do poškodovanja lastnine.

Bezpečnosť, efektivita a spoľahlivosť boli prvoradé pri navrhovaní vášho fúkača.

### ÚČEL POUŽITIA

Tento fúkač môžu používať len svojprávne dospelé osoby, ktoré si prečítali a porozumeli pokynom a varovaniam v tejto príručke.

Tento výrobok sa môže používať na rýchle a jednoduché vyčistenie pilín, úlomkov, listov a špiny.

Tento produkt nepoužívajte žiadnym iným spôsobom, ako je uvedené v účele použitia.

### VAROVANIE

**Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a pokyny.** Ak nerešpektujete a inštrukcie, môže to mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

**Odložte všetky výstrahy a pokyny pre budúce použitie.**

### BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE FÚKAČ

- V prašných prostrediach noste respirátor na zníženie nebezpečenstva poranenia spojeného s vdychovaním prachu.
- Nemierajte dýzu dýchadla v smere ľudí alebo zvierat.
- Nikdy nekladajte predmety dovnútra trubic fúkača.
- Nepoužívajte výrobok blízko otvorených okien atď.
- V prašnom prostredí zľahka navlhčite povrchy.
- Použite úplnú predĺžku dýzy, aby prúd vzduchu mohol pracovať čo najbližšie k zemi.
- Nekladte fúkač na voľnú sutinu alebo do jej blízkosti. Nečistoty by mohli byť vtiahnuté do sacieho otvoru, čo by mohlo zapríčiniť poškodenie výrobku.
- Nepoužívajte tento výrobok s poškodeným ochranným krytom alebo krytom alebo štítom.
- Na svahoch vždy zabezpečte stabilnú polohu a kráčajte, nikdy nebežte.
- Nedotýkajte sa pohybujúcich sa nebezpečných častí predtým, ako je výrobok odpojený z elektrickej siete a nebezpečné pohyblivé časti sa úplne zastavili.
- Vždy noste pevnú obuv a dlhé nohavice pri prevádzke výrobku.
- Ak výrobok spadne, utrpí silný náraz, alebo začne neštandardne vibrovať, okamžite výrobok zastavte a skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu alebo zistíte príčinu vibrácií. Akékoľvek poškodenie musí byť náležite opravené alebo vymenené v autorizovanom servisnom stredisku.

### PREPRAVA LÍTOVÝCH AKUMULÁTOROV

Akumulátor prepravujte v súlade s miestnymi smernicami a nariadeniami.

Keď akumulátory prepravuje tretia strana, dodržiavajte všetky požiadavky na balení a označení. Zabezpečte, aby počas prepravy akumulátory neprišli do kontaktu s inými akumulátormi ani vodivými materiálmi – chráňte obnažené konektory pomocou izolácie, nevodivými viečkami alebo páskou. Neprepravujte akumulátory, ktoré sú prasknuté alebo vytekajú. Ďalšie pokyny zistíte u nasledujúcej spoločnosti.

### ZVYŠKOVÁ RIZIKOVOSŤ

Aj keď sa nástroj používa podľa predpisu, nie je možné eliminovať určité zvyškové rizikové faktory. Pri použití vznikajú nasledujúce riziká a obsluhujúca osoba musí venovať zvláštnu pozornosť, aby nedošlo k nasledovnému:

- Zranenie spôsobené vibráciami  
Vždy na prácu používajte správne náradie, používajte určené rukoväte a obmedzujte dobu práce a vystavenie hluku.
- Zranenie spôsobené hlukom  
Používajte vhodnú ochranu sluchu a obmedzte expozíciu
- Poranenie z vyletujúcich predmetov z prúdu vzduchu vyfukovaného z trubice.

### OBOZNÁMTE SA S VAŠIM PRODUKTOM

Vid' strana 55.

1. Spodná trubica
2. Prepínač rýchlosti
3. Spínač
4. Otvor na akumulátory

### ÚDRŽBA

### VAROVANIE

Tento produkt sa nikdy nesmie pripájať do elektrickej siete, keď montujete diely, vykonávate úpravy, čistíte alebo vykonávate údržbu, alebo keď produkt nepoužívate. Odpojením produktu zabránite náhodnému spusteniu, ktoré by mohlo spôsobiť závažné poranenie.

- Pri servise používajte len originálne náhradné diely. Použitie iných dielov môže predstavovať riziko alebo spôsobiť poškodenie produktu.
- Vyhýbajte sa použitiu rozpúšťadiel pri čistení plastových častí. Veľšina plastických materialov je občutlivá na rozlične vrste komerčialno dostupnih topil in jih z njihovo uporabo lahko poškodujemo. Používajte čistú handričku na odstránenie nečistôt a uhlíkového prachu.
- Dbajte na to, aby do kontaktu s plastovými dielmi nikdy neprišli do kontaktu brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty, prenikavé oleje a pod. Chemikálie môžu poškodiť, oslabiť či zničiť plast.
- Pri práci s mechanickým nástrojom alebo ofukovaní prachu vždy používajte ochranné okuliare alebo ochranné okuliare s bočnými chráničmi. Ak pri práci vzniká prach, používajte aj protiprachovú masku.
- Pre vyššiu bezpečnosť a spoľahlivosť sa musia všetky opravy vykonávať v autorizovanom servisnom centre.

### MAZANIE

Všetky ložiská v produkte sú namazané dostatočným množstvom mazivom vysokej akosti na celú životnosť produktu pri bežných prevádzkových podmienkach. Pretonie je potrebné žiadne ďalšie mazanie.

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Surové materiály recyklujte, nelikvidujte ich ako odpad. Stroj, príslušenstvo a obaly by sa mali triedene recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

## SYMBOLY NA PRODUKTE



Prečítajte si a oboznámte sa so všetkými pokynmi predtým, ako začnete používať tento výrobok, dodržujte všetky výstrahy a bezpečnostné pokyny.



Otáčky bez zaťaženia



Napätie



Jednosmerný prúd



Počet otáčok za minútu



Zhoda CE



Euroázijská značka zhody



Ukrajinské označenie zhody



Noste ochranu sluchu



Noste ochranu zraku



Používajte vhodnú protiprachovú masku.



Nevystavujte dažďu ani vlhkému prostrediu.



Zaručená hladina akustického výkonu



Dávajte si pozor na vyršťované alebo odletujúce predmety. Udržujete všetky okolostojace osoby v minimálnej vzdialenosti 15 m.



Opotrebované elektrické zariadenia by ste nemali odhadzovať do domového odpadu. Prosíme o recykláciu ak je možné. Kontaktujte miestne úrady, alebo predajcu pre viac informácií ohľadom ekologického spracovania.

## SYMBOLY V NÁVODE



Poznámka

Nasledujúce značky a významy vysvetľujú úroveň rizika spojeným s výrobkom.

### ⚠ NEBEZPEČENSTVO

Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak jej nepredídete, spôsobí usmrtenie alebo vážne poranenie.

### ⚠ VAROVANIE

Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak jej nepredídete, môže spôsobiť usmrtenie alebo vážne poranenie.

### ⚠ UPOZORNENIE

Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak jej nepredídete, môže spôsobiť menšie alebo stredne závažné poranenie.

### UPOZORNENIE

(Bez výstražnej značky s výkričníkom) Označuje situáciu, ktorá môže zapríčiniť škody na majetku.





Безопасността, производителността и надеждността са аспектите, на които е отделен най-голям приоритет при проектирането на вашия уред за обдухване.

### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Уредът за обдухване е предназначен за използване само от възрастни, които са прочели и разбрали инструкциите и предупрежденията в настоящото ръководство и могат да бъдат считани като отговорни за своите действия.

Продуктът може да се използва за бързо и лесно изчистване на прах от рязане, отломки, остатъци и мръсотия.

Не използвайте продукта по начини, различни от посочените.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Прочетете всички предупреждения относно безопасността и всички инструкции.** Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

**Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.**

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ В РЕЖИМ НА ОБДУХВАНЕ

- При работа в прашни условия носете филтърна маска, за да се намали опасността от заболявания на дихателните пътища в следствие на вдишването на прах.
- Не насочвайте дюзата за обдухване срещу хора или животни.
- Никога не поставяйте предмети вътре в обдухващите тръби.
- Не работете с машината в близост до отворени прозорци.
- Навлажнявайте леко повърхностите при работа в прашни условия.
- Използвайте удължения накрайник за пълно обдухване, така че въздушният поток да преминава близо до земята.
- Не поставяйте машината върху или в близост до свободно хвърчащи отпадъци. Възможно е входящият вентилационен отвор да засмуче отпадъците и те да повредят машината.
- Не използвайте продукта, ако има дефекти по предпазителя, корпуса или защитните панели.
- Стъпвайте на стабилна опора при работа на наклон и винаги ходете, а не тичайте.
- Не докосвайте опасни движещи се компоненти, докато продуктът е включен в електрическата мрежа и преди опасните движещи се компоненти да са спрели напълно.
- Когато използвате продукта, винаги носете здрави затворени обувки и дълъг панталон.
- Ако продуктът бъде изпуснат, претърпи силен удар

или започне да вибрира неестествено, незабавно изключете продукта и проверете за повреди или се опитайте да идентифицирате причината за вибрирането. Поправките и замените на части при повреда трябва да се извършват от оторизиран сервизен център.

### ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ЛИТИЕВИ БАТЕРИИ

Транспортирайте батериите в съответствие с местните и национални постановления и разпоредби.

Спазвайте всички специални изисквания за пакетиране и етикетирание, когато транспортирате батерии чрез трето лице. Уверете се, че батериите не влизат в контакт с други батерии или проводими материали по време на транспортиране, като предпазите откритите конектори с изолация, непроводими капачета или лента. Не транспортирайте батерии, които са спукани или текат. Свържете се със следната компания за допълнителен съвет.

### НЕПРЕДВИДЕНИ РИСКОВЕ.

Дори когато продуктът се използва по предназначение, е невъзможно напълно да се ограничи влиянието на определени рискови фактори. Рисковете, описани по-долу, може да възникнат по време на употреба и операторът трябва да внимава за избягването на следното:

- Нараняване, причинено от вибрация. Винаги използвайте подходящия инструмент за съответната дейност и предназначения за целта ръкохватки, като ограничавате времето на работа и излагането на рискове.
- Наранявания, причинени от шум. Носете антифони и ограничете излагането.
- Наранявания от летящи предмети, отхвъркнали от изходящата въздушна струя на уреда.

### ОПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ ПРОДУКТ

Вж. страница 55.

1. Долна тръба
2. Регулатор на скоростта
3. Спусък
4. Гнездо за батерията

### ПОДДРЪЖКА

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продуктът не трябва никога да се включва в захранване, когато сглобявате части, правите настройки, почиствате, извършвате поддръжка или когато не го използвате. Изключването на продукта от захранването ще предотврати случайно стартиране, което би могло да причини сериозни наранявания.

- При ремонт използвайте само идентични резервни части. Използването на други части може да ви постави в опасност или да повреди продукта.
- Избягвайте използването на разтворители при почистването на пластмасовите части. Повечето



пластмаси са чувствителни към различни видове разтворители и може да се повредят при използването на такива. Използвайте чисти кърпи за отстраняване на замърсявания и въглероден.

- В никакъв случай не позволявайте пластмасовите части да влизат в контакт със спирачни течности, нефтени продукти, проникващи масла и т.н. Те съдържат химически вещества, които могат да повредят, отслабят или разрушат пластмасата.
- Винаги носете предпазна маска или очила със странични екрани, когато боравите с механизирани инструменти или издухвате прах. Ако при работата се отделя прах, използвайте и маска за предпазване от него.
- За по-голяма безопасност и надеждност всички ремонти трябва да се извършват от оторизиран сервиз на Ryobi.

### СМАЗВАНЕ

Всички лагери в този продукт за смазани с достатъчно количество висококачествено масло, което трябва да стигне за целия експлоатационен живот на инструмента при нормални работни условия. Затова не е необходимо допълнително смазване.

### ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Рециклиране на суровини, вместо за обезвреждане като отпадък. Машината, допълнителните приспособления и опаковките трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.

### СИМВОЛИ НА ПРОДУКТА



Прочетете и осмислете всички указания, преди да започнете работа с продукта; спазвайте всички предупреждения и инструкции за безопасност.

$n_o$

Скорост в ненатоварен режим

V

Напрежение



Постоянен ток

min<sup>-1</sup>

Обороти или възвратно-постъпателни движения в минута



CE съответствие



EurAsian знак за съответствие



Украински знак за съответствие



Носете антифони



Носете защитни средства за очи



Носете подходяща прахозащитна маска



Не излагайте на дъжд и на влажни условия.



Гарантирано ниво на шум



Внимавайте за изхвърлени или летящи обекти. Дръжте всички странични наблюдатели на поне 15м.



Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Рециклирайте, където има възможност. Обърнете се за съвет по рециклирането към местните власти или разпространителите.

### СИМВОЛИ В НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО



Забележка

Следните сигнални думи и значенията им са предназначени да обяснят нивата на опасност, свързани с този продукт.

#### ⚠ ОПАСНОСТ

Указва неминуемо опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до сериозни наранявания или смърт.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до дребни или средни наранявания.

#### ВНИМАНИЕ

(Без предупредителен символ за безопасност) Указва ситуация, която може да доведе до имуществени щети.

Головними міркуваннями при розробці цієї повітродувки були безпека, ефективність та надійність.

### ПРИЗНАЧЕННЯ

Повітродувка призначена для використання тільки дорослими, які уважно прочитали і зрозуміли інструкції та попередження у цій інструкції з використання, і можуть вважатися відповідальним за свої дії.

Пристрій може бути використаний для швидкого прибирання тирси, сміття, листя та бруду.

Для довбання та свердлення кам'яної кладки, може бути використаний режим молотка.

### ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**Читайте всі правила безпеки та інструкції.** Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та / або серйозної травми.

**Збережіть всі інструкції і вказівки для майбутнього використання.**

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ ПОВІТРОДУВКИ

- Одягайте маску із фільтром, коли працюєте в умовах запыленості для попередження травмувань, що спричинені вдиханням пилу.
- Заборонено спрямовувати сопло пристрою у напрямку людей або тварин.
- Заборонено розміщувати будь-які предмети у трубках повітродувки.
- Заборонено використання пристрою поблизу відкритих вікон та інше.
- Трохи змочити поверхню прибирання в умовах запыленості.
- Відкривайте сопло повітродувки повністю, так струмінь повітря буде ближче до поверхні.
- Заборонено розміщувати пристрій на або поряд із силучим сміттям. Сміття може всмоктуватись у повітрозабірник та стати причиною пошкодження пристрою.
- Заборонено використання пристрою із пошкодженням захисним кожухом, корпусом або щитками.
- Завжди переконуйтеся, що надійно тримаєте рівновагу на нахилі та йдіть за приладом, ніколи не біжить.
- Заборонено торкатись рухомих небезпечних частин пристрою, доки пристрій не від'єднаний від мережі живлення та всі небезпечні рухомі частини повністю зупинились.
- Завжди при використанні пристрою одягайте масивне взуття та довгі штани.
- Якщо пристрій влав, був вдарений або вібрація є надмірною, негайно зупиніть пристрій та перевірте наявність пошкоджень або спробуйте визначити причину вібрації. Будь-які пошкоджені частини мають бути відремонтовані або замінені у авторизованому сервісному центрі.

### ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛІТІЄВИХ БАТАРЕЙ

Транспортуйте батарею відповідно до місцевих та національних положень та правил.

Дотримуйтеся усіх спеціальних вимог щодо пакування та маркування при транспортуванні батареї третьою стороною. Переконайтеся, що батареї не можуть вступати в контакт з іншими батареями або провідними матеріалами при транспортуванні, захищаючи відкриті роз'єми ізоляційними непровідними кришками або стрічкою. Не перевозити батареї, які мають тріщини або протечки. Консультуйтеся з експедиторською компанією для подальших консультацій.

### ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ

Навіть коли продукт використовується як написано, залишається неможливим повністю усунути деякі залишкові чинники ризику. Наступні небезпеки можуть виникнути і оператор повинен звернути особливу увагу, щоб уникнути наступного:

- Травми, викликані вібрацією  
Завжди використовуйте для роботи відповідні пристрої, користуйтеся призначеними ручками та обмежуйте робочий час та вплив.
- Пошкодження слуху, викликане шумом  
Носіть захисні навушники і обмежуйте вплив.
- Травмування частками, що відлітають з струменя повітря від трубки повітродувки.

### ЗНАЙТЕ СВІЙ ПРОДУКТ.

Див. стор. 55.

1. Нижня трубка
2. Селектор швидкості
3. Клямка
4. Гніздо для акумулятора

### ОБСЛУГОВУВАННЯ

#### ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Продукт не повинен бути підключений до джерела живлення, коли ви збираєте деталі, регулюєте, чистите, проводите технічне обслуговування або коли продукт не використовується. Відключення продукту допоможе уникнути випадкового запуску, який може призвести до серйозних травм.

- При обслуговуванні використовуйте тільки ідентичні запасні частини. Використання будь-яких інших деталей може створити небезпеку або спричинити пошкодження продукту.
- Не використовуйте розчинники для очищення пластмасових деталей. Більшість пластмас вразливі до різних видів комерційних розчинників і може бути пошкоджена їх використанням. Використовуйте чисті ганчірки для видалення бруду і вугільного пилу.
- Ніколи не дозволяйте гальмівній рідині, бензину, продуктам на основі нафти, і проникаючим маслам вступати в контакт з пластиковими деталями. Вони містять хімічні речовини, які можуть зашкодити, послабити або знищити пластик.

- Завжди надягайте захисні окуляри або захисні окуляри з бічними щитками під час роботи електроінструмента або при здуванні пилу. Якщо робота пильна, також носіть захисну маску.
- Для більшої безпеки і надійності, всі ремонтні роботи повинні виконуватися в авторизованому сервісному центрі.

## ЗМАЩУВАННЯ

Всі підшипники в продукті змащені достатньою кількістю високоякісного мастила для всього терміну служби продукту при нормальних умовах експлуатації. Таким чином, додаткове змащення не потрібно.

## ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА.



Переробляйте сировину замість утилізації в якості відходів. Машини, обладнання та упаковка повинні бути відсортовані для дружньої для навколишнього середовища утилізації.

## СИМВОЛИ НА ПРОДУКТІ



Прочитайте та зрозумійте всі інструкції перед використанням пристрою, дотримуйтесь всіх попереджень та інструкцій з техніки безпеки.

$n_o$

Швидкість без навантаження

V

Вольти



Постійний струм

min<sup>-1</sup>

Оберти або зворотно-поступальні рухи у хвилину



СЕ відповідність



Євразійський знак відповідності



Український знак відповідності



Носіть захист слуху



Носіть захист для очей



Носіть відповідну маску від пилу.



Не надавайте виріб впливу дощу або пари.



Гарантований рівень звукової потужності



Будьте обережні з частками, що відлітають та відбиваються. Зберігайте дистанцію до всіх осіб не менше ніж 15 м.



Відходи електротехнічної продукції не слід викидати разом із побутовими відходами. Будь ласка, переробляйте там, де наявне устаткування. Перевірте з вашим місцевим органом влади або продавцем для консультацій з приводу переробки.

## СИМВОЛИ В ЦІЙ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



Примітка

Нижчевказані попереджальні слова та символи пояснюють рівень ризику при роботі з цим приладом.

### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

Вказує на немимуче небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.

### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.

### ⚠ УВАГА

Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до середньої або легкої травми.

### УВАГА

(Без Символу попередження про небезпеку) Вказує на ситуацію, яка може привести до матеріальних збитків.

Üfleyicinizin tasarımında emniyet, performans ve güvenilirliğe öncelik verilmiştir.

### KULLANIM AMACI

Üfleyici bu kılavuzdaki talimat ve uyarıları okuyup anlamış olan, davranışlarının sorumluluğunu alabilen yetişkinler tarafından kullanılmalı için tasarlanmıştır.

Ürün talaş, döküntü, yaprak veya toprağın hızla ve kolayca temizlenmesinde kullanılabilir.

Bu ürünü belirtilen kullanım amacı dışında herhangi bir amaçla kullanmayın.

### ⚠ UYARI

**Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatlarını okuyun.** Uyarıların ve talimatların yerine getirilmemesi elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanmalara yol açabilir.

**Tüm uyarıları ve talimatları daha sonra başvurmak üzere saklayın.**

### ÜFLEYİCİ GÜVENLİK UYARILARI

- Toz solumayla bağlantılı yaralanma riskini azaltmak için tozlu koşullarda filtrelili bir yüz maskesi kullanın.
- Aleti kendinize veya yakındaki başka bir kimseye doğru tutmayın.
- Üfleyici borularının içine asla bir cisim yerleştirmeyin.
- Ürünü açık pencere vb. yakınında çalıştırmayın.
- Tozlu koşullarda yüzeyleri hafifçe nemlendirin.
- Hava akımının yere yakın gitmemesi için tam üfleyici meme uzatmasını kullanın.
- Üfleyiciyi gevşek döküntü üzerine ya da yakınına bırakmayın. Hava giriş deliğinden giren döküntüler ürüne hasar verebilir.
- Ürünü arızalı korkuluk, muhafaza veya plakalarla kullanmayın.
- Meyillerde her an bastığınız yerden emin olun ve koşmayın, yürüyün.
- Ürünü besleme kaynağından ayırmadan ve hareketli tehlikeli parçalar tamamiyle durmadan hareketli ve tehlikeli aksama dokunmayın.
- Ürünü çalıştırırken her zaman sağlam ayakkabı ve uzun pantolon giyin.
- Ürün düşer, ağır darbeye maruz kalır ya da normal dışı titreşim çıkarırsa derhal ürünü durdurun ve hasar bakımından inceleyin ya da titreşim nedenini belirlemeye çalışın. Her türlü hasarın onarımı ya da parça değişimi yetkili bir servis merkezinde gerektiği gibi yapılmalıdır.

### LİTYUM PİLLERİN NAKLİYESİ

Pili yerel ve ulusal hükümlere ve yönetmeliklere göre nakledin.

Piller üçüncü bir şahıs tarafından nakledilirken ambalaj ve etiket üzerindeki tüm özel gereksinimlere uyun. Açıktaki konektörleri iletken olmayan yalıtım başlıkları veya bantı ile koruyarak pillerin nakliye sırasında diğer pillerle veya iletken materyallerle temas etmediğinden emin olun. Çatlak

veya sızıntı yapan pilleri nakletmeyin. Daha fazla bilgi için nakliye şirketine danışın.

### ARDIL RİSKLER

Ürün belirtildiği şekilde kullanıldığı zaman bile belirli artırı risk faktörlerinin tamamen ortadan kaldırılması mümkün değildir. Kullanım sırasında aşağıdaki tehlikeler ortaya çıkabilir ve operatör bunlardan kaçınmak için özellikle dikkat etmelidir:

- Titreşim kaynaklı yaralanma  
İş için her zaman doğru aletleri kullanın, belirtilen tutamaklardan yararlanın, çalışma ve maruz kalma sürelerini sınırlandırın.
- Gürültü kaynaklı tahribat  
Uygun bir kulaklık takın ve maruziyeti sınırlayın.
- Üfleme borusu hava akımından uçan cisimlerden kaynaklanan yaralanma.

### ÜRÜNÜNÜZÜ TANIYIN

Sayfa 55'ya bakın.

1. Alt boru
2. Hız seçme düğmesi
3. Tetik
4. Pil bağlantı noktası

### BAKIM

### ⚠ UYARI

Parçaları monte ederken, ayar, temizlik, bakım çalışması yaparken veya ürün kullanılmadığı zaman ürünü asla güç kaynağına bağlamayın. Ürünün bağlantısının kesilmesi ciddi yaralanmalara neden olabilecek kazara çalışmayı önleyecektir.

- Servis hizmetinde sadece aynı yedek parçaları kullanın. Diğer parçaları kullanmak tehlike yaratabilir ya da hasara neden olabilir.
- Plastik parçaları temizlerken solventleri kullanmaktan kaçının. Plastiklerin çoğu ticari kullanımlı uçucu maddeler karşı hassastır. Kir ve kömür tozunu gidermek için temiz bezler kullanın.
- Plastik unsurlar asla fren sıvısı, benzin, petrol bazlı ürünler, nüfuz edici yağlar, vb ile temas etmemelidir. Bu kimyasal ürünler, plastiğe zarar verebilecek, kırılır hale getirebilecek ya da yok edebilecek maddeler içermektedir.
- Elektrikli aletlerle çalışma veya toz üfleme işlemi esnasında daima yan siperlikleri bulunan koruyucu gözlükler kullanın. İşlem tozlu olacaksa aynı zamanda bir toz maskesi de kullanın.
- Güvenliği ve güvenilirliği arttırmak için tüm onarım çalışmaları yetkili bir servis merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir.

### YAĞLAMA

Üründeki tüm yataklar normal çalışma koşullarında ürünün hizmet ömrü boyunca yeterli miktarda yüksek kalite yağ ile yağlanır. Buna göre, fazladan yağlama yapılmasına gerek yoktur.

## ÇEVRENİN KORUNMASI



Ham maddeleri çöp olarak atmak yerine geri dönüştürün. Çevreyi korumak için, alet, aksesuarlar ve ambalajlar tasnif edilmelidir.

## ÜRÜN ÜZERİNDEKİ SEMBOLLER



ÜRünü çalıştırmadan önce bütün talimatları okuyup anlayın, tüm uyarı ve güvenlik talimatlarına uyun.

$n_0$

Bota hız

v

Volt



Doğru akım

min<sup>-1</sup>

Saniyede devir veya hareket sayısı



CE uygunluğu



EurAsian Uyumluluk işareti



Ukrayna uygunluk işareti



Koruyucu kulaklık kullanın



Koruyucu gözlük kullanın



Uygun bir gaz maskesi takın.



Yağmura ve rutubete maruz bırakmayın.



Garantili ses gücü düzeyi



Fırlatılan ya da uçan cisimlere dikkat edin. Tüm izleyicileri en az 15 metre uzakta tutun.



Atık elektrikli ürünler evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Tesis bulunuyorsa lütfen geri dönüşüme verin. Geri dönüşümle ilgili tavsiye için Yerel Makamlarla veya bayi ile irtibat kurun.

## KİTAPÇIKTAKİ SEMBOLLER



Not

Aşağıdaki işaret sözcükleri ve anlamları, bu ürünle ilişkili risk seviyelerini açıklamaya yöneliktir:

### ⚠ TEHLİKE

Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanacak, tehdit edici tehlikeli bir durumu gösterir.

### ⚠ UYARI

Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.

### ⚠ DİKKAT

Önlenmemesi durumunda önemsiz veya orta derece yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.

### DİKKAT

(Güvenlik uyarı simgesiz) maddi hasarla sonuçlanabilecek bir durum belirtir.



Κατά το σχεδιασμό του φυσητήρα δόθηκε ιδιαίτερη προτεραιότητα στην ασφάλεια, την απόδοση και την αξιοπιστία του.

### ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Ο φυσητήρας προορίζεται για χρήση μόνο από ενήλικες που έχουν διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες και προειδοποιήσεις αυτού του χειριδίου και μπορούν να θεωρηθούν υπεύθυνοι για τις πράξεις τους.

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για γρήγορο και εύκολο καθαρισμό πριονιδιού, μπάζων, φύλλων και ρύπων.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με τρόπο διαφορετικό από αυτόν που αναφέρεται για τη χρήση του.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Διαβάστε όλες τις συστάσεις ασφαλείας και τις οδηγίες.** Αν δεν τηρηθούν οι προειδοποιήσεις και οδηγίες, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, φωτιάς και / ή σοβαρού τραυματισμού.

**Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΦΥΣΗΤΗΡΑ

- Φοράτε μάσκα όταν εργάζεστε σε χώρο όπου υπάρχει πολύ σκόνη προκειμένου να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού λόγω εισπνοής σκόνης.
- Μην κατευθύνετε το εργαλείο προς εσάς ή οποιουδήποτε άλλους κοντά.
- Ποτέ μην εισάγετε αντικείμενα στους σωλήνες του φυσητήρα.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή κοντά σε ανοιχτά παράθυρα κτλ.
- Υγράνετε ελαφρά τις επιφάνειες όταν υπάρχει πολύ σκόνη.
- Χρησιμοποιείτε ολόκληρη την επέκταση του ακροφυσίου του φυσητήρα έτσι ώστε το ρεύμα αέρα να λειτουργεί κοντά στο έδαφος.
- Μην τοποθετείτε τον φυσητήρα τον φυσητήρα επάνω ή κοντά σε σκορπισμένα μπάζα. Τα μπάζα μπορεί να αναρροφηθούν από τη θυρίδα εξαερισμού και να προκαλέσουν βλάβη στη συσκευή.
- Μη λειτουργείτε τη συσκευή με ανεπαρκή προστασία ή περίφραξη.
- Πάντα να πατάτε σταθερά σε επιφάνειες με κλίση και αποφεύγετε να τρέχετε.
- Μην αγγίζετε επικίνδυνα τμήματα της συσκευής πριν αυτή αποσυνδεθεί από το ρεύμα και πριν τα τμήματα αυτά σταματήσουν εντελώς να κινούνται.
- Φοράτε πάντα κατάλληλο ρουχισμό και μακρύ παντελόνι όταν εργάζεστε με τη συσκευή.
- Εάν η συσκευή πέσει κάτω, υποστεί δυνατό χτύπημα ή αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα, απενεργοποιήστε τη

αμέσως και ελέγξτε για τυχόν βλάβη ή εντοπίστε την αιτία της δόνησης. Οποιαδήποτε βλάβη θα πρέπει να επισκευάζεται ή να εκτελείται αντικατάσταση από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.

### ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Μεταφέρετε τη μπαταρία σε συμφωνία με τις τοπικές εθνικές διατάξεις και τους κανονισμούς.

Τηρείτε όλες τις ειδικές απαιτήσεις στη συσκευασία και στην ετικέτα κατά τη μεταφορά των μπαταριών από τρίτους. Εξασφαλίστε ότι δεν θα έρχονται σε επαφή οι μπαταρίες με άλλες μπαταρίες ή με αγώγιμα υλικά κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, προστατεύοντας τους εκτεθειμένους συνδέσμους με μόνωση, μη αγώγιμα πώματα ή ταινία. Μη μεταφέρετε μπαταρίες που έχουν χτυπήματα ή διαρροή. Ενημερωθείτε από τη πρακτορεία μεταφορών για περαιτέρω ειδοποιήσεις.

### ΆΛΛΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Ακόμη και όταν το προϊόν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες, δεν είναι δυνατή η απόλυτη απαλειφή συγκεκριμένων παραγόντων κινδύνου. Κατά τη χρήση μπορεί να προκύψουν οι ακόλουθοι κίνδυνοι και ο χειριστής πρέπει να δίδει ιδιαίτερη προσοχή προς αποφυγή των εξής:

- Τραυματισμοί από τον κραδασμό  
Χρησιμοποιείτε πάντοτε το κατάλληλο εργαλείο για την εργασία σας, χρησιμοποιείτε τις προβλεπόμενες λαβές και περιορίστε το χρόνο εργασίας και έκθεσής σας στον απαραίτητο.
- Τραυματισμοί από τον θόρυβο  
Φοράτε κατάλληλα προστατευτικά αυτιών και περιορίστε την έκθεση.
- Τραύμα λόγω ιπτάμενων αντικείμενων από το σωλήνα εκροής αέρα.

### ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΑΣ

Βλέπε σελίδα 55.

1. Κατώτερος σωλήνας
2. Επιλογή ταχύτητας
3. Διακόπτης
4. Θύρα μπαταρίας

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το προϊόν δεν πρέπει ποτέ να συνδέεται σε παροχή ισχύος όταν συναρμολογείτε εξαρτήματα, όταν διεξάγετε ρυθμίσεις, καθαρισμό, συντήρηση ή όταν το προϊόν δε χρησιμοποιείται. Μια απώσυνδυση του προϊόντος θα εμποδίσει τυχάια εκκίνηση, η οποία θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

- Κατά τη συντήρηση, χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου ανταλλακτικού μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο ή να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο σας.





- Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών κατά τον καθαρισμό πλαστικών εξαρτημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά μπορούν να υποστούν ζημιά από τη χρήση ορισμένων διαλυτών που διατίθενται στο εμπόριο. Χρησιμοποιείτε καθαρά πανιά για την απομάκρυνση της βρομιάς και σκόνης άνθρακα.
- Τα πλαστικά τμήματα δεν πρέπει ποτέ να έρχονται σε επαφή με υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο, έλαια, κλπ. Τα προϊόντα αυτά περιέχουν χημικές ουσίες που μπορούν να προξενήσουν ζημιά, να μειώσουν ή να καταστρέψουν το πλαστικό.
- Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά ή γυαλιά ασφαλείας με πλαϊνές ασπίδες κατά τον χειρισμό μηχανοκίνητων εργαλείων ή σε εργασίες με σκόνη. Αν η εργασία προκαλεί σκόνη, φοράτε και ειδική μάσκα.
- Για μεγαλύτερη ασφάλεια και αξιοπιστία, όλες οι επισκευές πρέπει να διεξάγονται από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

#### ΛΙΠΑΝΣΗ

Όλα τα έδρανα στο προϊόν έχουν λιπανθεί με επαρκή ποσότητα λιπαντικού υψηλής ποιότητας για όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος, υπό φυσιολογικές συνθήκες λειτουργίας. Συνεπώς, δε χρειάζεται καμία επιπλέον λιπανση.

#### ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Ανακυκλώνετε τις πρώτες ύλες αντί να τις πετάτε ως απορρίμματα. Για την προστασία του περιβάλλοντος, πρέπει να γίνεται η διαλογή του εργαλείου, των εξαρτημάτων και των συσκευασιών του.

#### ΣΥΜΒΟΛΑ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ



Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες πριν λειτουργήσετε τη συσκευή και λάβετε υπόψη όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας.

$N_o$

Ταύτητα στ κεν

v

Βλτ



Συνεχές ρεύμα

min<sup>-1</sup>

Αριθμ στρών ή κινήσεων ανά λεπτ



Συμμόρφωση CE



EurAsian σήμα πιστότητας



Ουκρανικό σήμα συμμόρφωσης



Φοράτε προστατευτικά αυτιών



Φοράτε προστατευτικά ματιών



Φοράτε κατάλληλη μάσκα κατά της σκόνης.



Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή και σε υγρασία.



Εγγυημένο επίπεδο ισχύος ήχου



Προσέξτε τυχόν εκκινασσόμενα ή ιπτάμενα αντικείμενα. Κρατήστε οποιονδήποτε παρευρισκόμενο σε απόσταση τουλάχιστον 15 μέτρων.



Τα ηλεκτρικά προϊόντα προς απόρριψη δεν θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απόβλητα. Παρακαλούμε ανακυκλώστε όπου υπάρχουν οι αντίστοιχες εγκαταστάσεις. Μιλήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή για να σας ενημερώσουν σχετικά με τα προγράμματα ανακύκλωσης.

#### ΣΥΜΒΟΛΑ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ



Σημείωση

Οι ακόλουθες προειδοποιητικές λέξεις και έννοιες προορίζονται να εξηγήσουν τα επίπεδα κινδύνου που συνδέονται με αυτό το προϊόν:

#### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα οδηγήσει σε θάνατο ή





σοβαρό τραυματισμό.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

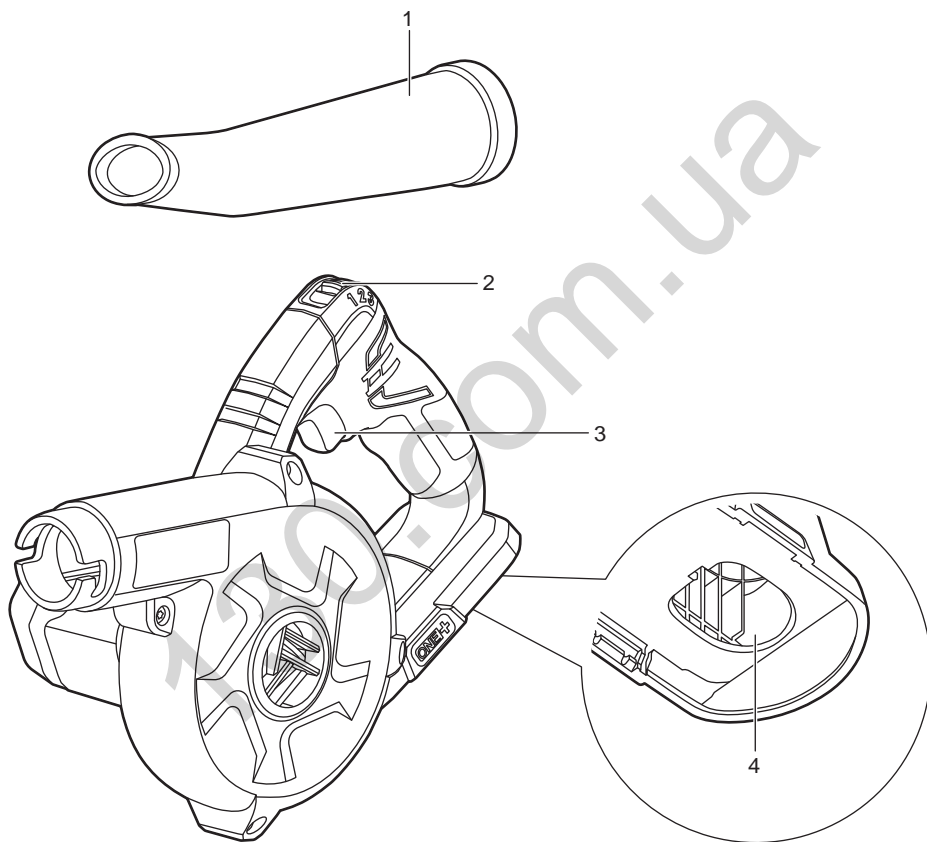
**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

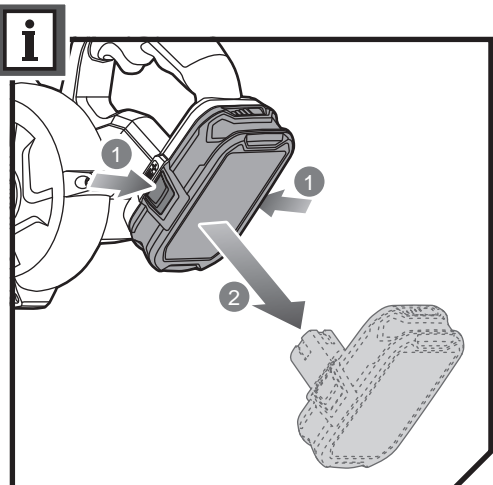
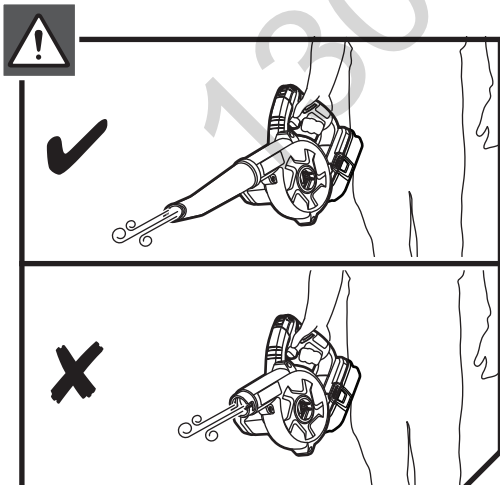
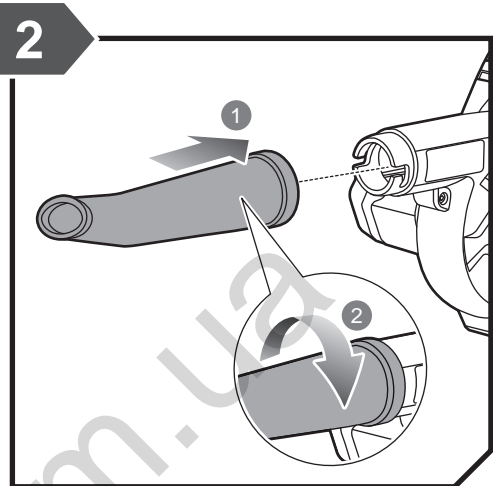
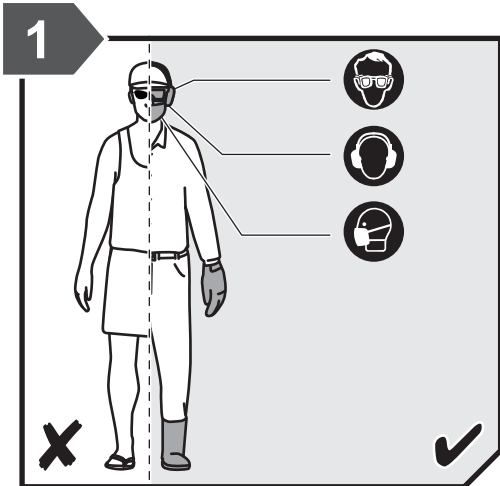
Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να οδηγήσει σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.

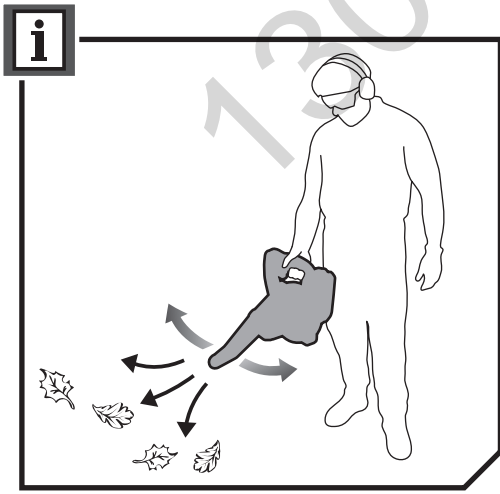
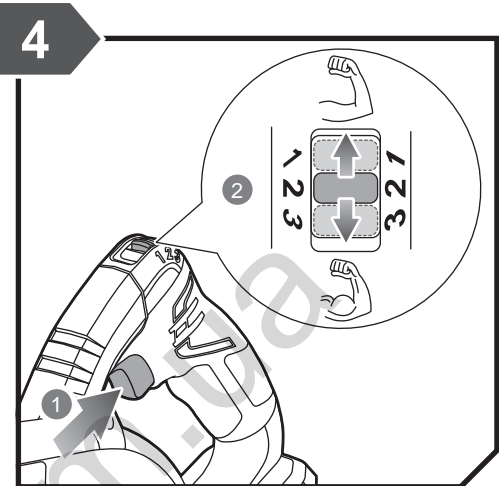
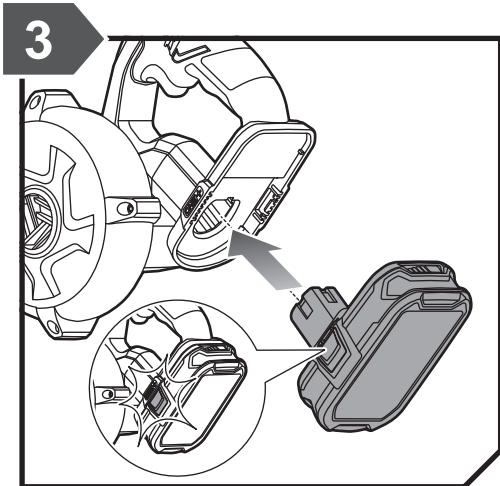
**ΠΡΟΣΟΧΗ**

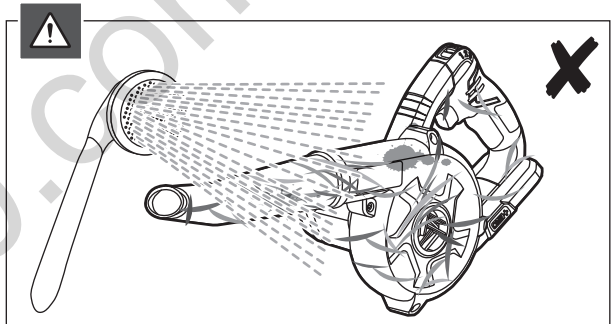
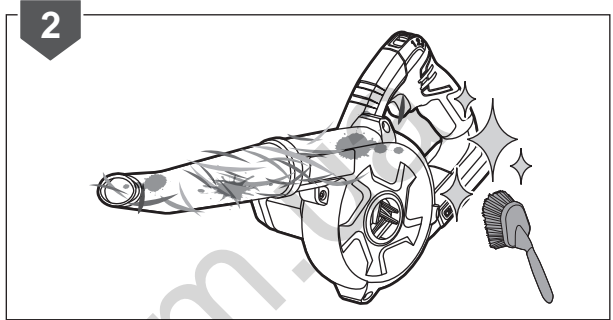
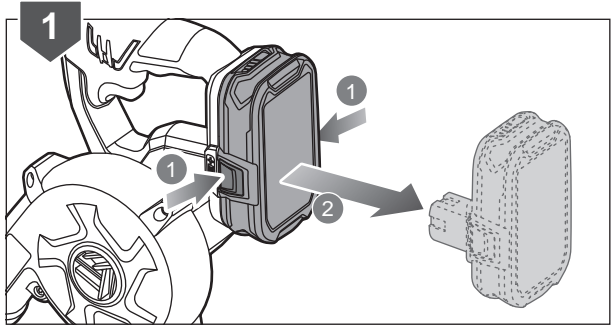
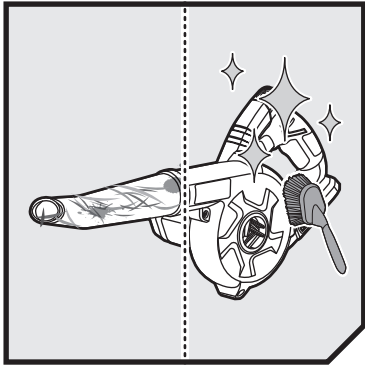
(Χωρίς προειδοποιητικό σύμβολο) Επισημαίνει μια κατάσταση που ενδέχεται να προκαλέσει υλικές ζημιές.

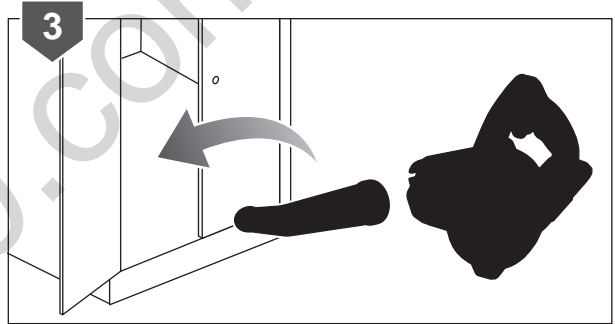
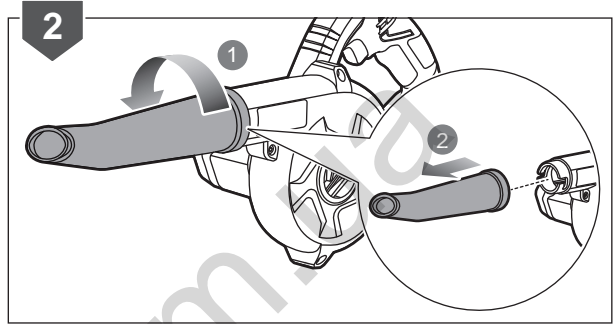
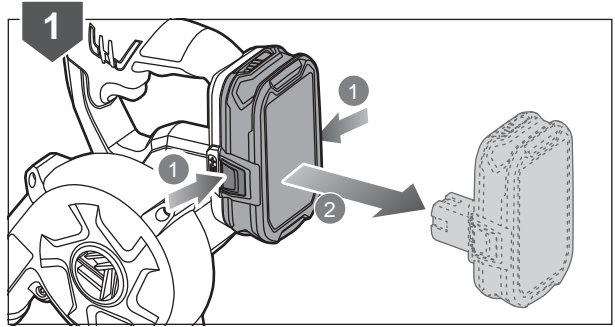
130.com.ua













English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português
Product specifications	Caractéristiques de l'appareil	Produkt-Spezifikationen	Especificaciones del producto	Specifiche prodotto	Productspecificaties	Especificações do produto
Workshop blower	Souffleur d'atelier	Blasgerät	Soplador de taller	Soffiatore per officina	Werkplaatsblazer	Soprador de Oficina
Model	Numéro de modèle	Modell	Marca	Marca	Merk	Marca
Voltage	Tension	Spannung	Tensión	Voltaggio	Spanning	Voltagem
Rated current	Courant nominal	Nennstrom	Corriente nominal	Corrente di alimentazione	Nominale stroom	Corrente nominal
Air velocity	Vitesse du Flux d'Air	Luftstromgeschwindigkeit	Velocidad del aire	Velocità aria	Luchtsnelheid	Velocidade do ar
Speed 1	Vitesse 1	Drehzahl 1	Velocidad 1	Velocità 1	Toerental 1	Velocidade 1
Speed 2	Vitesse 2	Drehzahl 2	Velocidad 2	Velocità 2	Toerental 2	Velocidade 2
Speed 3	Vitesse 3	Drehzahl 3	Velocidad 3	Velocità 3	Toerental 3	Velocidade 3
Air pressure	Pression d'air	Luftdruck	Presión de aire	Pressione dell'aria	Luchtdruk	Pressão de ar
Speed 1	Vitesse 1	Drehzahl 1	Velocidad 1	Velocità 1	Toerental 1	Velocidade 1
Speed 2	Vitesse 2	Drehzahl 2	Velocidad 2	Velocità 2	Toerental 2	Velocidade 2
Speed 3	Vitesse 3	Drehzahl 3	Velocidad 3	Velocità 3	Toerental 3	Velocidade 3
Air volume	Volume d'Air	Luftvolumen	Volumen de aire	Volume aria	Luchtvolume	Volume de ar
Speed 1	Vitesse 1	Drehzahl 1	Velocidad 1	Velocità 1	Toerental 1	Velocidade 1
Speed 2	Vitesse 2	Drehzahl 2	Velocidad 2	Velocità 2	Toerental 2	Velocidade 2
Speed 3	Vitesse 3	Drehzahl 3	Velocidad 3	Velocità 3	Toerental 3	Velocidade 3

Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti
Technické údaje produktu	Termék műszaki adatai	Specificațiile produsului	Produkta specifikācijas	Gaminio techninės savybės	Toote tehnilised andmed
Domáci fúkar	Akkus légfúvó	Suflantă pentru atelier	Darbnīcas pūtējs	Dirbtuvių pūstuvus	Tööriista puhur
Značka	Márka	Număr serie	Modeļa numurs	Prekės ženklas	Mark
Elektrické napětí	Feszültség	Tensiune	Spriegums	Įtampa	Pinge
Jmenovitý proud	Névleges áramerősség	Curentul nominal	Nominālā strāva	Nominali srovė	Nimivool
Rychlost vzduchu	Levegősebesség	Viteză a aerului	Gaisa plūsmas ātrums	Oro greitis	Õhu kiirus
Rychlost 1	1 sebességfokozat	Viteza 1	1 ātrums	1 greitis	1 käik
Rychlost 2	2 sebességfokozat	Viteza 2	2 ātrums	2 greitis	2 käik
Rychlost 3	3 sebességfokozat	Viteza 3	3 ātrums	3 greitis	3 käik
Tlak vzduchu	Légnnyomás	Presiune pneumatică	Gaisa spiediens	Oro slėgis	Õhurõhk
Rychlost 1	1 sebességfokozat	Viteza 1	1 ātrums	1 greitis	1 käik
Rychlost 2	2 sebességfokozat	Viteza 2	2 ātrums	2 greitis	2 käik
Rychlost 3	3 sebességfokozat	Viteza 3	3 ātrums	3 greitis	3 käik
Objem vzduchu	Levegőtérfogat	Volum de aer	Gaisa plūsmas apjoms	Oro tūris	Õhu vooluhulk
Rychlost 1	1 sebességfokozat	Viteza 1	1 ātrums	1 greitis	1 käik
Rychlost 2	2 sebességfokozat	Viteza 2	2 ātrums	2 greitis	2 käik
Rychlost 3	3 sebességfokozat	Viteza 3	3 ātrums	3 greitis	3 käik





Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	Polski	
Produktspecifikationer	Produktspecifikationer	Tuotteen tekniset tiedot	Produktspecificasjoner	Характеристики изделия	Parametry techniczne	
Værkstedsbleser	Blåsmaskin för verkstad	Puhallin	Blåseapparat for verksted	Воздуходувка для мастерских	Dmucha warsztatowa	
Brand	Modellnummer	Mallinnumero	Merke	Марка	Numer modelu	R18TB
Spænding	Spänning	Jännite	Spenning	Напряжение	Napięcie	18 V $\overline{\text{---}}$
Mærkestrøm	Ström	Nimellisvirta	Nominell strøm	Номинальный ток	Prąd znamionowy	16A
Lufthastighed	Lufthastighet	Ilman nopeus	Lufthastighet	Скорость воздушного потока	Prędkość powietrza	
Gear 1	Hastighet 1	Nopeus 1	Hastighet 1	Скорость 1	Bieg 1	115 km/h
Gear 2	Hastighet 2	Nopeus 2	Hastighet 2	Скорость 2	Bieg 2	150 km/h
Gear 3	Hastighet 3	Nopeus 3	Hastighet 3	Скорость 3	Bieg 3	200 km/h
Lufttryk	Lufttryk	Ilmanpaine	Lufttryk	Давление воздуха	Ciśnienie powietrza	
Gear 1	Hastighet 1	Nopeus 1	Hastighet 1	Скорость 1	Bieg 1	0,64 bar/kPa/PSI
Gear 2	Hastighet 2	Nopeus 2	Hastighet 2	Скорость 2	Bieg 2	1,0 bar/kPa/PSI
Gear 3	Hastighet 3	Nopeus 3	Hastighet 3	Скорость 3	Bieg 3	1,96 bar/kPa/PSI
Luftmængde	Luftvolum	Ilmamäärä	Luftvolum	Объем воздуха	Objętość powietrza	
Gear 1	Hastighet 1	Nopeus 1	Hastighet 1	Скорость 1	Bieg 1	1,8 m <sup>3</sup> /min
Gear 2	Hastighet 2	Nopeus 2	Hastighet 2	Скорость 2	Bieg 2	2,2 m <sup>3</sup> /min
Gear 3	Hastighet 3	Nopeus 3	Hastighet 3	Скорость 3	Bieg 3	2,9 m <sup>3</sup> /min

Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	українська мова	Türkçe	Ελληνικά	
Specifikacije proizvoda	Specifikacije izdelka	Špecifikácie produktu	Технически характеристики	Технічні характеристики продукту	Ürün Özellikleri	Προδιαγραφές Προϊόντος	
Puhaliza za radionicu	Puhalik za delavnice	Dielenský fúkač	Заводски нагнетателен вентилатор	Промислова повітродувка	Atölye tipi üfleycisi	Φυσητήρας εργαστηρίου	
Marka	Znamka	Značka	Модел	Модель	Marka	Μάρκα	R18TB
Napon	Napetost	Napätie	Напрежение	Напряжение	Gerilim	Τάση	18 V $\overline{\text{---}}$
Nazivna struja	Nazivna vrednost toka	Menovitý prúd	Номинален ток	Номинальний струм	Anma akımı	Βαθμονομημένο ρεύμα	16A
Brzina zraka	Hitrost pretoka zraka	Rýchlosť vzduchu	Скорост на въздушната струя	Швидкість повітря	Hava Hızı	Ταχύτητα αέρα	
Brzina 1	Hitrost 1	Rýchlosť 1	Скорост 1	Швидкість 1	Hız 1	Ταχύτητα 1	115 km/h
Brzina 2	Hitrost 2	Rýchlosť 2	Скорост 2	Швидкість 2	Hız 2	Ταχύτητα 2	150 km/h
Brzina 3	Hitrost 3	Rýchlosť 3	Скорост 3	Швидкість 3	Hız 3	Ταχύτητα 3	200 km/h
Tlak zraka	Zračni tlak	Tlak vzduchu	Въздушно налягане	Тиск повітря	Hava basıncı	Πίεση αέρα	
Brzina 1	Hitrost 1	Rýchlosť 1	Скорост 1	Швидкість 1	Hız 1	Ταχύτητα 1	0,64 bar/kPa/PSI
Brzina 2	Hitrost 2	Rýchlosť 2	Скорост 2	Швидкість 2	Hız 2	Ταχύτητα 2	1,0 bar/kPa/PSI
Brzina 3	Hitrost 3	Rýchlosť 3	Скорост 3	Швидкість 3	Hız 3	Ταχύτητα 3	1,96 bar/kPa/PSI
Količina zraka	Prostornina zraka	Objem vzduchu	Обем на въздушната струя	Об'єм повітря	Hava Hacmi	Όγκος αέρα	
Brzina 1	Hitrost 1	Rýchlosť 1	Скорост 1	Швидкість 1	Hız 1	Ταχύτητα 1	1,8 m <sup>3</sup> /min
Brzina 2	Hitrost 2	Rýchlosť 2	Скорост 2	Швидкість 2	Hız 2	Ταχύτητα 2	2,2 m <sup>3</sup> /min
Brzina 3	Hitrost 3	Rýchlosť 3	Скорост 3	Швидкість 3	Hız 3	Ταχύτητα 3	2,9 m <sup>3</sup> /min







English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português
Product specifications	Caractéristiques de l'appareil	Produkt-Spezifikationen	Especificaciones del producto	Specifiche prodotto	Productspecificaties	Especificações do produto
No load speed	Vitesse à vide	Leerlaufdrehzahl	Velocidad sin carga	Velocità a vuoto	Toerental bij nullast	Velocidade em vazio
Speed 1	Vitesse 1	Drehzahl 1	Velocidad 1	Velocità 1	Toerental 1	Velocidade 1
Speed 2	Vitesse 2	Drehzahl 2	Velocidad 2	Velocità 2	Toerental 2	Velocidade 2
Speed 3	Vitesse 3	Drehzahl 3	Velocidad 3	Velocità 3	Toerental 3	Velocidade 3
Overall length including nozzle	Longueur totale y compris l'embout	Gesamtlänge inklusive Düse	Longitud general incluida la boquilla	Lunghezza totale compreso l'ugello	Totaallengte inclusief mondstuk	Comprimento total, incluindo bocal
Runtime on 5.0ah battery(speed 1)	Fonctionnement sur batterie de 5.0 ah (vitesse 1)	Laufzeit mit einer 5Ah-Batterie (Geschwindigkeit 1)	Tiempo de ejecución con baterías de 5.0 ah (velocidad1)	Tempo di funzionamento con una batteria da 5.0 Ah (alla velocità 1)	Gebruiksduur op 5.0ah-batterij (snelheid 1)	Tempo de funcionamento com a bateria de 5,0 Ah (velocidade 1)
Runtime on 5.0ah battery(speed 2)	Fonctionnement sur batterie de 5.0 ah (vitesse 2)	Laufzeit mit einer 5Ah-Batterie (Geschwindigkeit 2)	Tiempo de ejecución con baterías de 5.0 ah (velocidad2)	Tempo di funzionamento con una batteria da 5.0 Ah (alla velocità 2)	Gebruiksduur op 5.0ah-batterij (snelheid 2)	Tempo de funcionamento com a bateria de 5,0 Ah (velocidade 2)
Runtime on 5.0ah battery(speed 3)	Fonctionnement sur batterie de 5.0 ah (vitesse 3)	Laufzeit mit einer 5Ah-Batterie (Geschwindigkeit 3)	Tiempo de ejecución con baterías de 5.0 ah (velocidad3)	Tempo di funzionamento con una batteria da 5.0 Ah (alla velocità 3)	Gebruiksduur op 5.0ah-batterij (snelheid 3)	Tempo de funcionamento com a bateria de 5,0 Ah (velocidade 3)
Weight - excluding battery pack	Poids - sauf pack batterie	Gewicht - ohne Akkupack	Peso - Excluyendo conjunto de batería	Peso - Senza gruppo batteria	Gewicht - exclusief accupack	Peso - excluindo conjunto de bateria
Weight - according to EPTA Procedure 01/2003	Poids - Selon la procédure EPTA 01/2003	Gewicht - Gemäß EPTA-Verfahren 01/2003	Peso - Según el procedimiento EPTA 01/2003	Peso - Secondo quanto indicato dalla EPTA-Procedure 01/2003	Gewicht - Overeenkomstig de EPTA-procedure 01/2003	Peso - De acordo com o Procedimento EPTA 01/2003

Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti
Technické údaje produktu	Termék műszaki adatai	Specificațiile produsului	Produkta specifikācijas	Gaminio techninės savybės	Toote tehnilised andmed
Otázky naprázdno	Üresjárati fordulatszám	Vitezâ în gol	Apgriezieni bez slodzes	Greitis be apkrovimo	Kiirus ilma koormuseta
Rychlost 1	1 sebességfokozat	Viteza 1	1 ātrums	1 greitis	1 käik
Rychlost 2	2 sebességfokozat	Viteza 2	2 ātrums	2 greitis	2 käik
Rychlost 3	3 sebességfokozat	Viteza 3	3 ātrums	3 greitis	3 käik
Celková délka včetně trysky	Teljes hossz a fúvókával együtt	Lungime totală, inclusiv duza	Kopējais garums, ieskaitot sprauslu	Bendras ilgis su antgaliu	Kogupikkus koos otsakuga
Provoz na 5,0 Ah baterii (rychlost 1)	Futásidő 5,0ah akkumulátorral (1-es sebesség)	Durată de funcționare cu bateria de 5 Ah (viteza 1)	Darbības ilgums ar 5,0 Ah akumulatoru (1. ātrums)	Veikimo laikas su 5,0 Ah akumulatoriumi (1 greitis)	Tööaeg 5,0Ah akuga (kiirus 1)
Provoz na 5,0 Ah baterii (rychlost 2)	Futásidő 5,0ah akkumulátorral (2-es sebesség)	Durată de funcționare cu bateria de 5 Ah (viteza 2)	Darbības ilgums ar 5,0 Ah akumulatoru (2. ātrums)	Veikimo laikas su 5,0 Ah akumulatoriumi (2 greitis)	Tööaeg 5,0Ah akuga (kiirus 2)
Provoz na 5,0 Ah baterii (rychlost 3)	Futásidő 5,0ah akkumulátorral (3-es sebesség)	Durată de funcționare cu bateria de 5 Ah (viteza 3)	Darbības ilgums ar 5,0 Ah akumulatoru (3. ātrums)	Veikimo laikas su 5,0 Ah akumulatoriumi (3 greitis)	Tööaeg 5,0Ah akuga (kiirus 3)
Hmotnost - bez baterie	Tömeg - akkumulátor nélkül	Greutate - exclusiv acumulatorul	Svars - izņemot akumulatora iepakojumu	Svoris - neįskaitant baterijos paketo	Mass - välja arvatud akupakett
Hmotnost - Dle protokolu EPTA 01/2003	Tömeg - A 01/2003 EPTA-eljárás szerint	Greutate - În conformitate cu Procedura EPTA din 01/2003	Svars - Saskaņā ar EPTA procedūru 01/2003	Svoris - Pagal Europos elektrinių įrankių asociacijos (EPTA) nustatytą tvarką 01/2003	Mass - Vastavalt EPTA-protseduurile 01/2003





Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	Polski	
Produktspecifikationer	Produktspecifikationer	Tuotteen tekniset tiedot	Produktspecificasjoner	Характеристики изделия	Parametry techniczne	
Tomgangshastighed	Tomgångshastighet	Tyhjäkäyntinopeus	Hastighet ubelastet	Скорость на холостом ходу	Prędkość bez obciążenia	
Gear 1	Hastighet 1	Nopeus 1	Hastighet 1	Скорость 1	Bieg 1	11600 min <sup>-1</sup>
Gear 2	Hastighet 2	Nopeus 2	Hastighet 2	Скорость 2	Bieg 2	13200 min <sup>-1</sup>
Gear 3	Hastighet 3	Nopeus 3	Hastighet 3	Скорость 3	Bieg 3	18700 min <sup>-1</sup>
Samlet længde inkl. dyse	Total längd inklusive munstycke	Kokonaispituus, sisältää suuttimen	Total lengde medregnet munnstykke	Общая длина, включая насадку	Długość całkowita wraz z dyszą	502 mm
Driftstid på 5,0 Ah-batteri (hastighed 1)	Körtid på 5,0 ah batteri (hastighet 1)	Käyttöaika 5,0 ah:n akulla (1. nopeus)	Driftstid med 5,0 Ah-batteri (hastighet 1)	Время работы при использовании аккумулятора 5,0 А·ч (скорость 1)	Czas pracy na akumulatorze 5,0 Ah (bieg 1)	70 minutes
Driftstid på 5,0 Ah-batteri (hastighed 2)	Körtid på 5,0 ah batteri (hastighet 2)	Käyttöaika 5,0 ah:n akulla (2. nopeus)	Driftstid med 5,0 Ah-batteri (hastighet 2)	Время работы при использовании аккумулятора 5,0 А·ч (скорость 2)	Czas pracy na akumulatorze 5,0 Ah (bieg 2)	40 minutes
Driftstid på 5,0 Ah-batteri (hastighed 3)	Körtid på 5,0 ah batteri (hastighet 3)	Käyttöaika 5,0 ah:n akulla (3. nopeus)	Driftstid med 5,0 Ah-batteri (hastighet 3)	Время работы при использовании аккумулятора 5,0 А·ч (скорость 3)	Czas pracy na akumulatorze 5,0 Ah (bieg 3)	16 minutes
Vægt - Batteri medfølger ikke	Vikt - Batteri medfølger ej	Paino - ilman akkua	Vekt - uten batteripakke	Вес - без аккумуляторной батареи	Waga - bez akumulatora	1,15 kg
Vægt - I henhold til EPTA-procedure 01/2003	Vikt - Enligt EPTA 01/2003	Paino - EPTA-menetelmän 01/2003 mukaan	Vekt - I henhold til EPTA-prosedyre 01/2003	Вес - Соответствует требованиям EPTA-Procedure 01/2003	Waga - Zgodnie z procedurą EPTA 01/2003	1,57 kg

Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	українська мова	Türkçe	Ελληνικά	
Specifikacije proizvoda	Specifikacije izdelka	Špecifikácie produktu	Технически характеристики	Технічні характеристики продукту	Ürün Özellikleri	Προδιαγραφές Προϊόντος	
Brzina bez opterećenja	Hitrost brez obremenitve	Rýchlosť bez záťaže	Скорост в ненагояварен режим	Швидкість без навантаження	Botu hız	Ταχύτητα στ κεν	
Brzina 1	Hitrost 1	Rýchlosť 1	Скорост 1	Швидкість 1	Hız 1	Ταχύτητα 1	11600 min <sup>-1</sup>
Brzina 2	Hitrost 2	Rýchlosť 2	Скорост 2	Швидкість 2	Hız 2	Ταχύτητα 2	13200 min <sup>-1</sup>
Brzina 3	Hitrost 3	Rýchlosť 3	Скорост 3	Швидкість 3	Hız 3	Ταχύτητα 3	18700 min <sup>-1</sup>
Ukupna duljina uključujući i mlaznicu	Skupna dolžina, vključno s šobo	Celková dĺžka s dýzou	Обща дължина, включително с разпръсквателната дюза	Загальна довжина, враховуючи сопло	Nozul dahil toplam uzunluk	Συνολικό μήκος συμπεριλαμβανομένου του ακροφυσίου	502 mm
Vrijeme rada s baterijom od 5,0 Ah (brzina 1)	Čas delovanja z akumulatorjem 5,0ah (hitrost 1)	Dobra prevádzky s 5,0 Ah batériou (rýchlosť 1)	Време за работа на 5,0ah акумулатор (скорост 1)	Час роботи батареї 5.0 А/год. (швидкість 1)	5.0ah pil ile (1. hızda) çalışma süresi	Χρόνος λειτουργίας με μπαταρία 5.0ah (ταχύτητα 1)	70 minutes
Vrijeme rada s baterijom od 5,0 Ah (brzina 2)	Čas delovanja z akumulatorjem 5,0ah (hitrost 2)	Dobra prevádzky s 5,0 Ah batériou (rýchlosť 2)	Време за работа на 5,0ah акумулатор (скорост 2)	Час роботи батареї 5.0 А/год. (швидкість 2)	5.0ah pil ile (2. hızda) çalışma süresi	Χρόνος λειτουργίας με μπαταρία 5.0ah (ταχύτητα 2)	40 minutes
Vrijeme rada s baterijom od 5,0 Ah (brzina 3)	Čas delovanja z akumulatorjem 5,0ah (hitrost 3)	Dobra prevádzky s 5,0 Ah batériou (rýchlosť 3)	Време за работа на 5,0ah акумулатор (скорост 3)	Час роботи батареї 5.0 А/год. (швидкість 3)	5.0ah pil ile (3. hızda) çalışma süresi	Χρόνος λειτουργίας με μπαταρία 5.0ah (ταχύτητα 3)	16 minutes
Težina - baterija nije uključena	Teža - razen baterij	Hmotnosť - okrem jednotky akumulátora	Тегло - без батерията	Вага (без акумулятора)	Ağırlık - Harici batarya takımı	Βάρος - χωρίς μπαταρία	1,15 kg
Težina - Prema EPTA-postopku 01/2003	Teža - Skladno s postopkom EPTA 01/2003	Hmotnosť - Podľa EPTA-Procedure 01/2003	Тегло (съответствие с EPTA 01/2003)	Вага (відповідно до процедури EPTA 01/2003)	Ağırlık - EPTA-Prosedürü 01/2003'e göre	Βάρος - Σύμφωνα με την Διαδικασία EPTA 01/2003	1,57 kg





English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português
Product specifications	Caractéristiques de l'appareil	Produkt-Spezifikationen	Especificaciones del producto	Specifiche prodotto	Productspecificaties	Especificações do produto
Vibration level:	Niveau de vibrations:	Vibrationsgrad:	Nivel de vibración:	Livello di vibrazioni:	Trillingsniveau:	Nível de vibração:
Rear handle	Poignée arrière	Hintere Handgriff	Mango trasero	Manico posteriore	Achterste handvat	Pega traseira
Uncertainty of measurement	Incertitude de la mesure	Unsicherheit der Messung	Incertidumbre de medición	Incertezza della misurazione	Onzekerheid bij meting	Incerteza de medições
A-weighted emission sound pressure level at the operator's position:	Niveau de pression sonore pondéré-A au niveau de l'opérateur	A-bewerteter Schalldruckpegel an der Position des Anwenders	Nivel de presión acústica ponderado A en la posición del operador	Livello di pressione sonora ponderata A alla posizione dell'operatore	A-gewogen geluidsrukniveau bij positie van gebruiker	Nível de pressão acústica ponderada A na posição do operador
Blower mode	Mode souffleur	Gebälsebetrieb	Modo de soplador	Modalità aspiratore	Bazermodus	Modo de soprador
Uncertainty of measurement	Incertitude de la mesure	Unsicherheit der Messung	Incertidumbre de medición	Incertezza della misurazione	Onzekerheid bij meting	Incerteza de medições
A-weighted sound power level:	Niveau de puissance sonore pondéré-A:	A-bewerteter Schalleistungspegel:	Nivel de potencia acústica ponderada en A:	Livello di potenza sonora pesato A:	A-gewogen geluidsrukniveau:	Nível de potência sonora ponderada A:
Blower mode	Mode souffleur	Gebälsebetrieb	Modo de soplador	Modalità aspiratore	Bazermodus	Modo de soprador
Uncertainty of measurement	Incertitude de la mesure	Unsicherheit der Messung	Incertidumbre de medición	Incertezza della misurazione	Onzekerheid bij meting	Incerteza de medições
Guaranteed sound power level	Niveau de puissance sonore garanti	Garantierter Schalleistungspegel	Nivel de potencia acústica garantizado	Livello di potenza acustica garantito	Gegarandeerd geluidsrukniveau	Nível de potência sonora garantido

Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti
Technické údaje produktu	Termék műszaki adatai	Specificațiile produsului	Produkta specifikācijas	Gaminio techninės savybės	Toote tehnilised andmed
Úroveň vibrací:	Vibrációsztint:	Nivelul vibrațiilor:	Vibrācijas līmenis:	Vibrācijas līgis:	Vibratsioonitase:
Zadní rukojeť	Hátold fogantyú	Măner posterior	Aizmugurējais rokturis	Galinė rankena	Tagumine käepide
Nejistota měření	Mérés bizonytalansága	Incertitudine a măsurării.	Mērījuma mainīgums	Matmenų paklaida	Mõõtmismääramatus
Hladina akustického tlaku vážená funkcí A v poloze obsluhy	A-súlyozott hangnyomásszint a kezelő helyén	Nivel presiune sunet greutate A la poziția operatorului	Lietotāja pozīcijā ir ar A novērtēts skaņas spiediena līmenis	A svorinis triukšmo slėgio lygis operatoriaus padėtyje	A-kaalutud helirõhu tase operatori töökojal
Režim foukání	Fúvó üzemmód	Mod suflantă	Pūšanas režīms	Pūtko režimas	Puhumisrežiim
Nejistota měření	Mérés bizonytalansága	Incertitudine a măsurării.	Mērījuma mainīgums	Matmenų paklaida	Mõõtmismääramatus
Hladina akustického výkonu vážená funkcí A:	A-súlyozott hangteljesítményszint:	Nivel de putere acustică ponderată A:	A-līmeņa skaņas jaudas līmenis:	A-svertinis akustinis lygis:	A-kaalutud helivõimsuse tase:
Režim foukání	Fúvó üzemmód	Mod suflantă	Pūšanas režīms	Pūtko režimas	Puhumisrežiim
Nejistota měření	Mérés bizonytalansága	Incertitudine a măsurării.	Mērījuma mainīgums	Matmenų paklaida	Mõõtmismääramatus
Zaručená hladina akustického výkonu	Garantált hangteljesítményszint	Nivel garantat al puterii acustice	Garantētais skaņas intensitātes līmenis	Garantuotas akustinis lygis	Garanteeritud helivõimsuse tase





Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	Polski	
Produktspecifikationer	Produktspecifikationer	Tuotteen tekniset tiedot	Produktspesifikasjoner	Характеристики изделия	Parametry techniczne	
Vibrationsniveau:	Vibrationsnivå:	Tärinätaso:	Vibrasjonsnivå:	Уровень вибрации:	Poziom drgań:	
Baghåndtag	Bakre handtag	Takakädensija	Bakre håndtak	Задняя ручка	Uchwyt tylny	1.6 m/s <sup>2</sup>
Målingsusikkerhed	Osäkerhet i mätningar	Mittausten epätarkkuus	Usikkerhet ved måling	Погрешность измерения	Niepewność pomiaru	K = 1.5 m/s <sup>2</sup>
A-vægtet lydtryksniveau ved operatørens position	A-viktad ljudtryksnivå vid operatörens plats	A-painotettu käyttäjään kohdistuva äänenpainetaso	Støynivåvekting ved operatørens posisjon	Амплитудно-взвешенный уровень звукового давления на рабочем месте оператора	Poziom ciśnienia akustycznego (A) w miejscu operatora	
Blæsemodus	Blåsarläge	Puhallintila	Blæsemodus	Режим воздушодувки	Tryb dmuchawy	L <sub>PA</sub> = 85.5 dB(A)
Målingsusikkerhed	Osäkerhet i mätningar	Mittausten epätarkkuus	Usikkerhet ved måling	Погрешность измерения	Niepewność pomiaru	K = 2.5 dB(A)
A-vægtet lydeffektniveau:	A-vægd lydeffektsnivå:	A-painotettu äänenteho:	A-vektet lydeffektnivå:	Уровень A-взвешенной звуковой мощности:	A-ważony poziom natężenia hałasu:	
Blæsemodus	Blåsarläge	Puhallintila	Blæsemodus	Режим воздушодувки	Tryb dmuchawy	L <sub>WA</sub> = 96.5 dB(A)
Målingsusikkerhed	Osäkerhet i mätningar	Mittausten epätarkkuus	Usikkerhet ved måling	Погрешность измерения	Niepewność pomiaru	K = 1.0 dB(A)
Garanteret støjniveau	Garanterad ljudeffektsnivå	Taattu äänenteho	Garantert lydeffektnivå	Гарантируемый уровень звуковой мощности	Maksymalny poziom natężenia hałasu	L <sub>WA</sub> = 98 dB(A)

Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	українська мова	Türkçe	Ελληνικά	
Specifikacije proizvoda	Specifikacije izdelka	Špecifikácie produktu	Технически характеристики	Технічні характеристики продукту	Ürün Özellikleri	Προδιαγραφές Προϊόντος	
Razina vibracije:	Raven vibracij:	Úroveň vibrácií:	Ниво на вибрация:	Рівень вібрації:	Titreşim seviyesi:	Επίπεδο δόνησης:	
Stražnja ručica	Zadnji ročaj	Zadná rukoväť	Задна ръкохватка	Задня ручка	Arka tutamak	Πίσω λαβή	1.6 m/s <sup>2</sup>
Neodređenost mjerenja	Negotovost meritev	Nespolahlivosť meraní	Несигурност на измерването	Невизначеність вимірювання	Ölçüm belirsizliği	Αβεβαιότητα μέτρησης	K = 1.5 m/s <sup>2</sup>
Ponderirana razina zvučne snage na položaju operatera.	Z A ovrednotena vrednost zvočnega tlaka pri upravljanju	Vážená A hladina akustického tlaku na pozícií obsluhujúcej osoby	Ниво на шумово налягане с равнище A на мястото на оператора	A-зважений рівень звукового тиску на робочому місці оператора:	Kullanıcı tarafında A-ağırlıklı emisyon ses basıncı seviyesi	Η στάθμη ηχητικής πίεσης με στάθμιση Α στη θέση του χειριστή:	
Način rada puhanjem	Način puhalnika	Režim dúchadla	Режим на обдуване	Режим повітродувки	Üfleyci modu	Λειτουργία φυσητήρα	L <sub>PA</sub> = 85.5 dB(A)
Neodređenost mjerenja	Negotovost meritev	Nespolahlivosť meraní	Несигурност на измерването	Невизначеність вимірювання	Ölçüm belirsizliği	Αβεβαιότητα μέτρησης	K = 2.5 dB(A)
Ponderirana razina zvučne snage:	A-izmerjena raven zvočne moči:	Vážená A hladina akustického výkonu:	Ниво на силата на шума с равнище A:	A-зважений рівень звукової потужності:	A-ağırlıklı ses gücü seviyesi:	Η στάθμη ηχητικής πίεσης με στάθμιση Α:	
Način rada puhanjem	Način puhalnika	Režim dúchadla	Режим на обдуване	Режим повітродувки	Üfleyci modu	Λειτουργία φυσητήρα	L <sub>WA</sub> = 96.5 dB(A)
Neodređenost mjerenja	Negotovost meritev	Nespolahlivosť meraní	Несигурност на измерването	Невизначеність вимірювання	Ölçüm belirsizliği	Αβεβαιότητα μέτρησης	K = 1.0 dB(A)
Jamčena razina zvučne snage	Zajamčena raven zvočne moči	Garantovaná úroveň hluku	Гарантирано ниво на шум	Гарантований рівень звукової потужності	Garantili ses gücü düzeyi	Εγγυημένο επίπεδο ισχύος ήχου	L <sub>WA</sub> = 98 dB(A)





English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português
Battery and charger	Batterie et chargeur	Akku und Ladegerät	Batería y cargador	Batteria e caricatore	Accu en lader	Bateria e carregador
Compatible battery pack (not included)	Pack batterie compatible (non compris)	Kompatible Akkus (nicht im Lieferumfang enthalten)	Packs de Batería compatibles (no incluido)	Gruppo batterie compatibili (non incluso)	Compatibel accupack (niet inbegrepen)	Baterias compatíveis (não incluída)
Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-Ionen	Ión-lítio	Ioni di litio	Lithium-ion	Ião-Lítio
Compatible charger (not included)	Chargeur compatible (non compris)	Kompatible Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten)	Cargador compatible (no incluido)	Caricatore compatibile (non incluso)	Compatibele oplader (niet inbegrepen)	Carregador compatível (não incluída)

Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti
Baterie a nabíječka	Akkumulátor és töltő	Baterie și încărcător	Akumulators un lādētājs	Baterija ir įkroviklis	Aku ja laadija
Kompatibilní akumulátor (nepřibalen)	Kompatibilis akkumulátor (nem tartozék)	Acumulatori compatibili (neinclus)	Saderīgu akumulatoru komplekts (nav kompl.)	Suderinamas baterijos paketas (nepriedama)	Ühilduvad akupaketid (ei ole komplektis)
Lithium iontový akumulátor	Lítiumion	Litiu-ion	Litija-jonu	Litis-jonas	Liitiumioon
Kompatibilní nabíječka (nepřibalen)	Kompatibilis töltő (nem tartozék)	Încărcător compatibil (neinclus)	Saderīgs lādētājs (nav kompl.)	Tinkamas įkroviklis (nepriedama)	Kasutatav laadija (ei ole komplektis)





Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	Polski	
Batteri og oplader	Batteri och laddare	Akku ja laturi	Batteri og lader	Батарея и зарядное устройство	Akumulator i ładowarka	
Kompatibelt batteri (medfølger ikke)	Kompatibelt batteripack (inte inkluderat)	Yhteensopiva akku (ei mukana)	Kompatible batteripakker (ikke inkludert)	Совместимая аккумуляторная батарея (не входит в комплект поставки)	Pasujące akumulatory (nie dołączona)	RB18L13 RB18L15 RB18L20 RB18L25 RB18L40 RB18L50
Lithium-ion	Litiumjon	Litiumioni	Litium-ion	Литий-ионная аккумуляторная батарея	Li-Ion	
Kompatibel oplader (medfølger ikke)	Passande laddare (inte inkluderat)	Yhteensopiva laturi (ei mukana)	Kompatibel lader (ikke inkludert)	Совместимое зарядное устройство (не входит в комплект поставки)	Odpowiednia ładowarka (nie dołączona)	BCS618 BCL14181H BCL14183H RC18150 RC18627

Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	українська мова	Türkçe	Ελληνικά	
Baterija i punjač	Baterija in polnilnik	Akumulátor a nabíjačka	Батерия и зарядно устройство	Акумулятор і зарядний пристрій	Batarya ve şarj aleti	Μπαταρία και φορτιστής	
Kompatibilno pakiranje baterija (nije uključeno)	Zdrujljive baterije (ni priložen)	Kompatibilná jednolika akumulátorov (nie je súčasťou balenia)	Съвместима акумулаторна батерия (не е включена в комплекта)	Сумісний акумулятор (не входить в комплект)	Uyumlu pil takımı (dahil değildir)	Συμβατή μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται)	RB18L13 RB18L15 RB18L20 RB18L25 RB18L40 RB18L50
Litij-ion	Litij-ionska	Litium-iónová	Литиево-йонна	Літій-іонний	Lityum-lyon	Λιθίου-Ιόντων	
Kompatibilni punjač (nije uključeno)	Zdrujljiv polnilec (ni priložen)	Kompatibilná nabíjačka (nie je súčasťou balenia)	Съвместимо зарядно устройство (не е включено в комплекта)	Сумісний зарядний пристрій (не входить в комплект)	Uyumlu şarj cihazı (dahil değildir)	Συμβατος φορτιστρος (δεν περιλαμβάνεται)	BCS618 BCL14181H BCL14183H RC18150 RC18627





## EN WARNING

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure. The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

## FR AVERTISSEMENT

Le niveau d'émission des vibrations indiqué dans cette feuille d'information a été mesuré en concordance avec un test normalisé fourni par EN60745 et peut être utilisé pour comparer un outil à un autre. Il peut être utilisé pour une évaluation préliminaire de l'exposition. Le niveau déclaré d'émission des vibrations s'applique à l'utilisation principale de l'outil. Toutefois, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec des accessoires différents, ou mal entretenu, l'émission de vibrations peut être différente. Le niveau d'exposition peut en être augmenté de façon significative tout au long de la période de travail.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations doit aussi prendre en compte les périodes où l'outil est arrêté ainsi que les périodes où il fonctionne sans vraiment travailler. Le niveau d'exposition pendant la durée totale du travail peut en être réduit de façon significative. Prenez en considération les mesures additionnelles de sécurité à prendre pour protéger l'opérateur des effets des vibrations telles que: maintien de l'outil et de ses accessoires, maintien des mains au chaud, organisation du travail.

## DE WARNUNG

Der in diesem Informationsblatt genannte Schwingungspegel wurde entsprechend dem standardisierten Test von EN60745 gemessen und kann benutzt werden um das Werkzeug mit anderen zu vergleichen. Er kann benutzt werden, um eine vorausgehende Einschätzung der Exposition durchzuführen. Der genannte Schwingungspegel repräsentiert den Haupteinsatzbereich des Werkzeugs. Jedoch kann das Werkzeug für verschiedene Einsatzbereiche benutzt werden. Mit unterschiedlichen Zusatzgeräten oder bei schlechter Wartung kann der Schwingungspegel unterschiedlich sein. Dadurch kann die Expositionshöhe über die gesamte Arbeitszeit signifikant erhöht werden.

Eine Einschätzung der Exposition zu Schwingungen sollte auch die Zeiten wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, oder wenn es angeschaltet aber nicht in Betrieb ist, in Betracht ziehen. Dadurch kann die Expositionshöhe über die gesamte Arbeitszeit signifikant reduziert werden. Identifizieren Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen um die Bedienungsperson vor den Effekten der Schwingungen zu schützen, wie zum Beispiel: Das Werkzeug und Zusatzgeräte warten, Hände warmhalten und Organisation der Arbeitszeiten.

## ES ADVERTENCIA

El nivel de emisión de las vibraciones que figura en esta hoja de información se ha medido según una prueba estandarizada que figura en EN60745 y puede ser utilizado para comparar una herramienta con otra. Puede ser utilizado para una evaluación preliminar de la exposición. El nivel de emisión de las vibraciones declarado representa las principales aplicaciones de la herramienta. No obstante, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o no recibe el mantenimiento adecuado, la emisión de las vibraciones puede ser diferente. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el período de trabajo total.

Una estimación del nivel de exposición a la vibración también debe tener en cuenta el tiempo en el que la herramienta está desconectada o cuando está conectada pero no está realizando ningún trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el período de trabajo total. Identificar las medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de las vibraciones, tales como: mantenimiento de la herramienta y de los accesorios, y la organización de los patrones de trabajo.

## IT AVVERTENZE

Il livello di vibrazioni indicato in questo foglio informativo è stato misurato seguendo un test svolto secondo i requisiti indicati dallo standard EN60745 e potrà essere utilizzato per paragonare un utensile con un altro. Potrà essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione a vibrazioni. Il livello dichiarato di emissioni di vibrazioni viene indicato tenendo conto delle applicazioni principali dell'utensile. Comunque se l'utensile viene utilizzato per applicazioni diverse con accessori diversi o non viene correttamente conservato, il livello delle vibrazioni potrà variare. Ciò potrà significativamente aumentare il livello di esposizione alle vibrazioni durante il periodo di lavoro totale.

Una valutazione del livello di esposizione alle vibrazioni dovrà inoltre prendere in considerazione i tempi in cui l'utensile viene spento o è acceso ma non viene utilizzato. Ciò potrà significativamente ridurre il livello di esposizione in un periodo totale di funzionamento. Ulteriori misure di sicurezza per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni come: conservare correttamente l'utensile e i suoi accessori, tenere le mani calde e organizzare i tempi di lavoro.

## NL WAARSCHUWING

Het trillingsemissieniveau dat op dit informatieblad wordt gegeven, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test, vastgelegd in EN60745 en mag worden gebruikt om machines met elkaar te vergelijken. Het verklaarde trillingsemissieniveau geeft de hoofdtoepassing van het gereedschap weer. Als de machine echter voor andere toepassingen of met andere accessoires wordt gebruikt of slecht wordt onderhouden, kan de trillingsemisie verschillen. Dit kan de blootstelling gedurende de gehele werkduur aanzienlijk verhogen.

Bij een schatting van het niveau van blootstelling aan trillingen moet ook rekening worden gehouden met het aantal keren dat de machine wordt uitgeschakeld of draait, maar niet wordt gebruikt. Dit kan het niveau van blootstelling gedurende de gehele werkduur aanzienlijk verlagen. Stel bijkomende veiligheidsmaatregelen op om de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen te beschermen: zoals onderhoud het gereedschap en de accessoires, houd de handen warm, de organisatie van werktijden.

## PT AVISO

O nível de emissão de vibrações fornecido nesta folha de informações foi medido em conformidade com o teste uniformizado descrito em EN60745 e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. Este pode ser usado para uma avaliação preliminar da exposição. O nível de emissão de vibração declarado refere-se à aplicação principal da ferramenta. Contudo, se a ferramenta for usada para aplicações diferentes, com acessórios diferentes ou não for devidamente mantida, a emissão de vibrações pode diferir. Isto pode fazer aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

Uma estimativa do nível de exposição às vibrações deve ter, também, em consideração o tempo durante o qual a ferramenta está desligada ou em que está ligada mas não está a realizar qualquer trabalho. Isto pode reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho. Identifique medidas adicionais de segurança que protejam o operário dos efeitos da vibração como a manutenção da ferramenta e dos acessórios, a manutenção das mãos quentes e a organização de padrões de trabalho.

## DA ADVARSEL

Det angivne niveau for vibrationsemission på denne oplysningsside er blevet målt iht. en standardtest ifølge EN60745 og kan bruges til at sammenligne værktøjer indbyrdes. Det kan bruges til en foreløbig eksponeringsvurdering. Det opgivne niveau for vibrationsemission gælder, når værktøjet bruges til sit hovedformål. Men hvis værktøjet bruges til andre formål, med forskelligt eller med dårligt vedligeholdt ekstraudstyr, kan vibrationsemissionen variere. Dette kan medføre en betragtelig stigning i eksponeringsniveauet set over hele arbejdsperioden.

Et skøn over niveauet for vibrationseksponering bør også tage højde for de perioder, hvor værktøjet er slukket, eller hvor det er tændt uden faktisk at være i brug. Dette kan medføre en betragtelig reduktion i eksponeringsniveauet set over hele arbejdsperioden. Træf ekstra sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af operatøren mod virkningerne fra vibrationen som fx: vedligehold værktøj og ekstraudstyr, hold hænderne varme, organisere arbejdsmonstre.





## SV VARNING

Vibrationsnivåerna som uppges i det här dokumentet har uppmäts i enlighet med ett standardiserat test som beskrivs i EN60745 och som kan användas för att jämföra verktyg. Det kan användas som en preliminär bedömning av den vibration som användaren utsätts för. De deklarerade vibrationsvärdena motsvarar de som uppstår när verktyget används i sitt huvudsyfte. Om verktyget används i andra syften, med andra tillbehör eller om verktyget är dåligt underhållet kan vibrationsnivåerna vara annorlunda. Det kan kraftigt öka vibrationsnivåerna över den totala arbetsperioden.

En uppskattning av vibrationsnivåerna som användaren utsätts för ska också ta hänsyn till de stunder då verktyget är avstängt och när det går på tomgång. Detta kan kraftigt minska vibrationsnivåerna över den totala arbetsperioden. Andra säkerhetsåtgärder som kan skydda användaren från effekterna av vibrationer är: underhållning av verktyget och tillbehören, hålla händerna varma och organisera arbets sättet.

## FI VAROITUS

Tämän tiedotteen tärnätaso on mitattu EN60745-standardien mukaisilla testeillä, ja niitä voidaan käyttää verrattaessa laitetta toiseen. Sitä voidaan käyttää arvioitaessa tärnävaikutusta. Ilmoitettu tärnätaso vastaa laitteen pääasiallista käyttötarkoitusta. Jos laitetta kuitenkin käytetään muuhun tarkoitukseen, muilla lisälaitteilla tai huonosti huollettuina, tärnätaso saattaa poiketa ilmoitetusta arvosta. Tämä voi kasvatata kokonaisaltistumista huomattavasti koko työjakson kuluessa.

Tärnän alitumistatsoa arvioitaessa tulee huomioida ajat, jolloin laite on sammutettu tai kun se on käynnissä, mutta sitä ei käytetä varsinaiseen työskentelyyn. Tämä voi vähentää kokonaisaltistumista huomattavasti koko työjakson kuluessa. Käytä muitakin suojakeinoja turvataksesi käyttäjän tärnävaikutukselta, kuten: huolla laite ja lisälaitteet, pidä kätesi lämpiminä, organisoi työnluku.

## NO ADVARSEL

Vibrasjonsnivået som oppgis på dette informasjonsarket er målt i henhold til en standardisert test gitt i EN60745 og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet. Det kan brukes til en foreløpig vurdering av eksponering. Det erklærte vibrasjonsnivået representerer hovedanvendelsen for verktøyet. Dersom verktøyet brukes for andre anvendelser, med forskjellige tilbehør eller med dårlig vedlikehold, vil vibrasjonsnivået kunne være annerledes. Det kan gi en betydelig økning av eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden.

En beregning av nivået for eksponering til vibrasjoner må også ta hensyn til den tiden verktøyet er slått av eller er i gang men ikke i faktisk bruk for å utføre den tiltenkte oppgaven. Dette kan gi en betydelig økning av eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden. Identifiser ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte den som bruker verktøyet fra virkningen av vibrasjoner, tiltak som: Vedlikehold verktøyet og tilbehør, hold hendene varme, organiser arbeidsmetodene.

## RU ОСТОРОЖНО!

Уровень вибрации, приведенный в данном справочном листе, измерен согласно стандартизованным испытаниям, определенным в EN60745 и может использоваться для сравнения различных инструментов. Значение уровня может использоваться для предварительной оценки влияния вибрации. Заявленный уровень вибрации действителен для основного применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими приспособлениями, или плохо обслуживается, уровень вибрации может отличаться от указанного. Это может значительно увеличить величину воздействия за общее время работы.

При оценке уровня воздействия вибрации следует также принять во внимание время простоя и холостой ход (когда инструмент выключен и когда включен, но работа не производится). Эти факторы могут значительно уменьшить величину воздействия вибрации за общее время работы. Определите дополнительные меры безопасности, защищающие работающего от влияния вибрации: техническое обслуживание инструмента и принадлежностей, недопущение охлаждения рук, соответствующие приемы и распорядок работы.

## PL OSTRZEŻENIE

Deklarowany poziom drgań został zmierzony za pomocą standardowej metody pomiaru określonej normą EN60745 i jego wyniki mogą służyć do porównywania tego urządzenia z innymi. Deklarowana wartość drgań może służyć do wstępnej oceny narażenia operatora na drgania. Deklarowany poziom drgań dotyczy podstawowych zastosowań urządzenia. Jednak w przypadku użycia urządzenia do innych zastosowań, z innymi przystawkami lub w przypadku niewłaściwego stanu technicznego urządzenia poziom drgań może odbiegać od deklarowanego. Może być to przyczyną zwiększenia stopnia narażenia operatora na drgania w całym okresie wykonywania pracy.

Podczas oceny narażenia na drgania należy również uwzględnić czas wyłączenia urządzenia oraz czas, w którym urządzenie jest włączone, jednak praca nie jest wykonywana. Czas te mogą znacznie zmniejszyć stopień narażenia operatora na drgania w całym okresie wykonywania pracy. Należy określić dodatkowe środki ochrony operatora przed skutkami drgań, przykładowo: dbać o stan techniczny urządzenia i przystawek, dbać o zachowanie ciepłoty dłoni, odpowiednio zorganizować harmonogram wykonywania prac.

## CS VAROVÁNÍ

Hodnota vibračních emisí uvedená v tomto informačním listu byla naměřena standardizovaným testem podle EN60745 a ji použít k porovnání s hodnotami jiných nástrojů. Může se používat k předběžnému odhadu vystavení vibracím. Uznaná hodnota vibračních emisí reprezentuje hlavní použití nástroje. Nicméně pokud se nástroj používá pro jiné použití, s různými doplňky nebo se nedostatečně neudržuje, mohou se vibrační emise lišit. Toto může výrazně zvýšit úroveň vystavení nad celkové pracovní období.

Odhad úrovně vystavení vibracím by měl vzít taktéž v potaz časy, kdy je chvění vypnuté, nebo když přístroj běží, ale nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň vystavení nad celkové pracovní období. Určete doplňující bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy před různými vibracemi, například: Udržujte nástroj a doplňky, udržujte ruce v teple, organizujte pracovní schéma.

## HU FIGYELMEZTÉTES

A vibráció-kibocsátás adattal megadott értéke az EN60745 áttal meghatározott szabványosított mérési eljárás szerint lett megmért, amely lehetővé teszi a különböző szerszámok összehasonlítását. Használható a kitettség előzetes felmérésére is. A nyilatkozatban szereplő kibocsátási érték a szerszám főbb alkalmazási területeire vonatkozik. Ugyanakkor, ha a szerszámot más alkalmazásokra, más kiegészítőket használják vagy rosszul tartják karban, a vibráció-kibocsátás értéke ettől eltérő is lehet. Ez jelentősen növelheti a kitettség szintjét a gép teljes használati időtartama során.

A vibrációnak való kitettség szintjének becslésekor figyelembe kell venni azokat az időintervallumokat is, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy működik, de nem végeznek munkát vele. Ez jelentősen csökkentheti a kitettség szintjét a gép teljes használati időtartama során. Tegyén további óvintézkedéseket a kezelő vibrációval szembeni megvédése érdekében: tartsa karban a szerszámot és a tartozékokat, tartsa melegen a kezét, tervezzé meg a munkafolyamatot.

## RO AVERTISMENT

Nivelul emisiilor de vibrații prezentat în cadrul acestui fișe cu informații a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat furnizat în EN60745 și poate fi folosit la a compara o unealtă cu o alta. Poate fi folosit la o evaluare preliminară a expunerii. Nivelul declarat al emisiilor de vibrații reprezintă aplicațiile principale ale unelei. Cu toate acestea, în cazul în care unealta este utilizată pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau întreținute necorespunzător, emisiile de vibrații pot diferi. Acestea pot crește semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru.

O estimare a nivelului de expunere la vibrații trebuie, de asemenea, să țină cont de tălile în care unealta este oprită sau de tălile în care aceasta funcționează fără a efectua propriu-zis sarcina de lucru. Acestea pot reduce semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru. Identificați măsuri de siguranță suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor, precum: întreținerea unelei și a accesoriilor, păstrarea mâinilor calde, organizarea de modele de lucru.







**LV** BRĪDINĀJUMS

Šajā datu lapā dotā vibrāciju emisijas vērtība ir mērīta saskaņā ar standartizēto testu, kas dots EN60745 un kuru var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. To var izmantot aptuvenam ekspozīcijas novērtējumam. Deklarētais vibrāciju emisijas līmenis atbilst galvenajiem instrumenta pielietojumiem. Tomēr, ja instrumentu lieto citiem pielietojumiem, ar citiem piederumiem vai tas tiek slikti apkopots, vibrāciju emisijas vērtība var atšķirties. Tas var ievērojami palielināt ekspozīcijas līmeni visā darba periodā.

Vibrāciju ekspozīcijas līmeņa novērtējumam jāņem vērā laiks, kad instruments ir izslēgts vai ir ieslēgts, bet neviens nekādu darbu. Tas var ievērojami samazināt ekspozīcijas līmeni visā darba periodā. Identificējiet papildu drošības pasākumus, lai aizsargātu operateru no vibrāciju iedarbības, piemēram, veiciet instrumenta un piederumu apkopi, turiet rokas siltas un pielāgojiet darba grafiku.

**SL** OPOZORILO

Nivo emisijas vibrācij, naveden v tem informacijskem listu, je bil izmerjen v skladu s standardiziranim testom, ki je podan v EN60745, podatok pa se lahko uporablja za primerjavo enega orodja z drugim. Uporablja se ga lahko za predhodno oceno izpostavljenosti. Navedeni nivo emisij vibracij predstavlja glavne uporabe orodja. Vendar, če se orodje uporablja v druge namene in z različnimi nastavitvami oz. če je orodje slabo vzdrževano, se lahko emisije vibracij razlikujejo. To lahko občutno poveča nivo izpostavljenosti in skupnem delovnem času.

Ocena nivoja izpostavljenosti vibracijam bi morala prav tako upoštevat, koliko krat je orodje bilo izključeno ali je v delovanju in pravzaprav ne opravlja svojega dela. To lahko občutno zmanjša nivo izpostavljenosti v skupnem delovnem času. Upošteвайте dodatne varnostne ukrepe, da bi upravljavca zaščitili pred vplivom vibracij, kot je: vzdržujte orodje in nastavke, pazite, da so roke tople, organizirajte delovne vzorce.

**LT** ĮSPĖJIMAS

Šiame lape nurodytas vibracijos emisijos lygis buvo išmatuotas pagal standartinį testą, aprašytą EN60745, ir gali būti naudojamas vieno įrankio su kitu palyginimui. Jis gali būti naudojamas preliminariam pavojaus įvertinimui. Deklaruotas vibracijos emisijos lygis priskiriamas pagrindinėms įrankio taikymo sritims. Tačiau, jei įrankis naudojamas kitais tikslais, su kitokiais priedais ar įrankis prastai prižiūrimas, vibracijos emisija gali skirtis. Per visą darbo laikotarpį tai gali žymiai padidinti vibracijos keliamą pavojų.

Nustatant vibracijos keliamą pavojų taip pat būtina atsižvelgti į tai, kiek kartų įrankis yra išjungtas ar kai jis veikia, bet juo iš tikrųjų nedirbama. Per visą darbo laikotarpį tai gali žymiai sumažinti vibracijos keliamą pavojų. Naudokite papildomas apsaugos priemonės dirbančiam asmeniui apsaugoti nuo vibracijos poveikio, pvz.: prižiūrėti įrankį ir jo priedus, rankas laikyti šiltai, organizuoti darbo sesijas.

**SK** VARIOVANE

Úroveň emisie vibrací, uvedená v tomto informačnom hárku bola nameraná v súlade so štandardizovaným testom, daný normou EN60745 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Môže sa použiť na predbežné určenie miery vystavenia sa vibráciám. Uvedená úroveň emisie vibrácií predstavuje hlavné aplikácie nástroja. Avšak keď sa nástroj používa na iné aplikácie, s rôznym príslušenstvom alebo má zlú údržbu, úroveň vibrácií sa môže líšiť. Týmto sa môže výrazne zvýšiť úroveň vystavenia sa vibráciám počas celkového času práce.

Odhad úrovně vystavenia sa vibráciám by sa mal brať tiež do úvahy, vždy, keď sa nástroj vypne, alebo potom, keď beží ale v skutočnosti sa nevykonáva práca. Týmto sa môže výrazne znížiť úroveň vystavenia sa vibráciám počas celkového času práce. Nasledovné dopĺňajúce bezpečnostné opatrenia pomáhajú chrániť operátora od účinkov vibrácií: údržba nástroja a príslušenstva, udržiavanie teplých rúk, organizácia práce.

**ET** HOIATUS

Sellel infolehel esitatud vibratsiooitaseme väärtus on mõõdetud standardis EN60745 kirjeldatud katsemeetodiga ja seda võib kasutada tööriistade ohavaheliseks võrdlemiseks. Seda võib kasutada vibratsioonimõju eelhindamiseks. Deklareeritud vibratsioonitaseme väärtus kehtib tööriista tavakasutamisel. Kui aga kasutate tööriista muudeks kasutusotstarveteks, erioptarbeliste tarvikutega või kui tööriist on puudulikult hooldatud, siis võib vibratsiooväärtus erineda. Sellistel juhtudel võib tööperioodi summaarne vibratsioonitaseme suureneda märgatavalt.

Vibratsiooväärtuse taseme arvessse võtta ka sel ajal, kui tööriist on välja lülitatud või kui tööriist töötleb, kuid ei tee tööoperatsiooni. Sellistel juhtudel võib tööperioodi ajal summaarne vibratsioonitaseme väheneda märgatavalt. Maarake kindlaks täiendavad ohutusmeetmed, et kaitsta operatoorit vibratsioonimõjude eest – tööriistade ja tarvikute hooldamine, käte soojas hoidmine ja töövahetuste organiseerimine.

**BG** ВНИМАНИЕ

Посоченото в тези инструкции ниво на вибрациите е измерено в съответствие със стандартизиран в EN 60745 измервателен метод и може да се използва за сравнение на електрически инструменти помежду им. Подходящ е и за временна оценка на вибрационното натоварване. Посоченото ниво на вибрациите представя основните приложения на електрическия инструмент. Ако обаче електрическият инструмент се използва с друго предназначение, с различни сменяеми инструменти или при недостатъчна техническа поддръжка, нивото на вибрациите може да е различно. Това чувствително може да увеличи вибрационното натоварване по време на целия работен цикъл.

За точната оценка на вибрационното натоварване трябва да се вземат предвид и периодите от време, в които уредът е изключен или работи, но в действителност не се използва. Това чувствително може да намали вибрационното натоварване по време на целия работен цикъл. Определете допълнителни мерки по техника на безопасност в защита на обслужващия работник от въздействието на вибрациите като например: техническа поддръжка на електрическия инструмент и сменяемите инструменти, поддръжане на ръцете топли, организация на работния цикъл.

**HR** UPOZORENJE

Razina vrijednosti vibracija data u ovoj tabelici s informacijama mjerena je skladno normiranom testu pruženom u EN60745 i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Može se koristiti u početnom usklađivanju izloženosti. Objavljena razina vrijednosti vibracija predstavlja glavnu primjenu alata. Međutim, ako se alat koristi za druge primjene, s različitim dodatnim priborom ili je slabo održavan, vrijednost vibracija može se razlikovati. Ovo može značajno povećati razinu izloženosti tijekom ukupnog radnog razdoblja.

U procjeni razine izloženosti na vibraciju također treba uzeti u obzir vrijeme kada je alat isključen ili kada je pokrenut no ne i stvarno vrijeme rada. Ovo može značajno smanjiti razinu izloženosti tijekom ukupnog radnog razdoblja. Odredite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu operatera od učinaka vibracije poput: održavanje alata i pribora, održavanje toplih ruku, organizacija obrazaca za rad.

**UK** ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Рівень вібрації, зазначений у цьому інформаційному листку, був розрахований відповідно зі стандартизованим випробуванням, наведеним в EN 60745 і може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Він може бути використаний для попередньої оцінки впливу. Зазначений рівень вібрації представляє основні застосування інструменту. Тим не менш, якщо інструмент використовується для різних додатків, з різними аксесуарами і недоглянутий, рівень вібрації може відрізнятись. Це може значно підвищити рівень впливу протягом усього робочого періоду.

При оцінюванні рівня впливу вібрації необхідно також враховувати час, коли інструмент вимкнений або коли він працює, але насправді не виконує ніякої роботи. Це може значно зменшити рівень впливу протягом усього робочого періоду. Для захисту оператора від впливу вібрації, визначте додаткові заходи безпеки, такі як: ретельний догляд за інструментом і приладдям, тримання рук в теплі, і організація схеми роботи.





## TR UYARI

Bu bilgi sayfasında verilen titreşim emisyon seviyesi, EN60745 standardında belirtilen standartlaştırılmış bir teste uygun olarak ölçülmüş ve bir aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. On maruz kalma tespiti için kullanılabilir. Beyan edilen titreşim emisyon seviyesi aletin asıl uygulamalarını temsil etmektedir. Ancak alet, farklı aksesuarlarla veya yetersiz bakımlı olarak farklı uygulamalar için kullanılırsa titreşim emisyonu değişebilir. Bu durum toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırır.

Titreşime maruz kalma seviyesinin değerlendirilmesi aynı zamanda alet kapalı ve ardından çalışır ancak gerçek anlamda iş yapmadığı zamanlar da göz önünde bulundurulmalıdır. Bu durum toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltır. Operatörü titreşimin etkilerinden korumak için ilave güvenlik önlemleri belirleyin, örneğin: aletin ve aksesuarlarının bakımını yapmak, operatörün ellerini sıcak tutmak, çalışma modellerini organize etmek.

## EL ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα επίπεδα εκπομπών κραδασμών που παρέχονται στο παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο, έχουν μετρηθεί βάσει τυποποιημένης δοκιμής που προβλέπεται στο EN60745 και μπορούν να συγκριθούν για τη σύγκριση του εργαλείου με άλλα. Μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης. Τα δηλωμένα επίπεδα εκπομπών κραδασμών αφορούν τις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, αν το εργαλείο χρησιμοποιείται για διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή με κακή συντήρηση, η εκπομπή κραδασμών μπορεί να διαφέρει. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική περίοδο εργασίας.

Η εκτίμηση των επιπέδων έκθεσης σε κραδασμούς θα πρέπει επίσης να λαμβάνει υπόψη τις χρονικές περιόδους κατά τις οποίες το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί χωρίς να χρησιμοποιείται σε συγκεκριμένη εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική περίοδο εργασίας. Εφαρμόστε επιπρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών, όπως τα εξής: συντηρείτε το εργαλείο και τα εξαρτήματα, διατηρείτε τα χέρια ζεστά, οργανώστε μοτίβα εργασίας.

130.com.ua



## EN RYOBI® WARRANTY APPLICATION CONDITIONS

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a warranty as stated below.

1. The warranty period is 24 months for consumers and commences on the date the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no warranty provided in case of professional or commercial use. This warranty applies only on new products.
2. There is a possibility to extend for a part of the range of power tools (AC/DC) the warranty period over the period described above using the registration on the [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) website. The eligibility of products for extended warranty is clearly displayed in stores and / or on packaging and is contained within the product documentation. The end user is required to register his/her newly-acquired products online within 30 days from the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his/her country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of their personal data that is required to be entered online. They must also accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty.
3. The warranty covers all defects of the product during the warranty period due to faults in workmanship or material at the purchase date. The warranty is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or has been incorrectly connected to a power supply. This warranty does not apply to:
  - any damage to the product that is the result of improper or lack of maintenance
  - any product that has been altered or modified
  - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
  - any damage caused by non-observance of the instruction manual
  - any product not displaying the CE approval mark on the rating plate
  - any product that has been attempted to be repaired by a non-authorized warranty service centre or without prior authorisation by Techtronic Industries
  - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
  - any damage caused by external influences (water, chemical, physical, shocks) or foreign substances
  - normal wear and tear spare parts
  - inappropriate use, overloading of the tool
  - use of non-approved accessories or parts
  - Power tool accessories provided with the tool or purchased separately, including but not limited to screw driver bits, drill bits, abrasive discs, sand paper and blades, lateral guide, etc.
  - Components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to service & maintenance kits, carbon brushes, bearings, chuck, SDS drill bit attachment or reception, power cord, auxiliary handle, transport carry case, sanding plate, dust bag, dust exhaust tube, felt washers, impact wrench pins & springs, etc.
4. For servicing, the product must be sent or presented to a RYOBI authorised service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to a RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
5. A repair / replacement under this warranty is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the warranty period. Exchanged parts or products become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender. Your statutory rights arising from the purchase of the product remain unaffected.
6. This warranty is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey and Russia. Outside these areas, please contact your authorised RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

### AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>

## FR RYOBI® CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

1. La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou toute autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
2. Il existe pour une partie de la gamme d'outils électroportatifs (AC/DC), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage et la documentation. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 30 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie.
3. La garantie couvre pendant la période de garantie les défauts des produits liés à la fabrication et aux matériaux à la date d'achat. La garantie est limitée à la réparation et/ou au remplacement et n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
  - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
  - tout produit ayant été altéré ou modifié
  - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
  - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
  - tout produit non CE
  - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
  - tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
  - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
  - l'usure normale des pièces consommables
  - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
  - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
  - accessoires de l'outil électrique fournis avec l'outil ou achetés séparément. Cela comprend notamment les embouts de vissage, les forets de perceuse, les disques abrasifs, le papier de verre et les lames, le guide latéral
  - Les composants (pièces et accessoires) sujets à l'usure naturelle, ceci incluant notamment les mandrins, les charbons, adaptateurs SDS, les cordons d'alimentation, les poignées auxiliaires, les mallettes de transport, les plateaux de ponçage, les sacs collecteurs de poussière, les tubes d'extraction de poussière, les carrés de clé à choc, etc.
4. Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
5. Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur. Vos droits statutaires restent inchangés.
6. Cette garantie est valable au sein de l'Europe, de la Suisse, de l'Islande, de la Norvège, du Liechtenstein, de la Turquie, de la Russie. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

### SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur <http://fr.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.



## DE RYOBI® GARANTIEBEDINGUNGEN

Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten aus dem Kauf gilt für dieses Produkt die nachstehend aufgeführte Garantie.

- Der Garantiezeitraum beträgt für Verbraucher 24 Monate und beginnt mit dem Datum des Kaufs. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert werden. Dieses Produkt wurde ausschließlich zur privaten Nutzung durch Verbraucher entwickelt. Für den Fall einer professionellen bzw. kommerziellen Nutzung besteht daher keine Garantie.
- Es besteht die Möglichkeit, für einen Teil des Sortiments der Elektrogeräte (AC/DC) den Garantiezeitraum über den oben genannten Zeitraum hinaus zu verlängern, indem der Verbraucher die Registrierung auf der Website [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) durchführt. Die Berechtigung der Werkzeuge für die Garantieverlängerung ist deutlich im Geschäft und/oder auf der Verpackung beschrieben und in der Produktdokumentation erwähnt. Der Verbraucher muss das neu erworbene Gerät online innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum registrieren. Der Verbraucher kann das Gerät zwecks Garantieverlängerung in seinem Wohnsitzland/Heimatland registrieren, wenn dieses Land auf dem Online-Registrierungsformular aufgeführt ist und die Option gültig ist. Darüber hinaus muss der Verbraucher seine Zustimmung zur Speicherung der Daten geben, die online eingegeben werden müssen, und er muss die allgemeinen Geschäftsbedingungen akzeptieren. Die Bestätigung der Registrierung, die per E-Mail versandt wird, und die Originalrechnung mit dem Kaufdatum gelten als Beleg für die Garantieverlängerung.
- Die Garantie deckt alle Defekte des Geräts während des Garantiezeitraums ab, die auf zum Zeitpunkt des Kaufs bestehende Verarbeitungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die Garantie beschränkt sich auf Reparatur und/oder Ersatz und beinhaltet keine anderen Verpflichtungen, insbesondere keinen Schadenersatz für Folge- oder Nebenschäden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Gerät fehlerhaft eingesetzt wurde, gegenseitlich zur Bedienungsanleitung eingesetzt wurde oder falsch angeschlossen wurde. Die Garantie gilt nicht für Folgendes:
  - Schäden am Gerät, die auf unkorrekte Wartung zurückzuführen sind
  - Geräte, an denen Veränderungen vorgenommen wurden
  - Produkte, bei denen die ursprüngliche Identifizierung (Handelsmarke, Seriennummer) unleserlich gemacht, verändert oder entfernt wurde
  - Schäden durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
  - nicht-CE-zertifizierte Geräte
  - Geräte, an denen durch nicht-qualifizierte Personen oder ohne vorherige Genehmigung von Techtronic Industries Reparaturversuche vorgenommen wurden
  - Geräte, die an unkorrekte Energiequellen (Ampere, Volt, Frequenz) angeschlossen wurden
  - Schäden durch äußere Einflüsse (chemisch, physisch, Stöße) oder Fremdstoffe
  - normaler Verschleiß von Ersatzteilen
  - unangemessene Nutzung, Überlastung des Geräts
  - Nutzung nicht genehmigter Zubehörteile oder Ersatzteile
  - mit dem Gerät gelieferte oder separat erworbene Zubehörteile. Dieser Anschluss beinhaltet, ist aber nicht beschränkt auf Schraubendreher-Bits, Bohreinsätze, Schleifscheiben, Sandpapier und Klingen, Seitenführungen
  - Komponenten (Ersatzteile und Zubehörteile), die natürlichen und normalen Verschleißerscheinungen unterworfen sind, einschließlich aber nicht beschränkt auf: Service- und Wartungssätze, Kohlebürsten, Lager, Spannfutter, SDS-Bohreraufnahme /Bit-Adapter, Netzkabel, Zusatzhandgriff, Transportkoffer, Schleifteller, Staubbeutel, Staubabsaugrohr, Filzunterlegscheiben, Bolzen und Federn von Schlagschraubern usw.
- Zum Service muss das Gerät zu einer von RYOBI autorisierten Servicestation gebracht oder dorthin gesendet werden. Die Servicestationen für die einzelnen Länder sind in der folgenden Liste aufgeführt. In einigen Ländern sendet Ihr RYOBI-Händler vor Ort das Gerät an das RYOBI-Serviceunternehmen. Beim Einsenden an die RYOBI-Servicestation sollte das Gerät sicher verpackt sein, ohne gefährliche Inhalte wie Benzin, und es sollte mit der Adresse des Absenders und einer kurzen Beschreibung des Fehlers versehen sein.
- Eine Reparatur bzw. ein Ersatz gemäß dieser Garantie ist kostenlos. Hieraus ergibt sich weder eine Garantieverlängerung noch der Beginn eines neuen Garantiezeitraums. Die ausgetauschten Ersatzteile oder Werkzeuge gehen in unser Eigentum über. In einigen Ländern müssen die Zustellgebühren oder die Versandkosten vom Absender gezahlt werden. Ihre gesetzlichen Rechte aus dem Kauf des Geräts bleiben hiervon unberührt.
- Diese Garantie gilt in der Europäischen Union, der Schweiz, Island, Norwegen, Liechtenstein, der Türkei und Russland. Bitte wenden Sie sich außerhalb dieser Gebiete an Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um festzustellen, ob eine andere Garantie gilt.

### AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie <http://de.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

## ES CONDICIONES DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA DE RYOBI®

Además de cualquier derecho legal derivado de la compra, este producto está cubierto por una garantía que se indica a continuación.

- El periodo de garantía es de 24 meses para consumidores y comienza en la fecha en que se comprara el producto. Dicha fecha debe documentarse con una factura u otro comprobante de compra. El producto está diseñado y concebido únicamente para el uso privado del consumidor. Por lo tanto, no se ofrece garantía en caso de uso profesional o comercial.
- Existe la posibilidad de ampliar el periodo de garantía respecto a una parte de la gama de herramientas eléctricas (CA/CC) durante el periodo descrito más arriba y mediante el registro en el sitio web [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). La elegibilidad de las herramientas para que se amplíe el periodo de garantía se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje y está incluida en la documentación del producto. El usuario final tiene que registrar en línea sus herramientas recientemente adquiridas en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para obtener la garantía ampliada en su país de residencia si este aparece en la lista del formulario de registro en línea cuando esta opción sea válida. Además, los usuarios finales deberán dar su consentimiento al almacenamiento de los datos necesarios para el acceso en línea y tienen que aceptar los términos y condiciones. El recibo de confirmación de registro, que se envía por correo electrónico, y la factura original que muestra la fecha de compra servirán como comprobante para la garantía ampliada.
- La garantía cubre todos los defectos del producto durante el periodo de garantía debido a fallos de mano de obra o material en la fecha de compra. La garantía se limita a la reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación como, por ejemplo, daños accidentales o consecuentes. La garantía no es válida si se ha usado mal el producto, se ha usado contraviniendo el manual de instrucciones o se ha conectado de forma incorrecta. Esta garantía no es aplicable a:
  - ningún daño en el producto que sea consecuencia de un mantenimiento inadecuado
  - ningún producto que haya sido alterado o modificado
  - ningún producto en el que los marcados de identificación originales (marca comercial, número de serie) se hayan borrado, modificado o eliminado
  - ningún daño provocado por no seguir el manual de instrucciones
  - ningún producto que no sea CE
  - ningún producto que haya sufrido un intento de reparación por parte de un profesional no cualificado o sin la autorización previa de Techtronic Industries.
  - ningún producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (amperios, voltaje, frecuencia)
  - ningún daño causado por influencias externas (químicas, físicas, impactos) o sustancias extrañas
  - desgaste normal de piezas de repuesto
  - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
  - uso de accesorios o piezas no aprobados
  - Accesorios de herramientas eléctricas proporcionados con la herramienta o comprados por separado. Tales exclusiones incluyen, entre otros, brocas de destornilladores, brocas de taladro, discos abrasivos, papel de lija y cuchillas, y guías laterales
  - Componentes (piezas y accesorios) sujetos a un desgaste natural, que incluyen, entre otros, equipos de servicio y mantenimiento, escobillas de carbono, cojinetes, pinzas, accesorio o recepción de broca de taladro SDS, cable eléctrico, manillar auxiliar, bolsa de transporte, hoja lijadora, bolsa de polvo, tubo de escape de polvo, disco de fieltro, pasadores y resortes de llave de impacto, etc.
- Para su mantenimiento, el producto debe enviarse o presentarse a una estación de servicio de RYOBI autorizada que figure en la siguiente lista de direcciones de estaciones de servicio por países. En algunos países, su distribuidor RYOBI local se responsabiliza de enviar el producto a la compañía de servicio de RYOBI. Cuando se envíe un producto a una estación de servicio de RYOBI, este debe estar empaquetado de forma segura sin contenidos peligrosos como gasolina, marcado con la dirección del remitente y acompañado de una breve descripción del fallo.
- Una reparación / sustitución con esta garantía es gratuita. No constituye una ampliación ni un nuevo comienzo del periodo de garantía. Las piezas o herramientas intercambiadas pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países, los gastos de envío o correo tendrá que pagarlos el remitente. Sus derechos legales derivados de esta compra de la herramienta no se verán afectados.
- Esta garantía es válida en la Unión Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Liechtenstein, Turquía y Rusia. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor de RYOBI autorizado para determinar si es aplicable otra garantía.

### SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite <http://es.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>



## IT CONDIZIONI DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA RYOBI®

In aggiunta ai diritti di legge risultanti dall'acquisto, il prodotto è coperto dalla garanzia sotto descritta.

- Il periodo di garanzia è di 24 mesi per i consumatori, a decorrere dalla data di acquisto del prodotto. La data deve essere documentata da una fattura o altra prova d'acquisto. Il prodotto è progettato e destinato solo all'utilizzo privato dei consumatori. Pertanto non viene fornita alcuna garanzia in caso di uso professionale o commerciale.
- Per una serie di utensili elettrici (CA/CC) è possibile prolungare il periodo di garanzia oltre quello descritto, registrandosi sul sito web [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Gli utensili per i quali è possibile prolungare il periodo di garanzia sono chiaramente indicati nei negozi e/o sulle confezioni e nella documentazione dei prodotti. L'utente deve registrare online l'utensile acquistato entro 30 giorni dalla data di acquisto. L'utente può registrarsi per la garanzia prolungata nel proprio paese di residenza, se questo è elencato nel modulo di registrazione online dove questa opzione sia valida. Inoltre gli utenti devono fornire il proprio consenso alla conservazione dei dati da immettere online e devono accettare le condizioni generali. La conferma di registrazione, inviata tramite e-mail, e la fattura originale indicante la data di acquisto, costituiscono la prova della garanzia prolungata.
- La garanzia copre tutti i difetti del prodotto durante il periodo di garanzia, risultati da manodopera o materiali alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o sostituzione e non include alcun altro obbligo quali, a mero titolo esemplificativo, i danni incidentali o consequenziali. La garanzia non è valida se il prodotto è stato usato scorrettamente, in modo contrario al manuale di istruzioni o se è stato collegato in modo errato. La garanzia non è valida per:
  - qualsiasi danno al prodotto dovuto a manutenzione errata;
  - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato;
  - qualsiasi prodotto le cui marcature di identificazione originali (marchi di fabbrica, numero di serie) siano state cancellate, alterate o rimosse;
  - qualsiasi danno causato dalla non osservanza delle istruzioni del manuale;
  - qualsiasi prodotto privo di omologazione CE;
  - qualsiasi prodotto che sia stato sottoposto a un tentativo di riparazione da parte di un professionista non qualificato oppure senza la previa autorizzazione di Techtronic Industries;
  - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione errata (per ampere, tensione, frequenza);
  - qualsiasi danno causato da influenze esterne (chimiche, fisiche, urti) o sostanze estranee;
  - la normale usura delle parti di ricambio;
  - uso inappropriato, sovraccarico dell'utensile;
  - uso di accessori o parti non omologate;
  - accessori per utensili elettrici forniti con l'utensile o acquistati separatamente. Questa esclusione comprende, a mero titolo esemplificativo, punte per cacciaviti, punte per trapani, dischi abrasivi, carta vetrata, lame e guide laterali;
  - componenti (parti e accessori) soggetti alla normale usura compresi, a mero titolo esemplificativo, kit di servizio e manutenzione, spazzole al carbonio, cuscinetti, mandrini, attacchi per punte a vite autopoterforante, cavi di alimentazione, maniglie ausiliarie, custodie di trasporto, piastre di levigatura, sacchetti per la polvere, tubi di scarico della polvere, rondelle di feltro, perni e molle per avvitatori ecc.
- Per la manutenzione il prodotto dev'essere spedito o portato presso uno dei centri assistenza autorizzati RYOBI elencati per ogni paese nel seguente elenco di indirizzi dei centri. In alcuni paesi il rivenditore locale RYOBI si incarica di inviare il prodotto all'organizzazione di assistenza RYOBI. Quando si invia un prodotto a un centro assistenza RYOBI, imballarlo in modo sicuro senza contenuti pericolosi come la benzina, apporre l'indirizzo del mittente e accompagnarlo da una breve descrizione del guasto.
- La riparazione/sostituzione ai sensi della presente garanzia è gratuita. Non costituisce un prolungamento o un nuovo inizio del periodo di garanzia. Le parti o gli utensili scambiati diventano di nostra proprietà. In alcuni paesi i costi di consegna o di spedizione postale devono essere pagati dal mittente. I diritti di legge derivanti dall'acquisto dell'utensile rimangono inalterati.
- La presente garanzia è valida in Unione Europea, Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia e Russia. Al di fuori di tali aree contattare il rivenditore autorizzato RYOBI per sapere se è valida un'altra garanzia.

### CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito <http://it.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## NL RYOBI® GARANTIEVOORWAARDEN

Naast de wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals hieronder staat vermeld.

- De garantietermijn voor consumenten bedraagt 24 maanden en gaat in op de datum waarop het product is gekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd met een factuur of een ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor persoonlijk gebruik door consumenten. Er wordt dus geen garantie gegeven voor professioneel of commercieel gebruik.
- Voor een deel van ons aanbod van elektrische gereedschappen (AC/DC) is het mogelijk om de garantietermijn te verlengen over de boven beschreven termijn, met behulp van de website [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). De gereedschappen die in aanmerking komen voor de verlenging van de garantietermijn wordt duidelijk weergegeven in winkels en/of verpakkingen en staat beschreven in de productdocumentatie. De eindgebruiker moet zijn/haar nieuw gekochte gereedschappen binnen 30 dagen na aankoop online registreren. De eindgebruiker kan zich registreren voor de verlengde garantietermijn als zijn woonland staat vermeld op het online registratieformulier waar deze optie geldt is. Bovendien moeten eindgebruikers toestemming geven voor de opslag van de gegevens die online ingevuld moeten worden en moeten ze de algemene voorwaarden accepteren. Het ontvangstbewijs van de registratie, dat per e-mail wordt verzonden en de oorspronkelijke factuur met de aankoopdatum vormt het bewijs van de verlengde garantietermijn.
- De garantie dekt tijdens de garantietermijn alle gebreken van het product vanwege defecten in vakmanschap of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot reparatie en/of vervanging en bevat geen andere verplichtingen, waaronder maar niet beperkt tot incidentele of gevolgschade. De garantie is niet geldig als het product is misbruikt, in strijd met de gebruiksaanwijzing wordt gebruikt of onjuist is aangesloten. Deze garantie geldt niet voor:
  - alle schade aan het product die het gevolg is van onjuist onderhoud
  - elk product dat is veranderd of aangepast
  - elk product waar de oorspronkelijke identificatie (handelsmerk, serienummer) is beschadigd, gewijzigd of verwijderd
  - alle schade die is veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing
  - elk niet-CE-product
  - elk product waar een poging tot reparatie is gedaan door een niet-erkende professional of zonder voorafgaande toestemming door Techtronic Industries.
  - elk product dat is verbonden met een verkeerde voeding (amperage, spanning, frequentie)
  - alle schade die is veroorzaakt door externe invloeden (chemisch, fysisch, schokken) of vreemde stoffen
  - normale slijtage van reserveonderdelen
  - ongepast gebruik, overbelasting van het gereedschap
  - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
  - gereedschapsaccessoires die bij het gereedschap worden geleverd of afzonderlijk zijn aangeschaft. Zulke uitzonderingen bevatten, maar niet beperkt tot schroevendraaierbits, boorbits, slijpschijven, schuurpapier en zagen, laterale geleiding
  - Componenten (onderdelen en accessoires) die onderhevig zijn aan natuurlijke slijtage, waaronder maar niet beperkt tot service-onderhoudsets, koolstofborstels, lagers, boorkoppen, SDS boorbitbevestigingen of ontvangers, stroomsoeren, hulpprepen, transporttassen, schuurplateaus, stofzakken, stofafvoerbuizen, vilttringen, pennen en veren van slagmoersleutels, etc.
- Voor onderhoud moet het product worden verzonden of gebracht naar een erkend servicecenter van RYOBI die voor elk land staan vermeld in de volgende lijst met adressen voor servicecentra. In sommige landen zal uw lokale RYOBI-dealer het product verzenden naar de RYOBI-serviceorganisatie. Wanneer u het product naar een servicecenter van RYOBI verzendt, moet het product veilig worden verpakt zonder enige gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met het adres van de afzender en vergezeld van een korte beschrijving van het defect.
- Een reparatie/vervanging die onder deze garantie valt is gratis. Het vormt geen verlenging of een nieuwe start van de garantietermijn. Verwisselde onderdelen of gereedschappen worden ons eigendom. In sommige landen moeten de verzendkosten door de afzender worden betaald. Uw wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop van het gereedschap blijven onaangetaast.
- Deze garantie is geldig in de Europese Gemeenschap, Zwitserland, Usland, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije en Rusland. Buiten deze gebieden moet u contact opnemen met uw erkende RYOBI-dealer om vast te stellen of er een andere garantie van toepassing is.

### GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surf u naar <http://nl.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.



## PT CONDIÇÕES DE APLICAÇÃO DA GARANTIA RYOBI®

Para além de quaisquer direitos previstos por lei resultantes da compra, este produto está coberto por uma garantia conforme descrição abaixo.

- O período da garantia é de 24 meses para consumidores particulares e inicia-se na data de compra do produto. Esta data tem de ser documentada por uma factura ou por outra prova de compra. O produto foi concebido para e destina-se apenas a consumidores particulares e uso privado. Assim, não é dada garantia em caso de utilização por profissionais ou uso comercial.
- Para uma parte da gama de ferramentas eléctricas (AC/DC) existe a possibilidade de prolongamento do período da garantia para além do período descrito acima, mediante registo no Web site [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). A elegibilidade das ferramentas para prolongamento do período da garantia é claramente visível nas lojas e/ou nas embalagens e está contida na documentação do produto. O utilizador final tem de fazer o registo online das suas ferramentas recém-adquiridas no prazo de 30 dias após a data de compra. O utilizador final pode fazer o registo para prolongamento da garantia no seu país de residência, desde que esteja listado no formulário de registo online e para os casos em que esta opção seja válida. Para além disso, os utilizadores finais têm de autorizar o armazenamento dos dados cujo preenchimento lhes for solicitado online e têm de aceitar os termos e as condições. O recibo de confirmação do registo é enviado por e-mail e, em conjunto com a factura original ostentando a data de compra, servirá de prova do prolongamento da garantia.
- A garantia cobre todos os defeitos do produto durante o período da garantia devidos a defeitos de fabrico ou de material à data da compra. A garantia está limitada à reparação e/ou substituição e não inclui quaisquer outras obrigações, incluindo mas não se limitando a, perdas complementares ou indirectas. A garantia não é válida se o produto tiver sido utilizado incorrectamente, utilizado de forma contrária ao Manual de Instruções ou se as respectivas ligações tiverem sido feitas incorrectamente. Esta garantia não se aplica ao seguinte:
  - quaisquer danos ao produto que sejam resultado de manutenção incorrecta
  - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
  - qualquer produto cujas marcações de identificação de origem (marca comercial, número de série) tiverem sido apagadas, alteradas ou retradas
  - quaisquer danos causados pelo incumprimento do Manual de Instruções
  - qualquer produto que não seja da Comunidade Europeia
  - qualquer produto ao qual tenha sido feita, ou tentada fazer, uma reparação por outra pessoa que não um profissional habilitado ou sem autorização prévia da Techtronic Industries.
  - qualquer produto ligado a uma fonte de alimentação eléctrica incorrecta (Amperes, Voltagem e Frequência)
  - qualquer dano causado por influências externas (químicas, físicas, impactos) ou substâncias estranhas
  - desgaste e degradação normal de sobresselentes
  - utilização incorrecta, sobrecarga da ferramenta
  - utilização de acessórios ou peças não aprovados
  - acessórios para ferramentas eléctricas fornecidos com a ferramenta ou comprados em separado. Estas exclusões incluem mas não se limitam a, pontas de aparafusadora, brocas, discos abrasivos, papel de lixa e lâminas, guia lateral
  - Componentes (peças e acessórios) sujeitos a desgaste e degradação natural, incluindo mas não se limitando a, Kits de Assistência e Manutenção, escovas de carvão, roamentos, bucha, acessórios ou recepções de brocas SDS, cabos eléctricos, pegas auxiliares, estojos de transporte, placas de lixagem, sacos de poeiras, tubos de saída de poeiras, anilhas de feltro, pinos e molas da aparafusadora de impacto, etc.
- Para assistência, o produto tem de ser enviado para, ou apresentado em, um posto de assistência autorizado RYOBI, conforme listado para cada país na lista de moradas de postos de assistência seguinte. Nalguns países, o seu concessionário RYOBI local encarrega-se de enviar o produto para a organização de assistência RYOBI. Quando enviar um produto para um posto de assistência RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura, sem conter nenhuns conteúdos perigosos (por exemplo, gasolina), marcado com o endereço do remetente e acompanhado por uma breve descrição da avaria.
- Uma reparação/substituição ao abrigo desta garantia é gratuita. Não constitui um prolongamento a, nem um novo início de, o período da garantia. As peças ou ferramentas substituídas tornam-se propriedade nossa. Nalguns países, o remetente terá de pagar os custos de entrega ou a remessa postal. Os seus direitos previstos por lei resultantes da compra da ferramenta mantêm-se inalterados
- Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia e Rússia. Fora destas áreas, entre em contacto com o seu concessionário autorizado RYOBI para determinar se existe outra garantia aplicável.

## CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite <http://pt.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## DA RYOBI® BETINGELSER FOR GARANTI

Udover lovbestemte rettigheder, som resulterer af købet, er dette produkt dækket af en garanti, som anført herunder.

- Garantiperioden er 24 måneder for forbrugere og begynder på den dato, som produktet blev købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet bevis for køb. Produktet er udelukkende designet og dedikeret til forbrugere og privat brug. Så der ydes ingen garanti i tilfælde af professionel eller kommerciel brug.
- Der er en mulighed for at forlænge garantiperioden for en del af udvalget af elværktøj (AC/DC), hen over den ovenfor beskrivne periode vha. registrering på hjemmesiden [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Bortsettelsen af værktøjet til forlængelse af garantiperioden er tydeligt vist i butikker og/eller på emballage/og indeholdt i produktokumentationen. Slutbrugeren skal registrere hans/hendes nyligt indkøbte værktøj online indenfor 30 dage efter købsdatoen. Slutbrugeren kan registrere sig for den forlængede garanti i sit land, hvis han/hun er opført på den online registreringsformular, hvor denne mulighed er gyldig. Derudover skal slutbrugere give deres samtykke til at opbevare data, som er påkrævet at indtaste online, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Registreringsbekræftelseskvitteringen, som sendes ud på e-mail, og den originale faktura, som viser købsdatoen, vil fungere som bevis for den forlængede garanti.
- Garanti dækker alle defekter, som et produkt måtte have i løbet af garantiperioden, og som skyldes produktionsfejl eller materialefejl på købsdatoen. Garantien er begrænset til reparation og/eller udfiskning og inkluderer ikke andre forpligtelser, inklusiv men ikke begrænset til tilfældige skader eller følgeskader. Garantien er ugyldig, hvis produktet er blevet misbrugt, brugt uden at overholde vejledningen, eller det er blevet forkert tilsluttet. Denne garanti gælder ikke:
  - Beskadigelse af produktet, som er et resultat af uegnet vedligeholdelse
  - Et produkt der er blevet ændret eller modificeret
  - Et produkt hvor de originale identifikationsmærkninger (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet.
  - Enhver beskadigelse forårsaget af manglende overholdelse af vejledningen
  - Ethvert ikke CE-produkt
  - Ethvert produkt som er blevet forsøgt repareret af en ukvalificeret professionel eller uden tidligere autorisation af Techtronic Industries.
  - Ethvert produkt som er tilsluttet uegnede strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
  - Enhver skade forårsaget af ekstern påvirkning (kemisk, fysisk, chok) eller fremmedelementer
  - Normal slid på reservedele
  - Uegnet brug, overbelastning af værktøjet
  - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller dele
  - Elværktøjstilbehør som leveres med værktøjet eller købes separat. Sådanne undtagelser inkluderer men er ikke begrænset til skruetrækkerbits, bor, bits, slibeskiver, sandpapir og klinger, sidestyr
  - Komponenter (dele og tilbehør) som er udsat for naturligt slid og ælde, inklusiv men ikke begrænset til Service- og vedligeholdelsessæt, kulbrøster, lejer, bøsninger, påsætning eller modtagelse af SDS-bor, El ledning, hjælpehåndtag, transporttaske, sandplade, støvpose, støvdudstødningslange, filterkiver, nåle og fjedre slagngøle etc.
- For eftersyn skal produktet sendes til eller præsenteres for en RYOBI-autoriseret service værksted, som er oplyst for hvert land i den følgende liste over service værksted adresser. I nogle lande påtager din lokale RYOBI-forhandler sig ansvaret for at sende produktet til RYOBI-serviceorganisationen. Når et produkt sendes til en RYOBI-service værksted, skal det pakkes sikkert ind uden noget farligt indhold som benzin, mærkes med afsenderens adresse og med en kort beskrivelse af fejlen.
- En reparation/erstatning under denne garanti er gratis. Den udgør ikke en forlængelse eller en ny start på garantiperioden. Udvekslede dele eller værktøjer bliver vores ejendom. I nogle lande skal leveringsafgifter eller porto betales af afsenderen. Dine lovbestemte rettigheder i forbindelse med købet forbliver uanfægtede
- Denne garanti gælder i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet og Rusland. Udenfor disse områder bedes du kontakte din autoriserede RYOBI-forhandler for at afgøre, om en anden garanti gælder.

## AUTORISERED E SERVICE/VERKSTEDER

Find nærmeste autoriserede serviceværksted på <http://dk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## SV RYOBI® ANVÄNDNINGSVILLKOR FÖR GARANTI

Förutom eventuella lagstadgade rättigheter som uppstår genom köpet, täcks den här produkten av en garanti som anges nedan.

- Garantiperioden är 24 månader för konsumenter och börjar gälla från det datum då produkten köptes. Detta datum måste dokumenteras på en faktura eller annat köpbevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och privat bruk. Därmed tillhandahålls ingen garanti vid yrkesmässigt eller kommersiellt bruk.
- Det finns möjlighet att förlänga garantiperioden för en del av utbudet för elverktyg (AC/DC) under den period som anges ovan genom att använda registreringen på webbplatsen [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). De verktyg som är berättigade till en förlängning av garantiperioden visas tydligt i butiker och/eller på förpackningen/och anges i produktdokumentationen. Slut användaren behöver registrera hans/hennes nyförvärvade verktyg online inom 30 dagar från köpdatumet. Slut användaren kan registrera sig för den förlängda garantin i det land där han/hon bor om landet finns angivet i registreringsformuläret online och där detta alternativ är giltigt. Dessutom gällande slut användaren ge sitt medgivande till lagring av data vilket krävs vid registrering online samt acceptera villkoren. Bekräftelsekvittot för registreringerna som skickas ut via e-post och originalfakturan som visas köpdatumet kommer att gälla som bevis för den förlängda garantin.
- Garantin täcker alla produktdefekter under garantiperioden som beror på brister i utförande eller material vid köpdatumet. Garantin är begränsad gällande reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några skyldigheter inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller följskador. Garantin är inte giltig om produkten har missbrukats, använts i strid med bruksanvisningen eller inte anslutits på rätt sätt. Denna garanti täcker inte:
  - eventuella skador på produkten som uppstått till följd av felaktigt underhåll
  - produkter som har ändrats eller modifierats
  - produkter där ursprungliga identifieringsmärken (varumärke, serienummer) har målats över, ändrats eller tagits bort
  - eventuella skador som uppstått till följd av att bruksanvisningen inte efterföljts
  - alla icke CE-produkter
  - eventuella produkter som har försökts repareras av en icke- kvalificerad yrkesman eller utan föregående medgivande från Techtronic Industries.
  - eventuella produkter som anslutits till felaktig strömförsörjning (ampere, volt, frekvens)
  - eventuella skador som uppstått till följd av yttre påverkan (kemisk, fysisk, stöt) eller främmande ämnen
  - normalt slitage av reservdelar
  - olämplig användning, överbelastning av verktyget
  - användningen av icke-godkända tillbehör eller delar
  - tillbehör till elverktyg som medföljde verktyget eller köpts separat. Sådana undantag inkluderar men är inte begränsat till skruvmejselbits, borrbits, slipskivor, sandpapper, blad och sidoskena
  - Komponenter (delar och tillbehör) är föremål för naturligt slitage, inklusive men inte begränsat till service- och underhållsatsar, kolborstar, kullager, chuck, tillbehör eller tillhörande SDS-borrbits, strömladd, hjälphandtag, transportväska, slipplatta, dammpåse, dammutblåsör, filterbrickor, stift och fjädrar till mutterdragare osv.
- Vid service måste produkten skickas eller uppvisas för en RYOBI- auktoriserad servicestation som står angiven för varje land i följande adresslista över servicestationer. I vissa länder tar din lokala RYOBI- återförsäljare på sig ansvaret att skicka produkten till RYOBI- serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI- servicestation, ska produkten paketeras säkert utan något farligt innehåll såsom bensin, markeras med avsändarens adress samt en kort beskrivning av felet.
- En reparation/ett utbyte under denna garanti är kostnadsfri. Det utgör inte en förlängning eller förynjelse av garantiperioden. Utbyta delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avsändaren. Dina lagstadgade rättigheter som härrör från köpet av verktyget förlir påverkade
- Denna garanti är giltig i Europeiska gemenskapen: Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet och Ryssland. Utanför dessa länder, kontakta din auktoriserade RYOBI-återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

### AUKTORISERAT SERVICECENTER

Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till <http://se.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## FI RYOBI®-TAKUUN SOVELTAMISEHDOT

Tällä tuotteella on oston luomien lakisäästeiden oikeuksien ohella alla mainitut mukainen takuu.

- Takuun kesto on kuluttajille 24 kuukautta ja takuu aika alkaa tuotteen ostohetkestä. Tämän päivämäärän tulee lukea laskussa tai muussa ostotositteessa. Tuote on suunniteltu ja tarkoitettu vain kuluttajien ja yksityiseen käyttöön. Takuu ei sisäytä ammatti- eikä kaupallista käyttöä.
- Joidenkin sähkötyökalojen (AC/DC) takuun kesto on mahdollista laajentaa yllä mainittua kestoä pidemmäksi verkossivuston [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) rekisteröinnin kautta. Työkalojen kelppoisuus takuuajaksi laajennukseen näkyy selkeästi myymälöissä ja/tai pakkauksissa ja/tai tämä tieto sisältyy tuotedokumentaation. Loppukäyttäjän täytyy rekisteröidä vasta hankitut työkalut internetissä 30 päivän kuluessa ostopäivämäärästä. Loppukäyttäjät voi rekisteröidä laajennettun takuu kotimaassaan, jos se on luettuna online-rekisteröintilomakkeessa, jossa mainitaan, missä tämä vaihtoehdo on voimassa. Loppukäyttäjien täytyy lisäksi hyväksyä tietojen tallennus, jotka heidän täytyy antaa online-tilassa sekä ehdot. Rekisteröinnin vahvistuskuiti, joka lähetetään sähköpostitse, ja alkuperäinen ostopäivämäärän ilmaiseva lasku toimivat laajennettun takuun tositteina.
- Takuu kattaa kaikki tuotteeseen takuuajana tulevat viat, joiden aiheuttajina ovat tuotteessa ostopäivänä olleet valmistus- tai materiaali-viat. Takuu on rajoitettu korjaukseen ja/tai vaihtoon eikä se sisällä mitään mallia velvoitteita mukaan lukien suitsun- ja seuranaisvaihinkoja, mutta rajoittumatta niihin. Takuu ei päde, jos tuotetta on käyty väärin, käyttöohjeen vastaisesti tai jos se on liitetty virheellisesti. Tämä takuu ei kata:
  - virheellisestä huollosta johtuvia vaurioita
  - muunnettua tai muutettua tuotetta
  - tuotetta, jonka alkuperäiset tunnistemerkinnät (tavaramerkki, sarjanumero) on turmeltu, tuotetta tai poistettu
  - tämän käyttöoppaan laiminlyönneistä johtuvia vaurioita
  - ei-CE-tuotetta
  - tuotetta, jota on yrittänyt korjata epäpätevä ammattilainen tai joka on korjattu ilman Techtronic Industriesin ennakkolupa.
  - tuotetta, joka on liitetty virheelliseen teholähteeseen (ampeirit, jännite, taajuus)
  - ulkoisten vaikutusten (kemiallinen, fyysinen, iskut) tai vieraiden aineiden aiheuttamaa vauriota
  - normaaleja kuluvia vaurioita
  - virheellistä käyttöä, työkalun ylikuormitusta
  - ei-hyväksytyjen tarvikkeiden tai osien käyttöä
  - sähkötyökalojen tarvikkeita, jotka on toimitettu työkalun mukana tai ostettu erikseen. Poissuljettuja osia ovat ruuvausterät, poranterät, hiomalaikat, hiekkapaperi ja terät, sivuohjain, näihin kuitenkaan rajoittumatta
  - Luonnollisesti kuluvia komponentteja (osia tai tarvikkeita), joihin sisältyvät huolto- ja kunnossapitoset, hiiliharjat, laakerit, terästatukut, SDS-porien kiinnittin tai istukka, virtajohto, apukahva, kuljetuskotelo, hiomalaikka, pölypussi, pölynpoistoputki, huopatiivisteet, iskuvääntimen pultit ja jouset yms. näihin kuitenkaan rajoittumatta.
- Tuote on lähetettävä huollettavaksi valtuutettuun RYOBI-huoltoon tai näytettävä siellä. Niiden osoitteet kussakin maassa löytyvät seuraavasta luettelosta. Joissakin maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä huolehtii tuotteen lähetyksestä RYOBI-huolto-organisaatioon. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se täytyy pakata hyvin ilman vaarallisia aineita, kuten polttoainetta, ja pakkaukseen täytyy merkitä lähettäjän nimi sekä vian lyhyt kuvaus.
- Takuun kattama korjaus/vaihto on maksuton. Se ei tarkoita takuuajan laajennusta tai alkamista alusta. Vaihdetut osat tai työkalut siirtyvät valmistajan omistukseen. Joissakin maissa lähettäjän täytyy maksaa lähetyskustannukset tai postikulut. Työkalojen oston luomat lakisäästeet oikeudet pysyvät koskemattomina
- Tämä takuu on voimassa Euroopan yhteisössä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissä, Turkissa ja Venäjällä. Ota näiden alueiden ulkopuolella yhteyttä omaan valtuutettuun RYOBI-jälleenmyyjään ja selvitä, onko jotain muutaa takuuta.

### VALTUUTETTU HUOLTO

Voit etsiä lähimmän valtuutettun huollon sivulta <http://fi.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## NO RYOBI® GARANTIBETINGELSER

I tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter som følger av kjøpet, er dette produktet dekket av en garanti som angitt nedenfor.

1. Garantiperioden er 24 måneder for konsumenter og gjelder fra den datoen som produktet ble kjøpt. Denne datoen skal dokumenteres med en faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er designet og beregnet kun til konsument- og privat bruk. Så det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
2. For en del av utvalget av elektriske verktøy (AC/DC) er det mulighet til å utvide garantiperioden i den perioden som er beskrevet ovenfor ved bruk av registreringer på nettsidene [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Kvalifisering av verktøyene for en utvidelse av garantiperioden er tydelig vist i butikker og/eller på pakningen / og finnes innen produktdokumentasjonen. Sluttbrukeren må registrere sine nylig anskaffede verktøy online innen 30 dager etter kjøpsdato. Sluttbrukeren kan registrere seg for den utvidede garantien i sitt land hvis det er opplistet på online registreringsskjemaet der dette alternativet er gyldig. Videre må sluttbrukere gi sitt samtykke til oppbevaring av dataene som kreves for å gå online, og de må godta vilkår og betingelser. Registreringsbekreftelsen, som sendes ut på e-post, og den originale fakturaen som viser kjøpsdato, vil tjene som bevis for den utvidede garantien.
3. Garantien dekker alle defekter i produktet under garantiperioden på grunn av defekter i utførelse eller materiale på kjøpsdato. Garantien er begrenset til å reparere og/eller erstatte og inkluderer ikke noen andre forpliktelser, inkludert, men ikke begrenset til, tilfældige eller følgesmessige skader. Garantien er ikke gyldig hvis produktet har blitt misbrukt, brukt på annen måte enn det som beskrives i bruksanvisningen eller er koblet til på feil måte. Denne garantien gjelder ikke for:
  - enhver skade på produktet som er resultat av utlirekkelig vedlikehold
  - ethvert produkt som har blitt endret eller modifisert
  - ethvert produkt der de originale identifiseringsmerkene (varemerke, serienummer) har blitt uleselig, er endret eller fjernet
  - enhver skade som forårsakes av ikke-overholdelse av instruksjonsboken
  - ethvert ikke-CE-produkt
  - ethvert produkt som har blitt forsøkt reparert eller av en ikke-kvalifisert fagperson eller uten tidligere autorisasjon fra Techtronic Industries.
  - ethvert produkt tilkoblet feil strømforsyning (ampere, spenning, frekvens)
  - enhver skade som er forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske, støt) eller fremmede stoffer
  - normal slitasje og slitereservedeler
  - feil bruk, overbelastning av verktøyet
  - bruk av ikke-godkjent tilbehør eller deler
  - Elektrisk verktøytillbehør levert med verktøyet eller kjøpt separat. Slike ekskluderinger, inkludert, men ikke begrenset til skrutrekkerbits, drillbits, slipedisker, sandpapir og blader, lateral føring
  - Komponenter (deler og tilbehør) som er utsatt for naturlig slitasje, inkludert, men ikke begrenset til service- og vedlikeholdssett, karbonborster, lagre, chuck, SDS-borrbifeste eller -mottak, strømledning, hjelpehåndtak, transportbæreske, sandingsplate, støvpose, støvutslippsrør, filtpakninger, støttokkelpinner og fjær, osv.
4. For service må produktet sendes eller fremlegges for en RYOBI-autorisert servicestasjon opplistet for hvert land i den følgende listen over servicestasjonsadresser. I noen land sender den lokale RYOBI-forhandleren produktet til RYOBI serviceorganisasjonen. Ved å sende et produkt til en RYOBI servicestasjon skal produktet være sikkert pakket uten noe farlig innhold, slik som bensin, merket med senderens adresse og fulgt av en kort beskrivelse av feilen.
5. En reparasjon/erstatning under denne garantien er gratis. Den utgjør ingen forlengelse eller ny start av garantiperioden. Utvekslede deler eller verktøy blir vår eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller frankering måtte betales av senderen. Dine lovbestemte rettigheter som oppstår fra kjøp av verktøyet forblir uberørt.
6. Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia og Russland. Utenfor disse områdene ta kontakt med din autoriserte RYOBI-forhandler om en annen garanti gjelder.

## AUTORISERT SERVICESENTER

For å finne et autorisert servicesenter i nærheten, gå til <http://no.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## RU УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ ГАРАНТИИ НА ПРОДУКЦИЮ RYOBI®

Помимо законных прав, возникающих при покупке, данное изделие покрывается гарантией в соответствии с приведенными ниже пунктами.

1. Гарантийный период для покупателя составляет 24 месяца с даты покупки изделия. Дата покупки должна быть подтверждена полностью заполненным гарантийным талоном и чеком о покупке. Данное изделие предназначено только для частного использования покупателем. Поэтому гарантия не распространяется на использование в профессиональных или коммерческих целях.
2. Предусмотрена возможность продления для части изделий линейки электроинструментов (AC/DC) гарантийного периода с помощью регистрации на сайте [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Право инструмента на продление гарантийного периода четко указано в магазинах и / или на упаковке / и содержится в сопутствующей инструменту документации. Конечный пользователь должен зарегистрировать свой приобретенный инструмент в течение 30 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать свой инструмент на продление гарантии в стране своего проживания, если она указана в форме онлайн-регистрации. Кроме того, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, которые необходимо ввести в онлайн-форму и принять правила и условия. Подтверждение регистрации, которое вы получите по электронной почте, заполненный гарантийный талон и оригинальный чек, в котором указана дата покупки, будут служить доказательством продленной гарантии.
3. Гарантия покрывает в течение гарантийного периода все дефекты качества или материала изделия на дату покупки. Гарантия ограничена ремонтом и / или заменой и не включает никакие другие обязательства, включая, но не ограничиваясь случайными или косвенными убытками. Гарантия становится недействительной, если изделие использовалось не по назначению, вопреки инструкциям, данным в Руководстве пользователя или было неправильно подключено. Настоящая гарантия не распространяется на:
  - любые повреждения изделия в результате неправильного технического обслуживания или недостаточного ухода за инструментом
  - любые изделия, подвергшиеся изменениям и модификации
  - любые изделия, оригинальные идентификационные отметки которого (торговая марка, серийный номер) были повреждены, изменены или удалены
  - любые повреждения, вызванные несоблюдением инструкций Руководства пользователя
  - любые изделия, не сертифицированные маркировкой "CE" для продажи в Европейском союзе
  - любые изделия, подвергшиеся попыткам ремонта неквалифицированным работником или без предварительного утверждения компанией Techtronic Industries.
  - любые изделия, подключенные к неправильному источнику питания (сила тока, напряжение, частота)
  - любые повреждения, вызванные внешними воздействиями (химические, физические, удары) или посторонними веществами
  - естественный износ запасных деталей
  - несоответствующее использование, перегрузка инструмента
  - использование неутвержденных аксессуаров и неофициальных запасных деталей
  - аксессуары электроинструментов, поставляемые с инструментом или приобретаемые отдельно. К этому списку относятся, но не исчерпывают его: сверла шуруповертов, дрели, абразивные диски, наждачная бумага, лезвия и боковые направляющие
  - компоненты (детали и аксессуары), подверженные естественному износу и развалу, включая, но не ограничиваясь наборы для технического обслуживания, угольные щетки, подшипники, патроны, переходники SDS, кабели питания, дополнительные ручки, футляры для транспортировки, шифовальные подошвы, пылесборники, трубки для отвода пыли, войлочные шайбы, штыри и пружины ударных ключей и др.
4. Для проведения технического обслуживания изделие следует направлять в авторизованные сервисные центры RYOBI, указанные для каждой страны в приведенном ниже списке адресов станций сервисного обслуживания. В некоторых странах местные дилеры RYOBI отправляют изделия в сервисные организации RYOBI. При отправке изделия в сервисный центр RYOBI, изделие должно быть безопасно упаковано и не содержать никаких опасных веществ, таких как бензин, должен быть подписан адрес отправителя и сопровождаться кратким описанием неисправности.
5. Ремонт / замена проводится в рамках настоящей гарантии бесплатно. Он не продлевает гарантию и не начинает новый гарантийный период. Замененные детали и инструменты становятся нашей собственностью. В некоторых странах отправитель должен оплачивать стоимость отправки. Ваши законные права, возникшие при покупке инструмента, остаются неизменными
6. Данная гарантия действительна в Европейском Союестве, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции и России. Вне указанных территорий обращайтесь к своему авторизованному дилеру RYOBI, чтобы узнать, применяются ли условия каких-либо других гарантий.

## УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту <http://ru.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.



## PL WARUNKI GWARANCJI RYOBI®

Oprócz praw ustawowych wynikających z zakupu produkt jest objęty gwarancją, której warunki podano poniżej.

1. Okres gwarancyjny wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu zakupu produktu. Datę zakupu należy udokumentować fakturą lub innym dowodem zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony do użytku konsumenckiego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie obejmuje zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
2. Istnieje możliwość wydłużenia okresu gwarancyjnego dla części asortymentu narzędzi z napędem mechanicznym (AC/DC) poprzez zarejestrowanie produktu na stronie internetowej [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Kwalifikowalność narzędzi do wydłużenia okresu gwarancyjnego jest wyraźnie określona w sklepach i/lub na opakowaniu oraz w dokumentacji produktu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować nowo kupione narzędzia online w ciągu 30 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu przedłużenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeżeli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, gdzie opcja ta obowiązuje. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, wprowadzanych na stronie internetowej i zaakceptować regulamin. Dowodem wydłużenia gwarancji jest wysłane pocztą elektroniczną potwierdzenie rejestracji i oryginalny faktury potwierdzającej datę zakupu.
3. Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu ujawnione w okresie gwarancyjnym wynikające usterek wykonania lub materiału obecnego w dniu zakupu. Gwarancja jest ograniczona do naprawy i/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych zobowiązań, w tym między innymi odpowiedzialności za szkodę przypadkową lub wtórne. Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt był nieprawidłowo używany, używany niezgodnie z instrukcją lub nie był prawidłowo podłączony. Gwarancja nie obejmuje:
  - uszkodzenia produktu wynikającego z nieprawidłowej konserwacji,
  - produktu, który został zmieniony lub zmodyfikowany,
  - produktu, którego oryginalne oznaczenie (znak towarowy, numer seryjny) zostało zniszczone, zmienione lub usunięte,
  - jakiegokolwiek uszkodzeń wynikających z nieprzestrzegania instrukcji,
  - jakiegokolwiek produktu bez certyfikatu CE,
  - jakiegokolwiek produktu, który próbowano naprawiać z pomocą niewykwalifikowanej osoby lub bez uzyskania wcześniejszej zgody firmy Techtronic Industries.
  - jakiegokolwiek produktu podłączonego nie prawidłowego źródła zasilania (nieprawidłowe napięcie prądu, napięcie, częstotliwość),
  - jakiegokolwiek uszkodzeń spowodowanych wpływem czynników zewnętrznych (chemicznych, fizycznych, drgań) lub substancji obcych,
  - normalnego zużycia części zamiennych,
  - nieprawidłowego użycia, przeciążenia narzędzia,
  - stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części,
  - akcesoriów narzędzi ręcznych z napędem mechanicznym dostarczonych z narzędziem lub kupionych oddzielnie. Takie wykluczenia obejmują, między innymi, wymienne ostrza wkrętaka, wiertła, tarcze cierne, papier ścierny i ostrza, prowadnicę boczną.
  - elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu obejmujących, między innymi, zestawy do konserwacji i serwisu, szczotki węglowe, łożyska, uchwyt, przystawkę wiertła SDS, gniazdo, przewód zasilania, uchwyt pomocniczy, skrzynię transportową, płytę szlifierską, worek pyłowy, turę odprowadzania pyłu, podkładki filcowe, kolki i sprężyny klucza udarowego itp.
4. W celu serwisowania produkt należy wysłać lub okazać w autoryzowanym punkcie serwisowym RYOBI znajdującym się na przedstawionym poniżej wykazie punktów serwisowych w poszczególnych krajach. W niektórych krajach lokalny dystrybutor produktów RYOBI podejmuje się wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego RYOBI produkt — pozbawiony jakiegokolwiek niebezpiecznych substancji, na przykład benzyny — należy bezpiecznie zapakować i dołączyć adres nadawcy oraz krótki opis usterek.
5. Naprawa/wymiana w ramach niniejszej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi jednak o przedłużeniu lub rozpoczęciu od nowa biegu okresu gwarancyjnego. Wymienione części lub narzędzia stają się naszą własnością. W przypadku niektórych krajów nadawca będzie musiał uregulować koszty dostawy lub opłaty pocztowe. Prawa ustawowe wynikające z zakupu narzędzia pozostają niezmienione.
6. Niniejsza gwarancja obowiązuje w Unii Europejskiej, Szwajcarii, Islandii, Norwegii, Liechtensteinie, Turcji i Rosji. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dostawcą produktów RYOBI i ustalić, czy obowiązuje inna gwarancja.

### AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej <http://pl.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## CS ZÁRUČNÍ PODMÍNKY RYOBI®

Kromě zákonných práv vyplývajících z koupě výrobku se na tento výrobek vztahuje také níže uvedená záruka.

1. Záruční doba pro spotřebitele je 24 měsíců a začíná datem nákupu výrobku. Datum musí být zaznamenáno na fakturě nebo jiném dokladu o koupi. Tento výrobek je navržen a určen pouze pro soukromé účely spotřebitelů. Záruka se tedy nevztahuje na profesionální nebo komerční využití výrobku.
2. U některých elektrických nástrojů (AC/DC) je možné záruční dobu prodloužit. K tomu je nutná registrace na stránkách [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Možnost prodloužení záruční doby výrobků je jasně uvedena v prodejních, popř. na obalech nebo v dokumentech o výrobku. Koncový uživatel musí svůj nový nástroj zaregistrovat online do 30 dnů od data nákupu. Koncový uživatel se může k prodloužení záruční doby zaregistrovat v zemi trvalého pobytu, pokud je tato uvedena na internetovém registračním formuláři u výrobku, kde je tato možnost dostupná. Koncoví uživatelé musí dále souhlasit s uložením osobních údajů, která musí zadat na internetu, a přijmout obchodní podmínky. E-mail s potvrzením registrace a původní faktura s datem koupě poslouží jako důkaz o prodloužení záruce.
3. Záruka se vztahuje na veškeré vady na výrobku v rámci záruční doby způsobené výrobními vadami nebo vadami materiálu v době koupě. Záruka je omezena na opravu, popřípadě výměnu a nezahrnuje žádné další povinnosti, včetně mimo jiné vedlejších či následných odškodnění. Záruka neplatí při použití výrobku k nevhodným účelům, v rozporu s uživatelskou příručkou nebo při nesprávném zapojení. Záruka se nevztahuje na:
  - veškeré škody na výrobku způsobené nesprávnou údržbou
  - veškeré produkty, které byly pozměněny nebo upraveny
  - veškeré produkty, kde byly původní identifikační prvky (obchodní značka, sériové číslo) poniženy, pozměněny nebo odstraněny
  - veškeré škody způsobené nedodržením pokynů uživatelské příručky
  - veškeré produkty bez CE certifikace
  - veškeré produkty, které se pokusil opravit nequalifikovaný odborník nebo opravy bez předchozího svolení společnosti Techtronic Industries.
  - veškeré produkty zapojené do nesprávného elektrického zdroje (proud, napětí, frekvence)
  - veškeré škody způsobené externími vlivy (chemickými, fyzickými, nárazy) nebo cizími látkami
  - běžné opotřebování dílů
  - nevhodné použití, přetěžování nástroje
  - použití neschválených příslušenství nebo dílů
  - příslušenství k elektrickému nástroji poskytnuté s nástrojem nebo zakoupené samostatně. Tyto výjimky se vztahují mimo jiné na šroubovací bity, vrtáky, brusné disky, brusný papír a čepele, postranní vodič lišty
  - komponenty (díly a příslušenství) podléhající přirozenému opotřebování, včetně mimo jiné záručních sad, karbonových kartáčů, ložisek, sklíčidla, SDS nástavce na vrtací bity, napájecího kabelu, pomocné rukojeti, přepravního pouzdra, brusné desky, prachového vaku, výfukové prachové trubice, plstěných podložek, západek a pruhů rážového utahávkou atd.
4. K provedení servisu musí být výrobek zaslán nebo předán do autorizovaného servisního centra společnosti RYOBI, jejichž adresy jsou uvedeny podle zemí v seznamu servisních center. V některých zemích za vás výrobek pošle servisní organizaci RYOBI sám prodejce výrobků této značky. Při zasílání výrobku do servisního centra RYOBI je potřeba výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzín, opatřit adresou odesílatele a přiložit krátký popis závady.
5. Oprava, popř. výměna v rámci této záruky je zdarma. Neznamená to prodloužení nebo začátek nové záruční lhůty. Vyměněné díly nebo nástroje přejdou do našeho vlastnictví. V některých zemích platí poštovné odesílatele. Vaše zákonná práva vyplývající z koupě tohoto nástroje zůstávají nedotčena.
6. Tato záruka platí v Evropském Společenství, Švýcarsku, Norsku, Lichtenštejnsku, Turecku, Rusku a na Islandu. Mimo tato území kontaktujte autorizovaného prodejce značky RYOBI, který zjistí, zda se na výrobek vztahuje jiná záruka.

### POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte <http://cz.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

**HU** A RYOBI® GARANCIA ALKALMAZÁSÁNAK FELTÉTELEI

A vásárlásból adódó törvényben rögzített jogok mellett a termékre az alábbi garancia vonatkozik.

1. A fogyasztói garancia tartama 24 hónap, mely a termék vásárlásának napjával kezdődik. Ezt a dátumot számlával vagy a vásárlást igazoló egyéb dokumentummal kell bizonyítani. A termék rendeltetése csak fogyasztói és magáncélú használat. Ezért professzionális vagy kereskedelmi használat esetén a garancia nem érvényes.
2. A szerszámgépek (egyenáramú/váltóáramú) egy részénél a garancia időtartama a [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) weblapon regisztrálva meghosszabbítható. Az áruházakban, a csomagolásban, illetve a termék dokumentációjában egyértelműen jelezzük van, hogy az adott termék garanciája meghosszabbítható-e. A végfelhasználónak a vásárlás dátumától számított 30 napon belül regisztrálnia kell az újonnan vásárolt szerszámot. A végfelhasználó akkor regisztrálhat a kiterjesztett garanciára, ha az ország, ahol lakik, fel van sorolva az online regisztrációs űrlapon azon országok között, ahol választható ez az opció. Ezenkívül a végfelhasználónak bele kell egyeznie az online regisztrálás során szükséges adatok tárolásába, és el kell fogadnia a felhasználási feltételeket. A kiterjesztett garanciát a regisztráció beérkezésétől e-mailben küldött visszaigazolás és a vásárlás dátumát tartalmazó eredeti számla igazolja.
3. A garancia a termék vásárlásakor fennálló, a gyártás során keletkezett hibákra és anyaghibákra érvényes a garanciális időtartamon belül. A garancia csak a javításra/cseréire korlátozódik, és nem terjed ki semmilyen egyéb kötelezettségre, nem kizárólagosan ideértve a véletlen vagy szándékos rongálást. A garancia nem érvényes, ha a terméket nem megfelelően, a használati utasításban foglaltakkal ellentétben, illetve nem megfelelően csatlakoztatva használják. A garancia nem vonatkozik:
  - a terméket a nem megfelelő karbantartás következtében ért károsodásra
  - megváltoztatott vagy átalakított termékre
  - olyan termékre, melyben az eredeti azonosítókat (védjegy, sorozatszám) megrongálták, megváltoztatták vagy eltávolították
  - a használati utasítás be nem tartásából eredő kárra
  - CE jelöléssel nem rendelkező termékekre
  - olyan termékre, melyet nem képzett, illetve a Techtronic Industries által nem fejlesztett szerelő javított
  - nem megfelelő (áramerősség, feszültség, frekvenciájú) áramforrásra csatlakoztatott termékre
  - külső (vegyi, fizikai, ütés) hatásokból vagy idegen anyagokból eredő károkkra
  - a cserélhető alkatrészek természetes kopására és elhasználódására
  - a szerszám helytelen használatára, túlterhelésére
  - nem jóváhagyott tartozékok és alkatrészek használatára
  - A szerszámmal adott vagy külön megvásárolt tartozékokra. Ilyenek például (de nem kizárólag) a csavarhűzőfejek, fűrészárak, csiszolókorongok, csiszolópapír, kések, oldallirányú terelő.
  - A természetes kopásnak, elhasználódásnak kitett alkatrészek és kiegészítők, például (de nem kizárólag) szerviz-és karbantartókészletek, szénkéfek, csapágyak, tokmány, SDS fűrészár csatlakozója, tápkábel, segédfogantyú, szállítók, csiszolólap, porzsák, porlevezető cső, filcaltétel, utóműves csavarbehajtó gép csapszege és rugója stb.
4. A terméket javításra el kell vinni egy meghatalmazott RYOBI szervizbe; ezeket az egyes országokhoz a következő listában találja. Egyes országokban a helyi RYOBI kereskedő vállalja a termék elszállítását a RYOBI szervizbe. A terméket veszélyes tartalom, például benzín nélkül csomagolja, a feladó címét feltüntetve, a hiba rövid leírásával együtt küldje el a RYOBI szervizbe.
5. A jelen garancia hatálya alatt végzett javítás, illetve csere ingyenes. Nem jelenti a garanciális időtartam újraindulását. A kicserélt alkatrészek és szerszámok a mi tulajdonunkba kerülnek. Egyes országokban a szállítás vagy postázás költségét a feladó viseli. A vevőnek a szerszám megvásárlásából adódó törvényes jogai nem változnak.
6. Jelen garancia az Európai Közösségekben, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Liechtensteinben, Törökországban és Oroszországban érvényes. E területen kívül kérdezze meg a RYOBI forgalmazót, hogy milyen garancia van érvényben.

**HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT**

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a <http://hu.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

**RO** CONDIȚII DE APLICARE A GARANȚIEI PENTRU PRODUSELE RYOBI®

În plus față de condițiile statutare rezultate din achiziționarea acestui produs, acesta este acoperit de garanția stipulată mai jos.

1. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru consumatori și începe de la data achiziționării produsului. Data de începere a garanției trebuie demonstrată cu o factură sau altă dovadă a cumpărării produsului. Produsul este destinat și conceput doar pentru utilizare în scopuri personale. Din acest motiv, nu se oferă garanție pentru utilizarea sa în scop profesional sau comercial.
2. Există posibilitatea de a extinde a perioadei de garanție pentru gama de unelte electrice (de CA/CC) peste perioada stipulată mai sus prin înscirerea produsului pe [website-ul www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Eligibilitatea pentru perioada de extindere a garanției este afișată în mod clar în magazinele de vânzare și/sau pe ambalaj sau este inclusă în documentația livrată împreună cu produsul. Utilizatorul final este obligat să-și înregistreze produsul online în termen de maxim 30 de zile de la data achiziției acestuia. Utilizatorul final poate înregistra produsul pentru garanția extinsă oferită în țara sa de rezidență dacă aceasta este listată în formularul de înregistrare online și dacă această opțiune este validă. În plus, utilizatorul final trebuie să-și dea acordul pentru stocarea datelor personale solicitate la înregistrarea online și trebuie să accepte termenii și condițiile. Mesajul de confirmare a înregistrării, trimis prin e-mail și factura originală cu data achiziției vor dovedi perioada de garanție extinsă.
3. Garanția acoperă toate defecțiunile produsului survenite în perioada de garanție datorate defectelor de execuție sau materialelor folosite, începând cu data achiziției acestuia. Garanția este limitată la reparații și/sau înlocuire și nu include alte obligații, inclusiv, dar fără a se limita la daune accidentale sau rezultate pe cale de consecință. Garanția își pierde valabilitatea dacă produsul este utilizat necorespunzător, utilizat neconform cu instrucțiunile de utilizare din manualul cu instrucțiuni sau conectat incorect. Garanția nu se aplică în cazul:
  - oricărei defecțiuni survenite în urma înțreinerii necorespunzătoare a produsului
  - oricărui produs alterat sau modificat
  - oricărui produs la care inscripțiile cu datele de identificare (marca comercială, numărul de serie) au fost șterse, modificate sau îndepărtate
  - oricărei defecțiuni datorate neconformării cu instrucțiunile din manualul de utilizare
  - oricărui produs necertificat CE
  - oricărui produs asupra căruia au fost efectuate tentative de reparație de către personal necalificat sau fără autorizație prealabilă din partea Techtronic Industries.
  - oricărui produs conectat la o sursă de alimentare necorespunzătoare (curent, tensiune, frecvență)
  - oricărui defecțiuni datorate unor influențe externe (chimice, fizice, șocuri) sau substanțe străine
  - uzurii și fisurării normale a pieselor de rezervă
  - utilizării neadecvate, suprasolicitării uneltei
  - utilizării de piese și accesorii neaprobat
  - accesorilor pentru unelțile furnizate odată cu acestea sau achiziționate separat. Acestea sunt excluse și aplică, dar fără a se limita la următoarele: burghie, biți de șurubelniță, discuri abrazive, hărte abrazive și lame de tăiere, ghidaje laterale
  - Componentele (piese și accesorii) supuse uzurii normale, care includ, fără a se limita la, kituri de înțreținere și service, perle de carbon, rulmenți, mandrină, adaptor pentru burghie SDS, cordon de alimentare, mâner auxiliare, cutie de transport, placă pentru șlefuit, sac pentru praf, tub pentru evacuarea prafului, discuri de pământ, adaptoare și resorturi pentru cheile de strângere prin vibrație, etc.
4. Pentru efectuarea reparațiilor, produsul trebuie trimis sau adus la un centru de reparații autorizat RYOBI din lista următoare de centre de reparații prezentate pentru fiecare țară. În anunțurile țării, reprezentantul local RYOBI va trimite produsul spre reparație la sediul central de reparații RYOBI. Atunci când trimiteți produsul spre reparație la un centru de reparații RYOBI, acesta trebuie ambalat în siguranță, fără conținut periculos (cum ar fi benzina), marcat cu adresa expeditorului și însoțit de o scurtă descriere a defectului.
5. Repararea/inlocuirea în perioada de garanție este gratuită. Aceasta nu este însoțită de o prelungire sau o reințreținere a perioadei de garanție. Piesele sau uneltele schimbate devin proprietatea dvs. În anunțurile țării, taxele de expediție sau poștale vor fi suportate de expeditor. Drepturile dvs. statutare rezultate din achiziția produsului rămân neschimbate
6. Această garanție este valabilă în Comunitatea Europeană, Elveția, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turcia și Rusia. În afara acestor zone, vă rugăm să contactați reprezentantul dvs. local RYOBI pentru a determina dacă se aplică alt tip de garanție.

**CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT**

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitați <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

**LV** RYOBI® GARANTIJAS PIEMĒROŠANAS NOSACĪJUMI

Papildus jebkādām likumiskajām tiesībām, kuras rodas, veicot pirkumu, izstrādājums tiek nodrošināts ar tālāk tekstā noteikto garantiju.

1. Garantijas periods patērētājiem ir 24 mēneši, tā atskaite tiek sākta no datuma, kurā veikta izstrādājuma iegāde. Šim datumam jābūt dokumentētam rēķinā vai citā pirkumu apliecināšā dokumentā. Izstrādājumi ir radīts un paredzēti tikai patērētāja privātai lietošanai. Saistībā ar iepriekšminēto, garantija netiek nodrošināta profesionālas vai komerciālas lietošanas gadījumā.
2. Pastāv iespēja pagarināt daļas no elektroinstrumentu klāsta (Mainstrāvas/akumulatoru) garantiju ilgāk par iepriekš minēto periodu, izmantojot reģistrāciju interneta vietnē [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Instrumenti, kas pakļauti garantijas perioda pagarināšanai, tiek skaidri apzīmēti veikalos un/vai uz iepakojuma un izstrādājumu komplektējošajā dokumentācijā. Gala lietotājam nepieciešams reģistrēt šo iegādāto jauno instrumentu 30 dienu laikā no pirkuma datuma. Gala lietotājs var reģistrēties pagarinātājai garantijai savas mitnes valstī, ja tā minēta tiešsaistes reģistrācijas veidlapā, kurā šī iespēja ir aktīva. Bez tam, gala lietotājam ir jāsniedz pierādījums tiešsaistes ievadīšanai nepieciešamo datu glabāšanai un jāpiekrīt noteikumiem un nosacījumiem. Reģistrācijas apstiprinājums, kas tiek nosūtīts, izmantojot e-pastu, un rēķina oriģināls, kurā norādīts iegādes datums, kalpo kā pagarinātās garantijas apstiprinājums.
3. Garantija attiecas uz visiem izstrādājuma defektiem garantijas periodā, kas saistīti ar ražošanas vai materiālu defektiem no pirkuma datuma. Šī garantija tiek ierobežota ar remontu un/vai nomaiņu un neietver jebkādas citas saistības, tājā skaitā, bet ne tikai, cēloņsakarīgos vai saistītos bojājumus. Garantija nav spēkā, ja izstrādājums ir nepareizi lietots, izmantots pretēji norādēm lietošanas rokasgrāmātā vai bijis nepareizi pieslēgts. Šī garantija netiek attiecināta uz:
  - jebkādiem izstrādājuma bojājumiem, kas radušies nepareizas uzturēšanas rezultātā
  - jebkuru izstrādājumu, kas ticis pārveidots vai mainīts
  - jebkuru izstrādājumu, kura oriģinālās identifikācijas (preču zīme, sērijas numurs) marķējums ir ticis nodzēsts, mainīts vai noņemts
  - jebkādiem bojājumiem, kuri radušies neievērojot norādes lietošanas rokasgrāmātā
  - jebkādām izstrādājuma bez CE sertifikācijas
  - jebkuru izstrādājuma, kura remontu mēģinājis veikt nekvalificēts personāls vai bez Techtronic Industries iepriekšējas autorizācijas.
  - jebkuru izstrādājuma, kurš bijis pieslēgts neatbilstošu parametru (strāvas, sprieguma, frekvences) sprieguma avotam
  - jebkuriem bojājumiem, kuri radušies ārējas iedarības (ķīmiskas, fiziskas, triecieni) vai vielu ietekmē
  - detaļu normāla lietošanas nodiluma rezultātā
  - nepareizas lietošanas vai instrumentu pārslodzes rezultātā
  - neapstiprinātu detaļu vai aprīkojuma lietošanas rezultātā
  - elektroinstrumentu aksesuāriem, kas atrodas instrumenta komplektācijā vai ir iegādāti atsevišķi. Šis izņēmums attiecināms uz, bet neaprobežojoties ar, skrūvgrīvju uzgaļiem, urbjiem, abrazīvajiem diskjiem, smilšpapīru un asmeņiem, sānu vadotnēm
  - komponentiem (daļām un aksesuāriem), kas pakļauti normālam nodilumam, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar Servisa un apkopju komplekti, oglekļa sukuks, gultņi, pātrona, SDS urbju uztverējiem vai uzlikas, elektrības vads, papildus rokturis, transportēšanas un pārnēsāšanas kaste, slīpmašīnas plāksne, putekļu mais, putekļu izvadišanas caurule, paplākšņi, triecienatīstēģu tapas un atsperes, u.t.t.
4. Servisa nodrošināšanai, izstrādājums ir jānodod pilnvarotā RYOBI servisa centrā, kas norādīts katrai valstij tālāk minētajā servisa centru adresē sarakstā. Dažas valstīs jūsu vietējais RYOBI izplatītājs uzņemas izstrādājuma nosūtīšanu uz RYOBI servisa organizāciju. Nosūtot izstrādājumu uz RYOBI servisa centru, izstrādājuma jābūt droši iepakotam, tas nedrīkst saturēt bīstamas vielas kā degvielu, sūtfūjumam jābūt marķētam ar sūtfūtajā adresi un īsu kļūmes aprakstu.
5. Remonts/nomaiņa šīs garantijas ietvaros ir bezmaksas. Tas nerada garantijas perioda pagarināšanu vai jaunu garantiju. Nomaiņās daļas vai instrumentu kļūst par mūsu īpašumu. Dažas valstīs piegādes vai pasta izmaksas būs jāapmaksā sūtfūtajam. Jūsu likumiskās tiesības, kas nodibinās, iegādājoties instrumentu, paliek nemainīgas
6. Šī garantija ir spēkā Eiropas Kopienā, Šveicē, Islandē, Norvēģijā, Lihtenšteinā, Turcijā un Krievijā. Ārpus šīm teritorijām, lūdzu, sazinieties ar jūsu pilnvaroto RYOBI izplatītāju, lai noteiktu, vai ir piemērojama cita garantija.

**AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS**

Lai atrastu tuvāko autorizēto apkalpošanas centru, apmeklējiet <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

**LT** „RYOBI®“ GARANTIJOS TAIKYMO SĄLYGOS

Papildant bet kokias įstatymuose numatytas perkanat atsirančanias teises, šiam įrenginiui taikoma toliau nurodyta garantija.

1. Vartotojams suteikiama 24 mėnesių trukmės garantija nuo įrenginio įsigijimo datos. Ši data turi būti nurodyta sąskaitoje faktūroje ar kitame pirkimą įrodančiame dokumente. Šis įrenginys skirtas tik vartotojų rinkai ir asmeniniam naudojimui. Todėl garantija netaikoma, jei įrenginys naudojamas profesinėms ar komercinėms reikmėms.
2. Įsigijus tam tikrus elektrinius įrenginius (AC/DC), suteikiama galimybė pratęsti garantiją, kad ji galiojūt ilgiau, nei nurodyta pirmiau, naudojantis registracija interneto svetainėje [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Ar galima pratęsti įrenginio garantinį laikotarpį, aiškiai nurodoma parduotuvėse ir (arba) ant įrenginio pakutės, ir (arba) įrenginio dokumentuose. Galutinis naudotojas turi užregistruoti savo naujai įsigytą įrenginį per 30 dienų nuo įsigijimo datos. Galutinis naudotojas gali registruotis išplėstinei garantijai savo gyvenamojoje šalyje, jei ji nurodyta internetinėje registracijos formoje, kurioje siūloma tokia galimybė. Be to, galutiniai naudotojai turi sutikti su duomenų, kuriuos reikia įvesti internetu, saugojimu ir sveatinės naudojimo sąlygomis. Kaip išplėstinės garantijos įrodymas naudojamos registracijos patvirtinimo kitas, atsiumčiamas el. paštu, ir originali sąskaita faktūra, kurioje nurodyta įsigijimo data.
3. Ši garantija apima visus garantiniu laikotarpiu aptiktus įrenginio trūkumus, atsiradusius dėl gamybos arba medžiaginių defektų nuo įsigijimo datos. Ši garantija nbrojama remontu ir (arba) pakeitimu, jei neapima jokių kitų įsipareigojimų, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) šalutinius arba antrinius nuostolius. Garantija anuliuojama, jei įrenginys buvo naudojamas netinkamai, naudojamas ne pagal naudojimo instrukciją arba netinkamai prijungtas. Ši garantija netaikoma:
  - jokiai įrenginiui padarytai žalai, kurią lemė netinkama techninė priežiūra;
  - jokiam įrenginiui, kuris buvo keičiamas ar modifikuojamas;
  - jokiam įrenginiui, kurio originalūs identifikavimo ženklai (prekės ženklas, serijos numeris) buvo sugadinti, pakeisti arba pašalinti;
  - jokiai žalai, kurią lemė naudojimo instrukcijos nesilaikymas;
  - jokiams CE ženklų nepažymėtiems įrenginiams;
  - jokiam įrenginiui, kurį bandė remontuoti nekvalifikuoti asmenys arba kuris buvo remontojamas be „Techtronic Industries“ leidimo;
  - jokiam įrenginiui, kuris buvo prijungtas prie netinkamo maitinimo tinklo (netinkamos srovės, įtampos, dažnio);
  - jokiai žalai, kurią lemė išorinis poveikis (cheminis, fizinis, smūgiai) arba pašalinės medžiagos;
  - dėvimosioms dalims;
  - netinkamam naudojimui, įrenginio perkrovai;
  - nepatvirtintų priedų arba dalių naudojimui;
  - su įrenginiu pateiktiems arba atskirai įsigytiems elektrinio įrenginio priedams. Šios išimty apima (tuo neapsiribojant) atsektuvų antgalius, gražtų antgalius, šlifavimo diskus, švitrinį popierių ir geležtes, šoninį kreiptuvą;
  - komponentams (dalims ir priedams), kurie natūraliai dėviasi, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) įprastines ir technines priežiūros rinkinius, anglinius šepetėlius, guolius, laikiklį, SDS gražtų antgalį priedą arba lizdą, maitinimo kabelį, pagalbini rąnkėnā, nešiojimo dėklā, šlifavimo diskā, maišelį dulkmėms, dulkių ištraukimo vamzdelį, fetro poveržles, smūginio veržliarakčio kaiščius ir spyruokles ir pan.
4. Prireikus atlikti priežiūros darbus, įrenginį reikia siųsti arba atvežti RYOBI įgaliotajam priežiūros centrui, nurodytam kiekvienos šalies priežiūros centrų adresų sąrašė. Kai kuriose šalyse vietinis RYOBI atstovas siunčia įrenginį RYOBI priežiūros organizacijai. Siunčiant įrenginį RYOBI priežiūros centrui, reikia saugiai įj supakuoti pašalinant visas pavojingas medžiagas, pvz., benzina, nurodyti ant pakutės siuntyto adresā ir pridėti trumpā gedimo aprašymā.
5. Pagal šią garantiją remontas / keitimas atliekami nemokamai. Tokie veiksmai netaikomi garantijos pratęsimu arba naujo garantinio laikotarpio pradžia. Dalsys arba įrenginiai, kuriuos pakeitėme, tampa mūsų nuosavybė. Kai kuriose šalyse pristatymo ir pašto išlaidas turi padengti siuntėjas. Įstatymuose numatytos Europos teisės, atsirandančios perkant įrenginį, lieka nepakeistos
6. Ši garantija galioja Europos bendrijoje, Šveicarijoje, Islandijoje, Norvegijoje, Lichtenšteinė, Turkijoje ir Rusijoje. Jei gyvenate ne šiose šalyse, kreipkitės į įgaliotąjį RYOBI atstovą ir sužinokite, ar jums taikoma kita garantija.

**ĮGALIOTAS TECHININĖS PRIEŽIŪROS CENTRAS**

Jei norite surasti įgaliotą techninės priežiūros centrą netoli Jūsų, apsilankykite interneto svetainėje <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.



## ET RYOBI® GARANTIIINGIMUSED

Lisaks toote ostust tulenevatele seadusjärgsetele õigustele, kehtib tootele ka alltoodud garantiiga.

1. Tarbijatele on garantiiaeg 24 kuud ja algab sellel kuupäeval, mil toode osteti. Selle kuupäeva tähtsuseks on vaja arvet või mõnda teist tõendit ostu sooritamise kohta. Toode on mõeldud eratarbijatele ainult isiklikeks kasutamiseks. Seega ei kehti garantii ostu kasutamisel kutsetegevuses või kaubanduslikel eesmärkidel.
2. Teatud osale elektrilistele (vahelduvvoolu/alalisvoolu) tööriistadele on võimalik pikendada tähtsuseks toodud garantiieaga, kasutades toote registreerimist veebilehel [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Teave tööriista võimaliku pikendatud garantiiaja kohta on selgelt esile toodud poodides ja/või pakendil / ning see sisaldub toote dokumentatsioonis. Lõpptarbija peab registreerima oma uued tööriistad interneti teel 30 päeva jooksul pärast ostmise kuupäeva. Lõppkasutaja võib registreerida pikendatud garantiiaja saamise oma elukohariigis, kui veebis olevas registreerimismvormis on see valik lubatud. Lisaks peavad kasutajad andma oma nõusoleku veebis nõutud sisestatavate andmete säilitamiseks ning nad peavad nõustuma tingimustega. E-posti teel saatetav registreerimise kinnitus ja arve originalid, kus on näha ostu sooritamise kuupäev, on pikendatud garantiiaja tõestuseks.
3. Garantii katab kõik defektid toote garantiiaja jooksul, kui ostu kuupäeval ilmnevad talitus- või materjalivead. Garantii piirneb toote remondi ja/või väljavahetamisega ning ei sisalda muid kohustusi, muu hulgas ettenägematud või kaudseid kahjusid. Garantii ei kehti, kui toodet ei ole kasutatud sihtotstarbelistel või koostöös kasutusjuhendiga või see on valesti ühendatud. Garantii ei kehti järgmistel põhjustel:
  - toode on kahjustatud vale hoolitsete tõttu
  - toodet on muudetud
  - toote algpärased identifitseerimismärgised (kaubamärk, seerianumber) on rikunud, muudetud või eemaldatud
  - kahju on tekkinud kasutusjuhendi mittejärgmisest
  - tootel puudub CE-märgis
  - toodet on püüdnud remondida vastavat kvalifikatsiooni mitte omav isik või ilma firma Techtronic Industries eelneva loata.
  - toode on ühendatud valese toiteallikasse (voolutugevus, pinge, sagedus)
  - välismõjude (keemilised, füüsikalised, elektrilöögid) või võrkehade tekitatud kahju
  - tavapärane kulumine ja katkised varuosad
  - ebaõige kasutamine, tööriista ülekoormamine
  - heakskiitmata tarvikute või osade kasutamine
  - koos tööriistaga saadud või eraldi ostetud elektriliste tööriistade tarvikud. Need erandid puudutavad muu hulgas kruvikeeraja otsakuid, puuriterasid, lihvketaid, lihvpaperit ja -taldu, küljuühikuid
  - Komponentid (osad ja tarvikud), mida iseloomustab kulumine ja vananemine, muu hulgas remondi- ja hoolduskomplektid, süsinikharijad, laagrid, padrunid, SDS-puuriterade tarvikud, toltejuhte, lisakäepide, transpordikott, lihvplaat, tolmuhooldus, tolmu väljalasketoru, viildist seibid, löökmutrivõtme võllid ja vedrud jne.
4. Hoolduseks peab toote saatma või viima RYOBI volitatud teenindusse, mille aadressi leiata järgnevat teeninduspunkti nimekirjast vastava riigi alt. Mõnedes riikides võtab kohalik RYOBI edasimüüja enda kanda kohustuse saata toode RYOBI teenindusorganisatsiooni. Toote saatmisel RYOBI teenindusse peab toode olema ohutult pakitud ja ei tohi sisaldada ohtlikke aineid (nt bensini), kirjas peab olema saatja aadress ja lisatud vea lühikirjeldus.
5. Garantii alusel tehtavad remonditööd / asendamine on tasuta. See ei pikenda garantiit kehtivusaega ega tähistu uue garantiiaja algust. Väljavahetatud osad või tööriistad kuuluvad meile. Mõnedes riikides maksab kätetoimetamis- ja postikulud saatja. Teile jäävad kehtima tööriista ostust tulenevad seadusjärgsed õigused
6. See garantii kehtib Euroopa Ühenduste territooriumil, Šveitsis, Islandil, Norras, Liechtensteinis, Türgis ja Venemaal. Väljasaatjate neid piirkondi võtke ühendust volitatud RYOBI edasimüüjaga, et teha kindlaks kas kehtib mõni teine garantii.

## VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Oma volitatud hoolduskeskuse leiate veebisaidilt <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## HR UVJETI PRIMJENE JAMSTVA TVRTKE RYOBI®

Osim svim zakonskim pravima koja proizlaze iz kupnje, ovaj je proizvod pokriven jamstvom kako je navedeno u nastavku.

1. Jamstveno razdoblje za potrošače traje 24 mjeseca i počinje s datumom na koji je proizvod kupljen. Taj datum mora se dokumentirati računom ili drugim dokazom o kupnji. Proizvod je konstruiran i namijenjen samo za privatnu upotrebu korisnika. Stoga se jamstvo ne daje u slučaju profesionalne ili komercijalne uporabe.
2. Postoji mogućnost da se za dio asortimana električnih alata pokretanih izmjeničnom strujom (AC/DC) proizvodi gore navedeno jamstveno razdoblje putem registriranja na mrežnom mjestu [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Uvjeti koje je potrebno zadovoljiti kako bi se produžilo jamstveno razdoblje jasno su istaknuti u prodavaonici i / ili na pakiranju / i nalaze se unutar dokumentacije proizvoda. Krajnji korisnik mora registrirati svoje novo kupljene alate na mreži u roku od 30 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produženo jamstvo u svom zemlji boravišta ako se nalazi na popisu u mrežnom obrascu za registraciju gdje je ta opcija važeća. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoj pristanak na pohranu podataka koji su potrebni za mrežni ulazak i moraju prihvatiti odredbe i uvjete. Potvrda o prijemu registracije, koja se šalje putem e-pošte, kao i originalni račun s vidljivim datumom kupnje poslužiti će kao dokaz produženog jamstva.
3. Jamstvo pokriva sve nedostatke proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja koji su nastali zbog neispravnosti prilikom izrade ili materijala s datumom kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak i/ili zamjenu i ne obuhvaća nikakve druge obveze, uključujući, ali ne ograničavajući se na slučajne ili posjedne štete. Jamstvo ne vrijedi ako je proizvod bio zlorabljeno, korišten u suprotnosti s priručnikom s uputama ili ako je pogrešno spojen. Ovo jamstvo ne primjenjuje se na:
  - svaku štetu koja je na proizvodu nastala kao rezultat nepravilnog održavanja
  - svaki proizvod koji je promijenjen ili izmijenjen
  - svaki proizvod na kojem su izvorne identifikacijske oznake (žig, serijski broj) bile oštećene, izmijenjene ili uklonjene
  - svaku štetu prouzročenu neprirodizavanjem priručnika s uputama
  - svaki proizvod koji nema oznaku CE
  - svaki proizvod koji je pokušao popraviti nekvalificirani profesionalac ili onaj koji je popravljen bez prethodnog odobrenja tvrtke Techtronic Industries.
  - svaki proizvod koji je spojen na neprikladan izvor električnog napajanja (neodgovarajuća amperaza, napon, frekvencija)
  - svaku štetu prouzročenu unutarnjim utjecajima (kemijskim, fizikalnim, udarima) ili stranim tvarima
  - normalno habanje i trošenje rezervnih dijelova
  - neodgovarajuću uporabu, preopterećenje alata
  - upotrebu neodobrenog pribora ili dijelova
  - dodatnu opremu električnog alata isporučenu s alatom ili kupljenu odvojeno. Takvi izuzetci uključuju ali nisu ograničeni na vrhove odvijača, svrdla bušilice, abrazivne diske, brusni papir i noževe, bočnu vodilicu
  - Komponente (dijelovi i pribor) podložne prirodnom trošenju i habanju, što uključuje, ali nije ograničeno na komplecte za servisiranje i održavanje, ugljične četkice, ležajeve, steznu glavu, nastavak ili priključak za svrdla za SDS bušilicu, priključni kabel, pomoćnu ručku, transportne torbe, brusnu ploču, vreću za prašinu, ispušnu cijev za prašinu, podloške od filca, udami ključ, zatici i opruge, itd.
4. Za potrebe servisiranja, proizvod se mora poslati ili odnijeti u ovlaštenu servisnu postaju tvrtke RYOBI navedenu na sljedećem popisu s adresama servisnih postaja u svakoj zemlji. U nekim zemljama, vaš lokalni RYOBI zastupnik obavezuje se da će poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Kada se proizvod šalje u neku servisnu postaju tvrtke RYOBI, proizvod se mora sigurno pakirati bez jednog od opasnih sadržaja kao što je benzin, na njemu mora pisati adresa pošiljatelja i mora biti popraćen kratkim opisom kvara.
5. Popravak / zamjena pod ovim jamstvom su besplatni. Oni ne predstavljaju produženje ili novi početak jamstvenog razdoblja. Zamijenjeni dijelovi ili alati postaju vaše vlasništvo. U nekim državama troškove isporuke ili poštarinu mora platiti pošiljatelj. Vaša zakonska prava koja proizlaze iz kupnje alata ostaju nepromijenjena
6. Ovo jamstvo vrijedi u Europskoj uniji, Švicarskoj, Islandu, Norveškoj, Lihtenštajnu, Turskoj i Rusiji. Izvan tih područja vas molimo da se obratite svojem ovlaštenom zastupniku tvrtke RYOBI kako biste utvrdili primjenjuje li se drugo jamstvo.

## OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za pronalaženje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.



## SL POGOJI ZA VELJAVNOST GARANCIJE RYOBI®

Poleg morebitnih zakonsko določenih pravic, ki izvirajo iz nakupa, za ta izdelek velja spodaj navedena garancija.

- Garancijsko obdobje je za potrošnike 24 mesecev in začne teči z dnevom nakupa izdelka. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je zasnovan in namenjen izključno za potrošniško zasebno uporabo. V primeru strokovne oziroma komercialne uporabe izdelka garancija ne velja.
- Obstaja možnost podaljšanja garancije na del naše ponudbe električnih orodij (AC/DC) prek obdobja garancije, opisaneega zgoraj, s pomočjo registracije na spletnem mestu [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) website. Ustreznost orodij za podaljšanje garancijskega obdobja je jasno prikazana v trgovinah in/ali na embalaži oziroma je navedena v dokumentaciji izdelka. Končni uporabnik mora registrirati svoje novo orodje na spletu v 30 dneh po datumu nakupa. Končni uporabnik lahko registrira podaljšano garancijo v svoji državi bivanja, če je na obrazcu spletne registracije navedeno, da ta možnost velja za njegovo državo. Poleg tega morajo končni uporabniki podati svoje soglasje za shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni dostop in morajo sprejeti pogoje in določila uporabe spletnega mesta. Potrdilo o registraciji, ki ga pošljemo prek e-pošte, in originalni račun, ki prikazuje datum nakupa, služita kot dokazilo o podaljšanju garanciji.
- Garancija krije vse okvare izdelka, do katerih pride v garancijskem obdobju zaradi napak v izdelavi ali materialu, ki so bile prisotne ob datumu nakupa. Garancija je omejena na popravilo in/ali zamenjavo in ne vključuje nobenih drugih obveznosti, med drugim vključno z naključno ali posledično škodo. Garancija ne velja, če je bil izdelek napačno uporabljen, uporabljen v nasprotju z navodili iz priročnika za uporabo ali če ni bil pravilno povezan. Ta garancija ne velja za:
  - škodo na izdelku, ki je posledica neustreznega vzdrževanja
  - sprememjen ali prilagojen izdelek
  - izdelek, katerega originalna identifikacijska oznaka (blagovna znamka, serijska številka) je bil poškodovan, spremenjen ali odstranjen
  - škodo, ki je posledica neupoštevanja navodil iz priročnika za uporabo izdelka, ki nima oznake CE
  - izdelek, ki ga je poskušal opraviti nequalificiran strokovnjak ali ki je bil popravljen brez predhodne odobritve s strani družbe Techtronic Industries.
  - izdelek, ki je bil povezan na neustrezno napajanje (amperska moč, napetost, frekvenca)
  - škodo, ki jo povzročijo zunanji vplivi (kemični, fizični, mehanski) ali tuji snovi
  - rezervne dele, ki so podvrženi običajni uporabi
  - neprimerno uporabo, preobremenitev orodja
  - uporabo neodobrenih dodatkov ali delov
  - Dodatno električno orodje, priloženo orodju ali kupljeno ločeno. Take izjeme so med drugim nastavki za izvijače, svedri, abrazivni diski, brusni papir in rezila, stranska vodila.
  - Komponente (sestavni in rezervni deli), ki so podvrženi običajni obrabi, med drugim vključno s kompleti za servisiranje in vzdrževanje, oglikovimi krtačkami, ležaji, penjalji, svedrni priključki SDS ali sprejemnimi odprtini zanje, napajalnimi kablo, pomožnimi ročajji, prenosnimi kovčki, brusnimi ploščami, vrečkami za prah, cevmi za izpuh prahu, tesnilni iz filca, iglami in vzmetni udamega ključa itd.
- Za servisiranje morate izdelek poslati ali prinesiti v pooblaščen servisni center družbe RYOBI, ki je naveden za vsako državo na naslednjem seznamu naslovov servisnih centrov. V nekaterih državah se vaš lokalni posrednik družbe RYOBI obveže, da bo poslal izdelek na servis družbe RYOBI. Ko pošiljate izdelek v servisni center družbe RYOBI, mora biti izdelek varno zapakiran in ne sme vsebovati nobenih nevarnih snovi, kot je npr. bencin, oprijemljene pa mora biti z naslovom pošiljatelja in vsebovati kratek opis napake.
- Popravilo/zamenjava v skladu s to garancijo sta brezplačni storitvi. To pa ne predstavlja podaljšanja ali ponovnega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah stroške dostave ali poštne plače pošiljatelj. Vaše zakonsko določene pravice, ki izvirajo iz nakupa orodja, ostajajo nespremenjene.
- Ta garancija velja v Evropski skupnosti, Švici, Islandiji, na Norveškem, v Lichtenštajnu, v Turčiji in Rusiji. Izven teh območij se obrnite na svojega pooblaščenega posrednika izdelkov RYOBI, dealer ki vam bo povedal, ali velja kakšna druga garancija.

### POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

Pooblaščen servisni center blizu vas poiščite na <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## SK ZÁRUČNÉ PODMIENKY RYOBI®

Na tento výrobok sa okrem všetkých zákonných práv, vyplývajúcich z nákupu, vzťahuje záruka v nasledovnom znení.

- Záručná doba pre spotrebiteľa je 24 mesiacov a začína plynúť odo dňa, kedy bol výrobok zakúpený. Tento dátum musí byť doložený faktúrou alebo iným dokladom o zakúpení. Výrobok je navrhnutý a určený pre spotrebiteľov a ten na súkromné používanie. Preto sa záruka sa neposkytuje v prípade použitia na profesionálne a komerčné účely.
- V prípade elektrického náradia (na striedavý/jednosmerný prúd AC/DC), existuje možnosť predĺženia záručnej doby oproti záručnej dobe, uvedenej vyššie, s využitím on-line registrácie na webovej stránke [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Označenie na náradí o nároku na predĺženie záručnej doby je zreteľne uvedené v obchodoch a/alebo na obale a je uvedené v dokumentácii k výrobku. Koncový používateľ musí zaregistrovať svoje novozískané náradie on-line do 30 dní odo dňa nákupu. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať na predĺženie záruky v krajine svojho bydliska, ak je v on-line registračnom formulári uvedená táto možnosť. Ďalej musia koncoví používatelia ešte dať svoj súhlas k uchovávaniu údajov, ktoré je potrebné zadať on-line a musia súhlasiť s podmienkami. Potvrdenie o prijatí registrácie, ktoré je zasielané e-mailom a originálny faktúry, v ktorej je uvedený dátum nákupu, slúžia ako dôkaz o predĺženej záruke.
- Záruka sa vzťahuje na všetky poruchy výrobku v záručnej dobe, spôsobené chybami materiálů alebo spracovania k dátumu nákupu. Táto záruka je obmedzená na opravu a/alebo výmenu a nezahŕňažiadne ďalšie povinnosti, vrátane, okrem iných, náhodné alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok nesprávne používaný, bol používaný v rozpore s návodom na použitie alebo bol nesprávne zapojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
  - akékoľvek poškodenie výrobku, ktoré bolo spôsobené nesprávnou obsluhou
  - akýkoľvek výrobok, ktorý bol zmenený alebo upravený
  - akýkoľvek výrobok, na ktorom bolo poškodené, upravené alebo odstránené identifikačné označenie (ochranná známka, výrobné číslo)
  - akékoľvek škody, spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu
  - akýkoľvek výrobok, ktorý neobsahuje označenie CE
  - akýkoľvek výrobok, ktorý sa pokúšal opraviť nequalifikovaný odborník alebo bol opravovaný bez predchádzajúceho súhlasu so strany spoločnosti Techtronic Industries.
  - akýkoľvek výrobok, pripojený k nesprávnejmu napájaciemu zdroju (ampéry, napätie, frekvencia)
  - akékoľvek poškodenia, spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemickými, fyzikálnymi, nárazmi) alebo cudzorodými látkami
  - bežné opotrebovanie náhradných dielov
  - nehodné používanie, preťažovanie nástroja
  - používanie neschváleného príslušenstva a dielov
  - príslušenstvo k elektrickému náradia, dodávané spolu s náradím alebo zakúpené oddelene. Takéto vylúčené sa vzťahujú, okrem iného, na násady skrutkovačov, vrtáky, brusné kotúče, brusny papier a čepele, bočné vodiace lišty
  - Súčiastky (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebeniu, okrem iného súpravy na servis a údržbu, uhliky, ložiská, skľučovadlá, SDS vrtáky a príslušenstvo, príloh alebo prijímanie, napájaci kábel, pomocná rukoväť, prepravná skriňa, brusná doska, pracovné vrecko, výfuková trubica, pistené podložky, kotlíky a pružiny na rázový uťahovač atď.
- Na opravu musí byť výrobok odoslaný alebo doručený do autorizovaného servisného strediska RYOBI, uvedeného pre každú krajinu v nasledovnom zozname adres servisných stredísk. V niektorých krajinách miestny zástupca RYOBI preberá na seba záväzok zaslať tovar do servisnej organizácie RYOBI. Pri odoslaní výrobku do servisného strediska RYOBI je potrebné výrobok bezpečne zabaliť bez akéhokoľvek nebezpečného obsahu, ako je benzín, s vyznačením adresy odosielateľa, s krátkym popisom poruchy.
- Oprava/výmena je vrámci tejto záruky bezplatná. Neznamená to predĺženie záruky alebo spustenie novej záručnej doby. Vymenené diely alebo nástroje sa stávajú našim vlastníctvom. V niektorých krajinách náklady na odoslanie alebo poštovné musí zaplatiť odosielateľ. Vaše zákonné práva, vyplývajúce z nákupu náradia, zostávajú nedotknuté.
- Táto záruka platí v Európskej únii, Švajčiarsku, Islande, Nórsku, Lichtenštajnsku, Turesku a Rusku. Ak sa nachádzate mimo týchto oblastí, obráťte sa na autorizovaného predajcu RYOBI na určenie, či sa dá uplatniť iná záruka.

### AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## **BG** УСЛОВИЯ ЗА ВАЛИДНОСТ НА ГАРАНЦИЯТА НА RYOBI®

В допълнение към законоустановените права, произтичащи от покупката, този продукт е обхванат от гаранцията, както е изложено по-долу.

1. Гаранционният срок е 24 месеца за клиенти и започва да тече от деня на закупуване на продукта. Тази дата трябва да се докаже с фактура или друго доказателство за покупка. Продуктът е изработен и предназначен само за потребителска и лична употреба. Следователно не се дава гаранция в случай на използване от професионалисти или с търговска цел.
2. Съществува възможност за удължаване на гаранционния срок за част от диапозона на гаранцията на електрически инструменти (AC/DC) след изтичането на описания тук чрез регистрация на уеб сайта [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). В магазините и/или на опаковката или вътре в документацията на продукта е показано ясно дали инструментът отговаря на условията за такова удължаване на гаранционния срок. Крайният потребител трябва да регистрира своите новопридобити инструменти онлайн в рамките на 30 дни от датата на покупка. Крайният потребител може да се регистрира за удължена гаранция в държавата си на пребиваване, ако е посочена във формуляра за онлайн регистрация като място, където тази опция е валидна. Освен това крайните потребители трябва да дадат съгласието си за съхранение на данните, които са задължителни за ползване онлайн, и трябва да приемат общите условия. Полученото потвърждение за регистрация, изпратено по електронна поща, и оригиналната фактура, показваща датата на покупка, ще служат като доказателство за удължената гаранция.
3. Гаранцията покрива всички дефекти на продукта по време на гаранционния срок, които се дължат на проблеми в изработката или материалите към момента на покупката. Гаранцията е ограничена до ремонт и/или замяна и не включва други задължения, включително, но не само, случайни или косвени щети. Гаранцията е невалидна, ако продуктът е използван неправилно или в противоречие с ръководството с инструкции, както и ако е свързан неправилно. Тази гаранция не важи за:
  - щети по продукта в резултат на неправилна профилактика
  - продукти, които са били изменени или модифицирани
  - продукт, при който оригиналните маркировки за идентификация (търговска марка, серийен номер) са изтрили, променени или премахнати
  - повреда, причинена от неспазване на ръководството с инструкции
  - продукт без CE маркировка
  - продукт, за който е направен опит за ремонт от неквалифициран специалист или без предварително разрешение от Techtronic Industries.
  - продукт, свързан към неподходящо електрозахранване (ампераж, волтаж, честота)
  - щети, причинени от външни влияния (химични, физични, удари) или чужди вещества
  - нормално износване на резервни част
  - неподходяща употреба, претоварване на инструмента
  - използване на необорудвани аксесоари или части
  - Аксесоарите за електрически инструмент са предоставени с инструмента или се културат отделно. Тези изключения включват, но не само, накрайници за отвертка, свердела, абразивни дискове, шкурка и остриета, страничен водач
  - Компоненти (части и аксесоари), подложени на естествено износване, включително, но не само, комплекти за обслужване и поддръжка, карбонови четки, лагер, патронник, приставка със средло SDS или приемно устройство, захванващ кабел, спомогателна ръкохватка, кутия за транспортиране, шлифовна пластина, торба за прах, тръба за отвеждане на прах, филцови шаблони, цифрове и пружини за винтовете и др.
4. За обслужване продуктът трябва да се изпрати или занесе на авторизиран сервис на RYOBI, посочен за всяка държава в следния списък с адреси на сервиси. В някои държави местният търговец на RYOBI поема отговорността да изпрати продукта до сервисен център на RYOBI. При изпращане на продукт до сервис на RYOBI той трябва да е опакован безопасно без опасо съдържание, напр. бензин, да е маркиран с адреса на подателя и придружен от кратко описание на повредата.
5. Ремонтът/замяната по силата на тази гаранция са безплатни. Те не водят до удължаване или подновяване на гаранционния срок. Менените части или инструменти стават наша собственост. В някои държави таксите за доставка или изпращане трябва да се платят от подателя. Законоустановените ни права, произтичащи от закупуването на инструмента, остават незасегнати.
6. Тази гаранция е валидна в Европейската общност, Швейцария, Испания, Норвегия, Лихтенщайн, Турция и Русия. Извън тези области се свържете с упълномощения търговец на RYOBI, за да се установи дали е приложима друга гаранция.

### УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

За да намерите упълномощен сервисен център близо до вас, посетете <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## **UK** ГАРАНТИЙНИ УМОВИ ДЛЯ RYOBI®

Окрім загальом установлених законом прав, що стосуються покупки, цей пристрій покривається гарантією, що зазначено нижче.

1. Гарантійний період для споживачів складає 24 місяці і починається з моменту придбання цього пристрою. Ця дата повинна бути задокументована у гарантійному талоні або чеку. Цей пристрій був розроблений і призначений тільки для споживчого та приватного використання. У разі професійного або комерційного використання цього пристрою, він втрачає гарантію.
2. Існує можливість подовжити гарантійний період для частини лінійки електричних інструментів (перемінного/постійного струму), понад період описаний вище за допомогою реєстрації на сайті [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Пристрої, які мають право на подовження гарантійного періоду, мають чіткі позначки щодо цього в магазинах і / або на упакуванні / та документації до пристрою. Кінцевий користувач повинен зареєструвати його/її новопридбаний пристрій онлайн протягом 30 днів з дати покупки. Кінцевий користувач може зареєструватися для подовження гарантійного періоду в своїй країні постійного перебування, якщо вона є доступною у відповідній опції онлайн форми реєстрації. Крім того, кінцеві користувачі повинні дати згоду на зберігання даних, які необхідні для ведення онлайн, а також вони повинні прийняти правила та умови. Отримання підтвердження реєстрації, яке відправляється на адресу електронної пошти, та оригінал гарантійного талона і зазначеною датою покупки буде служити доказом подовженої гарантії.
3. Гарантія поширюється на всі дефекти пристрою протягом гарантійного терміну щодо недотримання стандартів виробництва або матеріалів на дату придбання. Гарантія обмежується ремонтом та/або заміною, та не включає в себе будь-яких інших зобов'язань, в тому числі, але не обмежена у разі випадкових та подальших пошкоджень. Гарантія не діє, якщо пристрій використовувався неналежним чином, всупереч інструкції з експлуатації або був неправильно підключений до мережі. Дана гарантія не поширюється на:
  - пристрої, що були пошкоджені у результаті неправильного технічного обслуговування;
  - пристрої, що були видозмінені або модифіковані;
  - пристрої, оригінальні ідентифікаційні (товарний знак, серійний номер) маркування яких було пошкоджене, змінене або видалено;
  - будь-які пошкодження, заподіяні недотриманням інструкції з експлуатації;
  - пристрої, що не мають маркування CE;
  - пристрої, що були відремонтвані некваліфікованим фахівцем або за відсутності попереднього дозволу від Techtronic Industries;
  - пристрої, підключені до невідповідного джерела живлення (сила току, напруги, частота);
  - будь-які пошкодження спричинені зовнішнім впливом (хімічним, фізичним, стрибком напруги) або сторонніми речовинами;
  - нормальну амортизацію запасних частин;
  - невідповідне використання, перевантаження пристроєм;
  - використання не підтверджених запасних частин або аксесуарів;
  - приладдя до електричного інструменту, що постачається разом з пристроєм або купуються окремо. Такі винятки враховують але не є обмеженнями для наконечників витрютку, свердел, абразивних дисків, наждачного паперу та лез, бінчиків напрямних — компоненти(частини та приладдя) з урахуванням нормального зношування, враховуючи, але без обмеження на комплекти профілактики та технічного обслуговування, вугільні штикти, підшипники, патрони, криплена або прийом SDS свердел, кабелі живлення, додаткові рукоятки, чохла для транспортування, шліфувальні пластини, мішки для збору пилу, трубки вихлопу, штрувочки кінця, штири і пружини гайкової і т.д.
4. Для обслуговування пристрій має бути відправлений або поданий до одного з авторизованих сервісних центрів RYOBI, які перелічені для кожної країни у наступному переліку адрес сервісних центрів. У деяких країнах місцевий дилер RYOBI зобов'язується відправити пристрій до сервісного центру RYOBI. При відправленні пристрою до сервісного центру RYOBI, пристрій має бути надійно упакуваний без будь-якого небезпечного вмісту, наприклад бензину, з позначеною адресою відправника та супроводжуватися коротким описом несправності.
5. Ремонт / заміна відповідно до цієї гарантії здійснюється безкоштовно. Це не є основою для подовження або початку нового гарантійного періоду. Замінені частини або прилади переходять до власності компанії. У деяких країнах вартість доставки або поштові витрати повинні бути сплачені відправником. Загально встановлені права покупця на пристрій залишаються незмінними.
6. Ця гарантія діє в Європейському Союзі, Швейцарії, Ісландії, Норвегії, Лихтенштейні, Туреччині та Росії. За межами цих зон, будь ласка, зверніться до офіційного дилера RYOBI, щоб визначити, чи застосовується інша гарантія.

### АВТОРИЗОВАНІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ

Для отримання оновленого переліка авторизованих сервісних центрів, відвідайте <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## TR RYOBI® GARANTİ UYGULAMA KOŞULLARI

Alımdan kaynaklanan yasal haklara ek olarak, ürün aşağıda belirtilen garanti kapsamındadır.

1. Tüketiciler için 24 ay olan garanti süresi, ürünün satın alındığı tarihte başlar. Bu tarihin bir fatura ya da alım kuantiyela belgelенmesi gerekir. Ürün sadece tüketim ve özel kullanım için geliştirilmiş ve adanmıştır. Bu nedenle, profesyonel ya da ticari kullanımı halinde garanti kapsamı sağlanmaz.
2. Elektrikli el aletlerinin bir bölümü (AC/DC) için [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) sayfasındaki kayıt işlemini kullanarak garantinin belirtilen süresinin ötesine çıkma imkanı mevcuttur. Aletlerin garanti süresinin uzatılmasına uygun olup olmadığı mağazalarda ve / veya ambalajda açıkça belirtilmiş olup, ürün dokümantasyonunda gösterilir. Son kullanıcının yeni aldığı aletleri satın alma tarihini izleyen 30 gün içinde kaydetmesi gerekir. Son kullanıcı ikamet ettiği ülkede, bu seçeneğin geçerli olduğu çevrimiçi kayıt formunda belirtilmişse, uzatılmış garanti süresi için kayıt yapılabilir. Dahası, son kullanıcıların çevrimiçi giriş için gerekli verilerin kaydedilmesine izin vermek ve hüküm ve koşulları kabul etmelidir. E-posta ile gönderilen kayıt teyit makbuzu ve alım tarihini gösteren orijinal fatura uzatılmış garantinin kanıtı olarak değerlendirilir.
3. Garanti, ürünün alım tarihindeki işçilik ve malzeme kusurları nedeniyle garanti süresi içinde oluşacak bütün arızaları kapsar. Bu garanti onarım ve değiştirilmeyle sınırlı olup, tasadufi ya da dolaylı hasarlar da dahil, ancak bunlarla kısıtlı olmayan başka hiçbir tahahhüdü kapsamaz. Garanti, ürünün kötü, kullanıcı kılavuzuna aykırı kullanımıyla ya da yanlış bağlanmış olması halinde geçerli değildir. Bu garanti aşağıdakileri kapsamaz:
  - üründe, yanlış bakımдан kaynaklanan herhangi bir hasar
  - değiştirilmiş ya da modifiye edilmiş herhangi bir ürün
  - orijinal tanıtmı işaretleri (ticari marka, seri numarası) silinmiş, değiştirilmiş ya da kaldırılmış herhangi bir ürün
  - kullanıma kılavuzuna uymamaktan kaynaklanmış herhangi bir hasar
  - herhangi bir AT dışı ürün
  - kalifiye olmamış personel tarafından ya da önceden Techtronic Industries onayı alınmadan onarılmış herhangi bir ürün.
  - uygunsuz güç kaynağına (amper, voltaj, frekans) bağlanmış herhangi bir ürün
  - harici etkenlerden (kimyasal, fiziksel, darbe) veya yabancı cisimlerden kaynaklanan her türlü hasar
  - normal aşınır ve yıpranır aksam
  - uygunsuz kullanımı, aletin aşırı yüklenmesi
  - onaysız aksesuar veya parça kullanımı
  - Aletle birlikte sağlanmış ya da ayrıca alınmış elektrikli alet aksesuarları. Tornavida uçları, matkap uçları, aşındırıcı diskler, zımpara kağıdı ve bıçakları, yanal kılavuz gibi aksesuarlar içerir, ancak bunlarla sınırlı olmayan eklentiler
  - Servis ve Bakım kitiyle, kömür fırçalar, yataklar, kovanlar, SDS matkap ucu bağlantısı ya da yuvaları, güç kablosu, yedek tutamak, nakliye ve taşıma kutusu, kuşlama plakası, toz torbası, toz egzoz borusu, keçe rondelalar, Darbeli Tornavida Pim ve yayları vb. gibi parçaları kapsayan, ancak bunlarla sınırlı olmayan, aşınma ve yıpranmaya tabi bileşenler (aksam ve aksesuarlar).
4. Ürünün servis için her ülkede aşağıdaki servis istasyonları adres listesinde yer alan yetkili bir RYOBI servis istasyonuna gönderilmesi ya götürülmesi gereklidir. Bazı ülkelerde, yerel RYOBI distribütörünüz ürünü RYOBI servis teşkilatına göndermeyi üstlenir. Bir ürün bir RYOBI servis istasyonuna gönderilirken, ürünün güvenli bir biçimde ambalajlanması, benzini gibi tehlikeli maddeler içermemesi, gönderinin adresini taşıması ve arızanın kısa bir açıklamasını içermesi gerekir.
5. Bu garanti kapsamında yapılacak onarım / değişiklik ücretsizdir. Garanti süresinin uzatılması ya da yeniden başlatılması anlamına gelmez. Değiştirilmiş parçalar veya aletler bize ait olur. Bazı ülkelerde teslimat ücretleri veya posta giderlerini gönderici tarafından ödenmesi gerekir. Alımdan kaynaklanan yasal haklarınız etkilenmez
6. Bu Garanti Avrupa Topluğulu, İsviçre, İzlanda, Norveç, Liechtenstein, Türkiye ve Rusya'da geçerlidir. Bu alanların dışında, başka bir garantinin geçerli olup olmadığını belirlemek için lütfen yetkili RYOBI distribütörünüzle iletişime geçin.

### YETKİLİ SERVİS MERKEZİ

En yakın yetkili servis merkezini öğrenmek için <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents> sitesine girin.

## EL OROİ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΩΝ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΩΝ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΤΗΣ RYOBI®

Εκτός από τα νόμιμα δικαιώματα, τα οποία προκύπτουν από την αγορά, το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση, λεπτομέρειες της οποίας ακολουθούν στη συνέχεια.

1. Η διάρκεια της εγγύησης για τους καταναλωτές είναι 24 μήνες και αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς. Η ημερομηνία θα πρέπει να αναγράφεται στην απόδειξη ή σε άλλο αποδεικτικό αγοράς. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση από καταναλωτές. Συνεπώς, δεν παρέχεται εγγύηση σε περίπτωση επαγγελματικής ή εμπορικής χρήσης.
2. Υπάρχει η δυνατότητα επέκτασης της εγγύησης για ορισμένα ηλεκτρικά εργαλεία (AC/DC), πέραν του παραπάνω αναφερόμενου χρονικού διαστήματος, μέσω εγγραφής στο δικτυακό τόπο [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Η επιλεξιμότητα των εργαλείων με δυνατότητα επέκτασης της περιόδου εγγύησης αναγράφεται ρητά στα καταστήματα και/ή επάνω στη συσκευασία, ενώ περιέχεται στην τεκμηρίωση του προϊόντος. Το τελικό χρήστη θα πρέπει να καταχωρήσει τα προσωπικά αποκτηθέντα εργαλεία online, εντός 30 ημερών από την ημερομηνία αγοράς. Ο τελικός χρήστης μπορεί να εγγραφεί για την επέκταση εγγύησης επί χώρα κατοικίας, εφόσον αυτή περιλαμβάνεται στο online έντυπο εγγραφής, εάν υπάρχει η δυνατότητα επέκτασης. Επιπλέον, οι τελικοί χρήστες θα πρέπει να παρέχουν τη συγκεκριμένη τους για την αποθήκευση των στοιχείων τους, τα οποία οφείλουν να καταχωρούν online, όπως και να αποδεχθούν του όρους και τις προϋποθέσεις. Η απόδειξη επιβεβαίωσης της εγγραφής, η οποία αποστέλλεται μέσω email, και η πρωτότυπη απόδειξη αγοράς, η οποία αναγράφει την ημερομηνία αγοράς, αποτελούν αποδεικτικά της παρατεταμένης εγγύησης.
3. Η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα του προϊόντος, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, λόγω κατασκευαστικών ελαττωμάτων ή αστοχίας υλικού κατά την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση περιορίζεται στην επισκευή και/ή την αντικατάσταση και δεν περιλαμβάνει καμία άλλη υποχρέωση, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, συμπληρωματικών ή παρεπόμενων ζημιών. Η εγγύηση δεν ισχύει εφόσον, έχει σημειωθεί κακομεταχείριση του προϊόντος, δεν έχουν τηρηθεί οι οδηγίες του χειριδιού οδηγών ή το προϊόν έχει συνδεθεί λανθασμένα. Η εγγύηση δεν ισχύει για:
  - οποιαδήποτε ζημία στο προϊόν, η οποία είναι αποτέλεσμα κακής συντήρησης
  - οποιαδήποτε προϊόν, το οποίο έχει αλλοιωθεί ή τροποποιηθεί
  - οποιαδήποτε προϊόν, στο οποίο έχει αλλοιωθεί, τροποποιηθεί ή αφαιρεθεί το γνήσιο αναγνωριστικό (σήμα κατατεθέν, σειριακός αριθμός)
  - οποιαδήποτε ζημία προκλήθει λόγω μη τήρησης του χειριδιού οδηγών
  - οποιαδήποτε προϊόν χωρίς σήμανση CE
  - οποιαδήποτε προϊόν, στο οποίο έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη καταρτισμένο επαγγελματία ή χωρίς την προηγούμενη έγκριση της Techtronic Industries.
  - οποιαδήποτε προϊόν, το οποίο έχει συνδεθεί σε ακατάλληλη παροχή ρεύματος (αμπερ, ισχύ, συχνότητα)
  - οποιαδήποτε ζημία έχει προκλήθει από εξωτερικές επιδράσεις (χημικές, φυσικές, κλιματιομετρικές ή ξένες ουσίες
  - φυσιολογική φθορά και ρήξη ανταλλακτικών
  - ακατάλληλη χρήση, υπερφόρτωση του εργαλείου
  - χρήση μη ενδεδειγμένων εξαρτημάτων ή ανταλλακτικών
  - Εξαρτήματα ηλεκτρικών εργαλείων που παρασχέθηκαν με το εργαλείο ή αγοράστηκαν ξεχωριστά. Τέτοιες εξαρτηματικές περιλαμβανόμενες, ενδεικτικά, μύτες καταβίβου, τρυπάνια, δίσκοις λείανσης, γυαλόχαρτο και λειπίδες, πλειοεικό οδηγό
  - Εξαρτήματα (ανταλλακτικά και αξεσουάρ) που υποκείνται σε φυσική φθορά και θραύση, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, σετ επισκευής & συντήρησης, ψηκτρών άνθρωρα, εφεδράνων, τσοκ, εξαρτημάτων ή υποδοχών τρυπάνων SDS, καλωδίων ισχύος, βοηθητικής λαβής, βελίτσας μεταφοράς, βίβας τριβίου, σακούλιας συλλογής σκόνης, σωλήνα εξαναγκασμένης σκόνης, ροδελών τοξάκων, μωτών και ελατηρίων κροσσικού κλειδιού κοχλιών, κτλ.
4. Το προϊόν θα πρέπει να αποσταλεί ή να παραδοθεί για επισκευή ή συντήρηση σε εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις της RYOBI που περιλαμβάνεται στον ακόλουθο κατάλογο διευθύνσεων για κάθε χώρα. Σε ορισμένες χώρες, το τοπικό σημείο πώλησης της RYOBI αναλαμβάνει την αποστολή του προϊόντος στο κεντρικό σέρβις της RYOBI. Κατά την αποστολή ενός προϊόντος σε σημείο σέρβις της RYOBI, αυτό θα πρέπει να είναι ασφαλώς συσκευασμένο, χωρίς επικίνδυνο περιεχόμενο, όπως, πετρέλαιο, να φέρει τη διευθύνση του αποστολέα και να συνοδεύεται από σύντομη περιγραφή της βλάβης.
5. Η επιδιόρθωση / αντικατάσταση υπό την παρούσα εγγύηση παρέχεται δωρεάν. Δε συνιστά παράταση της περιόδου εγγύησης ή εκκίνηση νέας περιόδου εγγύησης. Τα μέρη που αντικαθίστανται περιέχονται στην κυρίαρχη πιας. Σε ορισμένες χώρες, τα ενδεχόμενα έξοδα παραδοσης ή μεταφοράς βεβαιώνουν τον αποστολέα. Τα νόμιμα δικαιώματά σας, τα οποία απορρέουν από την αγορά του εργαλείου, δεν θίγονται.
6. Η παρούσα εγγύηση ισχύει στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, την Ελβετία, την Ισπανία, τη Νορβηγία, το Λιχτενστάιν, την Τουρκία και την Ρωσία. Εκτός των παραπάνω περιοχών, σας παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με εξουσιοδοτημένο κατάστημα πώλησης της RYOBI, προκειμένου να διαπιστωθεί εάν ισχύει κάποια άλλη εγγύηση.

### ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ

Για να εντοπίσετε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις στην περιοχή σας, επισκεφτείτε τη σελίδα <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

**(EN) EC declaration of conformity**

Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herewith we declare that the product

Workshop blower  
Brand: Ryobi  
Model number: R18TB  
Serial number range: 46212701000001 - 46212701999999

is in conformity with the following European Directives and harmonised standards

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-100:2014,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 62233:2008

RoHS documentation is compiled according to EN 50581:2012



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vice President, Regulatory & Safety  
Winnenden, Nov. 18, 2016

Authorised to compile the technical file:

Alexander Krug, Managing Director  
Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany


**(FR) DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC**

Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

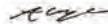
Déclarons par la présente que le produit

Souffleur d'atelier  
Marque: Ryobi  
Numéro de modèle: R18TB  
Étendue des numéros de série: 46212701000001 - 46212701999999

est conforme aux Directives Européennes et Normes Harmonisées suivantes

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-100:2014,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 62233:2008

La documentation RoHS a été dressée d'après EN 50581:2012



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vice-Président, Réglementation & Sécurité  
Winnenden, Nov. 18, 2016

Autorisé à rédiger le dossier technique:

Alexander Krug, Directeur Général  
Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany


**(DE) EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hiermit erklären wir, dass die Produkte

Blasgerät  
Marke: Ryobi  
Modellnummer: R18TB  
Seriennummernbereich: 46212701000001 - 46212701999999

den folgenden europäischen Richtlinien und harmonisierten Normen entspricht

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-100:2014,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 62233:2008

RoHS Dokumentation ist gemäß EN 50581:2012 zusammengestellt



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vizepräsident, Vorschriften und Sicherheit  
Winnenden, Nov. 18, 2016

Autorisiert die technische Datei zu erstellen:

Alexander Krug, Geschäftsführer  
Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany


**(ES) DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD**

Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Por la presente declaramos que los productos

Soplador de taller  
Marca: Ryobi  
Número de modelo: R18TB  
Intervalo del número de serie: 46212701000001 - 46212701999999

se encuentra en conformidad con las siguientes Directivas Europeas y normas armonizadas

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-100:2014,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 62233:2008

Documentación sobre restricción de sustancias peligrosas (RoHS) recopilada según la norma EN 50581:2012



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vicepresidente, Director General de Normativa y Seguridad  
Winnenden, Nov. 18, 2016

Autorizado para elaborar la ficha técnica:

Alexander Krug, Administrador Ejecutivo  
Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany


**(IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC**

Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Si dichiara con la presente che il prodotto

Soffiatore per officina  
Marca: Ryobi  
Numero modello: R18TB  
Gamma numero seriale: 46212701000001 - 46212701999999

è conforme alle seguenti Direttive Europee e ai seguenti standard armonizzati

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-100:2014,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 62233:2008

La documentazione RoHS è stata compilata come indicato dalle norme EN 50581:2012



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vice-Présidente, Dipartimento Regolazioni & Sicurezza  
Winnenden, Nov. 18, 2016

Autorizzato per compilare il file tecnico:

Alexander Krug, Direttore Amministrativo  
Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany


**(NL) EC CONFORMITEITSVERKLARING**

Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hierbij verklaren wij dat het product

Werkplaatsblazer  
Merk: Ryobi  
Modelnummer: R18TB  
Serienummerbereik: 46212701000001 - 46212701999999

is in overeenstemming met de volgende Europese Richtlijnen en geharmoniseerde normen

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-100:2014,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 62233:2008

RoHS-documentatie is samengesteld in overeenstemming met EN 50581:2012



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vice-president, Regelgeving en Veiligheid  
Winnenden, Nov. 18, 2016

Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche:

Alexander Krug, Directeur  
Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany





**PT** DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Pelo presente declaramos que os produtos*

Soprador de Oficina  
Marca: Ryobi  
Número do modelo: R18TB  
Intervalo do número de série: 46212701000001 - 46212701999999

*se encontra em conformidade com as seguintes Directivas Europeias e normas harmonizadas*

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-100:2014,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 62233:2008

*Documentação sobre restrição de substâncias perigosas (RoHS) compilada segundo a norma EN 50581:2012*

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vice-Presidente, Regulação e Segurança  
Winnenden, Nov. 18, 2016

Autorizado para compilar o ficheiro técnico:  
Alexander Krug, Administrador Executivo  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

**DA** EC OVERENSSTEMMELSESEKSLÆRING

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Vi erklærer hermed, at produktet*

Værkstedsbåser  
Brand: Ryobi  
Modelnummer: R18TB  
Serienummerområde: 46212701000001 - 46212701999999

*er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver og harmoniserede standarder*

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-100:2014,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 62233:2008

*RoHS-dokumentationen er udarbejdet i henhold til EN 50581:2012*

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vicepræsident, Regler og Sikkerhed  
Winnenden, Nov. 18, 2016

Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek:  
Alexander Krug, Administrerende Direktør  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

**SV** EC-Konformitetsdeklaration

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Härmed deklarerar vi att produkterna*

Blåsmaskin för verkstad  
Märke: Ryobi  
Modellnummer: R18TB  
Serienummerintervall: 46212701000001 - 46212701999999

*är i enlighet med följande EU-direktiv och harmoniserade standarder*

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-100:2014,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 62233:2008

*RoHS-dokumentation sammanställd enligt EN 50581:2012*

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vice President, Regelverk och Säkerhet  
Winnenden, Nov. 18, 2016

Godkänd att sammanställa den tekniska filen:  
Alexander Krug, VD  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

**FI** EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Ilmoitamme täten, että tuotteet*

Puhallin  
Tuotemerkki: Ryobi  
Mallinumero: R18TB  
Sarjanumeroalue: 46212701000001 - 46212701999999

*noudattaa seuraavia EU-direktiivejä ja harmonoituja standardeja*

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-100:2014,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 62233:2008

*RoHS-dokumentointi on koottu standardin EN 50581:2012 mukaisesti*

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Varatoimitusjohtaja, Säädöstenmukaisuus ja Turvallisuus  
Winnenden, Nov. 18, 2016

Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto:  
Alexander Krug, Toimitusjohtaja  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

**NO** EC-Samsvarserklæring

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Herved erklærer vi at produktet*

Blåseapparat for verksted  
Merke: Ryobi  
Modelnummer: R18TB  
Serienummerserie: 46212701000001 - 46212701999999

*er i samsvar med følgende europeiske direktiver og harmoniserte standarder*

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-100:2014,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 62233:2008

*RoHS dokumentasjonen er skrevet i samsvar med EN 50581:2012*

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Visepresident, Forskrifter og Sikkerhet  
Winnenden, Nov. 18, 2016

Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:  
Alexander Krug, Administrerende Direktør  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

**RU** ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Настоящим мы заявляем, что данный продукт*

Воздуходука для мастерских  
Марка: Ryobi  
Номер модели: R18TB  
Диапазон заводских номеров: 46212701000001 - 46212701999999

*соответствует требованиям следующих Директив ЕС и согласованных стандартов*

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-100:2014,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 62233:2008

*Документация RoHS соответствует стандарту EN 50581:2012*

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Вице-Президент По Технике Безопасности И Стандартам  
Winnenden, Nov. 18, 2016

Лицо, ответственное за подготовку технической документации:  
Alexander Krug, Директор  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE



**PL** DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Niniejszym deklarujemy, że produkty*

Dmuchała warsztatowa  
Marka: Ryobi  
Numer modelu: R18TB  
Zakres numerów seryjnych: 46212701000001 - 46212701999999

jest zgodny z następującymi dyrektywami europejskimi i zharmonizowanymi normami  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-100:2014,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 62233:2008

Dokumentacja RoHS została opracowana zgodnie z normą EN 50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Wiceprezes ds. Zgodności Prawnej i Bezpieczeństwa  
Winnenden, Nov. 18, 2016



Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego:

Alexander Krug, Dyrektor Zarządzający  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**RO** DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Prin prezenta, declarăm că produsele*

Suflantă pentru atelier  
Marka: Ryobi  
Număr serie: R18TB  
Gamă număr serie: 46212701000001 - 46212701999999

este în conformitate cu următoarele Directive Europene și standarde armonizate  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-100:2014,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 62233:2008

Documentația RoHS este întocmită în conformitate cu EN 50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vicepreședinte, Reglementare & Siguranță  
Winnenden, Nov. 18, 2016



Autorizat să completeze fișa tehnică:

Alexander Krug, Director General  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**CS** PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Tímto prohlašujeme, že výrobky*

Domácí fukar  
Značka: Ryobi  
Číslo modelu: R18TB  
Rozsah sériových čísel: 46212701000001 - 46212701999999

že tento výrobek je v souladu s evropskými a harmonizovanými standardy  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-100:2014,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 62233:2008

RoHS dokumentace sestavena dle EN 50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Viceprezident, Normy a Bezpečnost  
Winnenden, Nov. 18, 2016



Pověření ke kompilaci technického souboru:

Alexander Krug, Generální Ředitel  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**LV** EC Atbilstības deklarācija

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Ar šo paziņojam, ka produkti*

Darbnīcas pūtesjs  
Zīmols: Ryobi  
Modeļa numurs: R18TB  
Sērijas numura intervāls: 46212701000001 - 46212701999999

atbilst šādām Eiropas direktīvām un saskaņotajiem standartiem  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-100:2014,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 62233:2008

RoHS dokumentācija ir izstrādāta saskaņā ar EN 50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Viceprezidents, Darba Drošības Noteikumi  
Winnenden, Nov. 18, 2016



Pilnvarots sastādīt tehnisko failu:

Alexander Krug, Izpilddirektors  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**HU** EC Megfelelőségi nyilatkozat

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Ezúton kijelentjük, hogy a termék*

Akkus légfúvó  
Márka: Ryobi  
Típuszám: R18TB  
Sorozatszám tartomány: 46212701000001 - 46212701999999

megfelel az alábbi Európai Irányelvek és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezésének  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-100:2014,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 62233:2008

A RoHS dokumentáció összeállításra az EN 50581:2012 szerint történt

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Alelnök, Megfelelőségi és Biztonsági Terveletek  
Winnenden, Nov. 18, 2016



A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:

Alexander Krug, Ügyvezető Igazgató  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**LT** EC Atitikties pareiškimas

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Mes pareiškiame, kad šie produktai*

Dirbtuvių pūstuvas  
Prekės ženklas: Ryobi  
Modelio numeris: R18TB  
Serijinio numerio diapazonas: 46212701000001 - 46212701999999

pagamintas laikantis toliau nurodytųjų Europos Direktyvų ir darniųjų standartų  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-100:2014,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 62233:2008

Tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apri bojimo dokumentai sudaryti pagal standartą EN 50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Kontrolės Ir Saugos Viceprezidentas  
Winnenden, Nov. 18, 2016



Igaliotas sudaryti techninį failą:

Alexander Krug, Generalinis Direktorius  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



**ET** EC VASTAVUSDEKLARATSIOON

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**Kinnitame, et see toode**

Tööriista puhur  
Mark: Ryobi  
Mudeli number: R18TB  
Seerianumbri vahemik: 46212701000001 - 46212701999999

vastab järgmistele Euroopa direktiividele ja harmoniseeritud standarditele  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-100:2014,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 62233:2008

RoHS dokumendid on koostatud vastavuses standardi EN 50581:2012 nõuetele.



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Asepresident Standardiseerimise Ja Ohutuse Alal  
Winnenden, Nov. 18, 2016

**Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik:**

Alexander Krug, Tegevdirektor  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**SK** PREHLÁSENIE O ZHODE EC

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**Týmto vyhlasujeme, že výrobok**

Dielený súfukáč  
Značka: Ryobi  
Číslo modelu: R18TB  
Rozsah sériových čísel: 46212701000001 - 46212701999999

je v súlade s nasledujúcimi Európskymi smernicami a harmonizovanými normami  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-100:2014,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 62233:2008

Dokumentácia RoHS je zostavená podľa EN 50581:2012



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Viceprezident, Regulácia a Bezpečnosť  
Winnenden, Nov. 18, 2016

**Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru:**

Alexander Krug, Generálny Riaditeľ  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**HR** EC IZJAVA O USKLADENOSTI

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**Ovime izjavljujemo da su proizvodi**

Puhicala za radionicu  
Marka: Ryobi  
Broj modela: R18TB  
Raspon serijskog broja: 46212701000001 - 46212701999999

**usklađen sa sljedećim Europskim Direktivama i usklađenim normama**

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-100:2014,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 62233:2008

RoHS dokumentacija sukladna je EN 50581:2012



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Potpredsjednik za Pravila i Sigurnost  
Winnenden, Nov. 18, 2016

**Ovlašten da sastavi tehničku datoteku:**

Alexander Krug, Direktor Upravljanja  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**BG** ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

С настоящето декларираме, че продуктите  
Заводски наменителен вентилатор  
Марка: Ryobi  
Номер на модела: R18TB  
Обхват на серийни номера: 46212701000001 - 46212701999999

отговаря на следните директиви на ЕС и хармонизирани стандарти  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-100:2014,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 62233:2008

Документацията за RoHS е съставена в съответствие с EN 50581:2012.



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Вицепрезидент, Правни Услуги И Безопасност  
Winnenden, Nov. 18, 2016

**Упълномощено лице за съставяне на техническия файл:**

Alexander Krug, Изпълнителен Директор  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**SL** IZJAVA EC O SKLADNOSTI

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**Izjavljamo, da je izdelek**

Puhalnik za delavnice  
Znamka: Ryobi  
Številka modela: R18TB  
Razpon serijskih števil: 46212701000001 - 46212701999999

**v skladu s sledečimi evropskimi direktivami in harmoniziranimi standardi**

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-100:2014,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 62233:2008

Dokumentacija RoHS je sestavljena skladno s standardom EN 50581:2012



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Podpredsednik, Zakonodajne In Varnostne Zadeve  
Winnenden, Nov. 18, 2016

**Pooblaščen oseba za sestavo tehnične dokumentacije:**

Alexander Krug, Izvršni Direktor  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**UK** Декларация про відповідність

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**При цьому ми заявляємо, що продукт**

Промислова повітродувка  
Марка: Ryobi  
Номер моделі: R18TB  
Діапазон серійного номеру: 46212701000001 - 46212701999999

у відповідності з наступними європейськими директивами та гармонізованими стандартами

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-100:2014,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 62233:2008

Документація RoHS складена відповідно до EN 50581:2012



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Вице-президент, регулювання і безпека  
Winnenden, Nov. 18, 2016

**Дозвіл на складання технічного файла:**

Alexander Krug, Керуючий директор  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**TR** EC Uygunluk beyanı

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Böylelikle beyan ederiz ki; ürün*

Atölye tipi üfleyci  
Marka: Ryobi  
Model numarası: R18TB  
Seri numarası aralığı: 46212701000001 - 46212701999999

*aşağıdaki Avrupa Direktifleri ve uyumlaştırılmış standartlara uygundur*  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-100:2014,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 62233:2008

*RoHS belgeleri EN 50581:2012 uyarınca derlenmiştir*

CE

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Başkan Vekili, Düzenleme ve Güvenlik  
Winnenden, Nov. 18, 2016

Teknik dosya hazırlamaya yetkilidir:  
Alexander Krug, Genel Müdür  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**EL** EK Δήλωση συμμόρφωσης

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Δια του παρόντος δηλώνουμε ότι το προϊόν*

Φυσητήρας εργαστηρίου  
Μάρκα: Ryobi  
Αριθμός μοντέλου: R18TB  
Εύρος σειριακών αριθμών: 46212701000001 - 46212701999999

*είναι σύμφωνο με τις παρακάτω Ευρωπαϊκές Οδηγίες και εναρμονισμένα πρότυπα*  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-100:2014,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 62233:2008

*Τα έγγραφα RoHS συντάσσονται σύμφωνα με το EN 50581:2012*

CE

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Αντιπρόεδρος, Τμήμα Ρυθμίσεων & Ασφάλειας  
Winnenden, Nov. 18, 2016

Εξουσιοδοτημένο άτομο για σύνταξη τεχνικού αρχείου:  
Alexander Krug, Διευθύνων Σύμβουλος  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



130.com.ua

**Techtronic Industries GmbH**  
Max-Eyth-Straße 10,  
71364 Winnenden, Germany